

El Colegio de México

ROMANTICISMO Y ORIENTALISMO. VIAJEROS EN EGIPTO DURANTE EL
REINADO DE MOHAMMED ALÍ (1805-1848)

Trabajo Final presentado por
ELKA MARGARITA CORREA CALLEJA
en conformidad con los requisitos
establecidos para recibir el grado de
MAESTRIA EN ESTUDIOS DE ASIA Y ÁFRICA
ESPECIALIDAD MEDIO ORIENTE Y NORTE DE ÁFRICA

Centro de Estudios de Asia y África

2005

No se consideraba un turista; él era un viajero. Explicaba que la diferencia residía, en parte, en el tiempo. Mientras el turista se apresura por lo general a regresar a su casa al cabo de algunos meses o semanas, el viajero, que no pertenece más a un lugar que al siguiente, se desplaza con lentitud durante años de un punto a otro de la tierra...¹

¹ Paul Bowles *El cielo protector*, p. 19.

Índice

1. INTRODUCCIÓN	5
2. LA INFLUENCIA DE LOS VIAJEROS Y LAS EXPEDICIONES EN LA IDEA DE EGIPTO	10
2.1 La Antigüedad	10
2.2 La Edad Media	11
2.3 El Renacimiento	14
2.4 La Ilustración	15
2.5 La expedición de Napoleón	17
3. EL ROMANTICISMO	23
3.1 Napoleón en Alemania	23
3.2 ¿Qué es el Romanticismo?	24
3.3 La idea de historia	25
3.4 La importancia de la idea del Estado	26
3.5 El nacionalismo	28
3.6 La Cuestión Oriental	29
3.7 El filohelenismo	30
3.8 La idea de las culturas mediterráneas en el periodo romántico	33
4. EL VIAJERO	37
4.1 Los viajes en la Antigüedad, las peregrinaciones medievales y la Era de los descubrimientos	37
4.2 Las expediciones científicas	38
4.3 El viajero romántico y la importancia del paisaje	39
4.4 El Imperio	41
5. EL ARTISTA. DAVID ROBERTS	44
5.1 La pintura orientalista	44
5.2 La pintura de paisaje	46
5.3 La obra de David Roberts <i>Views in the Holy Land, Syria, Idumea, Arabia, Egypt and Nubia</i>	48
5.4 El viaje a Egipto y Nubia	54

6. EL ETNÓGRAFO. EDWARD WILLIAM LANE	57
6.1 Las ciencias sociales en el siglo XIX	57
6.2 El funcionalismo	59
6.3 La antropología	59
6.4 La etnografía y Edward William Lane	61
6.5 <i>An Account of Manners of Modern Egyptians</i>	64
7. EL ORIGEN DE LA EGIPTOLOGÍA. JEAN FRANÇOIS CHAMPOLLION	68
7.1 El estudio de las lenguas orientales	68
7.2 La piedra de la Rosetta	72
7.3 Jean François Champollion y la carrera por descifrar los jeroglíficos	73
7.4 La <i>Lettre a M. Dacier</i>	75
7.5 La expedición Franco Toscana	77
7.6 La historia del antiguo Egipto para los musulmanes	78
7.7 La egiptología	79
8. LOS CÓNSULES. BERNARDINO DROVETTI Y HENRY SALT	82
8.1 La confrontación con Europa	82
8.2 El reinado de Mohammed Alí	83
8.3 La política de las potencias europeas en Egipto	85
8.4 El saqueo europeo	88
8.5 Rifa'a Rafi al Tahtawi	92
CONCLUSIONES	95
FUENTES CONSULTADAS	99

1. Introducción

Hacia mediados del siglo XX surgieron otras maneras de escribir historia y comenzó un interés por casi todos los ámbitos del quehacer humano. Los historiadores dejaron de limitarse exclusivamente al ámbito de la política y como consecuencia surgieron temas diferentes dentro de la historiografía como la historia desde abajo, las mentalidades, las mujeres o la vida privada.

Otro giro importante que tuvo la historiografía en el siglo XX fue que el área de estudio se amplió y se dejó de limitar a Europa. Aproximadamente después de la Segunda Guerra Mundial, cuando tuvieron lugar las luchas de liberación nacional en Asia y África surgieron especialistas que se comenzaron interesar por los países recién independizados. A esta forma de escribir la historia se le ha conocido como “Historia de ultramar”² y con ella, se incorporaron otras regiones como Asia y África dentro del ámbito de la Historia universal.

Durante el siglo XIX la idea que se tenía de la historia estaba impregnada de filosofía hegeliana, la cual consideraba que el Estado era el único vehículo mediante el cual se alcanzaría el progreso. Los pueblos cuyas formas tradicionales de gobierno no se ajustaran al paradigma europeo eran considerados como “pueblos sin historia”, por lo tanto no eran considerados como objeto de estudio de la historia.

En el siglo XIX, la manera europea de abordar la historia de Asia estuvo cada vez más dominada por sentimientos de superioridad de Europa y la convicción de un atraso de Asia. Esto, no obstante, era un fenómeno muy reciente, pues los historiadores europeos habían mostrado tradicionalmente un gran respeto por las antiguas civilizaciones asiáticas. Esta actitud era muy diferente de la adoptada por los europeos hacia África, que siempre se

² Henk Wesseling “Historia de ultramar”, p. 89.

había considerado un continente ahistórico y el pueblo africano un pueblo sin civilización y, por tanto, sin historia.³

El interés por las civilizaciones distintas a la occidental no era nuevo. Desde antes del proceso de descolonización, Europa se interesó por el Oriente, sin embargo, esta preocupación por Asia y África obedecía a intereses particulares y el más importante de ellos fue el colonialismo. Así surgió el orientalismo.

El estudio sistemático del Oriente, se desarrolló a lo largo del siglo XIX. El orientalismo estuvo impregnado de las ideas decimonónicas acerca de la historia y la sociedad. Por esto, consideraba al Oriente ajeno a los procesos históricos, se pensaba que el Oriente ya había cumplido con su función dentro de la historia y que por lo tanto se encontraba bastante alejado del ideal de progreso. Quizá por esto la historia, no fue uno de los principales intereses del orientalismo, mientras que la filología y las traducciones literarias fueron los ámbitos por los que los orientalistas se inclinaron.

De acuerdo a Edward Said la forma en que Occidente estudió a Oriente estuvo permeada de ciertas connotaciones particulares. El estudio de Medio Oriente a partir del siglo XIX se hizo dentro de un contexto dentro del que se manejaba un discurso de poder, en el cual Europa se perfilaba como el elemento dominante y el centro de toda referencia, mientras que el Oriente se vio como el “otro” que tenía que ser definido de acuerdo a lo que Occidente decía de él.⁴

La idea de supremacía europea con respecto a las civilizaciones orientales se formó a partir de lo que de ellas decían los especialistas, ya que ellos eran los expertos y los que

³ Wesseling *Op. Cit.* p. 99.

⁴ Edward Said *Orientalismo*, pp. 21-22.

tenían la autoridad para decir como era el Oriente. De acuerdo con Said, la idea de predominio de Europa con respecto a otras regiones estaba basada en la cantidad de conocimiento que se tenía acumulado sobre la región y no necesariamente con el poder militar y económico.⁵ Es decir, el saber significaba poder.

Señala el autor palestino, que el estudio del Medio Oriente por parte de Europa comenzó después de la expedición de Napoleón a Egipto. Esta empresa de conquista no solamente fue de carácter militar, ya que contaba también con la ayuda de expertos y científicos. Señala Edward Said que Napoleón implicó a decenas de “sabios” en su expedición egipcia; y que no es necesario extenderse en este asunto.⁶ A diferencia de Said, considero que es preciso analizar este aspecto de la expedición. Los estudiosos que acompañaron al general corso a Egipto, conformaban la elite intelectual de su tiempo, sin embargo, debido a circunstancias históricas tenían ideas particulares con respecto a la civilización egipcia y esto hizo que se generara una imagen orientalista y romántica del país del Nilo, que se preservó a lo largo del siglo XIX e incluso hasta nuestros días.

Asimismo, el autor palestino, deja un poco de lado una pregunta fundamental ¿Por qué los orientalistas percibieron al Medio Oriente como lo hicieron?, ¿Qué fue lo que hizo que los europeos del siglo XIX generaran cierto tipo de ideas sobre el país del Nilo? Responder a estas preguntas es uno de los objetivos de mi investigación y también aclarar cuál fue la idea del país del Nilo que los funcionarios, especialistas y artistas decimonónicos presentaron a sus contemporáneos.

⁵ *Ibid.* p. 59.

⁶ *Ibid.* p. 119.

Para resolver estas cuestiones parto de dos premisas básicas. Una que tiene que ver con el significado que la civilización egipcia tuvo para los europeos a lo largo de la historia. Martín Bernal en *Black Athena. The Afroasiatic Roots of Classical Civilization*⁷ relata cómo se transformó la idea de Egipto a lo largo del tiempo y explica porqué tuvieron lugar esos cambios. Este autor señala que desde la Antigüedad y hasta el siglo XVIII al país del Nilo se le veía como el origen de la sabiduría griega y por lo tanto occidental, sin embargo, esta situación se alteró en el siglo XIX, cuando dentro de los círculos académicos, se comenzó a explicar el origen de los antiguos habitantes del país del Nilo sustituyendo lo que Bernal llama “Modelo antiguo” por el “Modelo ario”.

La segunda premisa de la que parto, está relacionada con la idea de que el orientalismo, esta forma particular de percibir y estudiar al Oriente, es producto de una época determinada, de lo que los filósofos alemanes han llamado *Zeitgeist* o espíritu del tiempo. El orientalismo, estuvo profundamente influido por el movimiento romántico alemán, que comenzó a dar importancia a nociones como el lenguaje, la raza o el carácter nacional.

Los viajeros que fueron a Egipto durante la época de Mohammed Alí, pertenecían a una Europa que estaba presenciando cambios muy importantes no sólo en el ámbito político, sino que también en el de las ideas. Obviamente esto se reflejó en la manera de fabricar la imagen de Egipto y en la forma de estudiar a la antigua civilización egipcia. En este Trabajo Final de Maestría, analizo la obra de cinco de estos viajeros: el artista, David Roberts; el etnógrafo, Edward William Lane; el egiptólogo, Jean François Champollion y los cónsules, Bernardino Drovetti y Henry Salt.

⁷ Martin Bernal *Black Athena. The Afroasiatic Roots of Classical Civilization.*

Este Trabajo Final de Maestría tiene que ver con la historia de las ideas y de cómo las concepciones predominantes de determinada época influyeron en la manera de percibir al país del Nilo. Las ideas románticas de principios del siglo XIX impregnaron los discursos de los especialistas e influyeron profundamente en la forma de generar conocimientos. Asimismo esta investigación trata de explicar cómo estos conceptos no surgieron de un día para otro, sino que se fueron integrando históricamente e intenta aclarar que dichas ideas no fueron estáticas e incluso llegaron a ser contradictorias entre sí.⁸

⁸ José Gaos *Historia de nuestra idea del mundo*, p. 6.

2. La influencia de los viajeros y las expediciones en la idea de Egipto

2.1 LA ANTIGÜEDAD

Los primeros escritos que nos han llegado acerca de viajeros en Egipto han sido de los griegos. En el siglo V a.C, Herodoto fue uno de los más importantes viajeros que llegaron a Egipto. En su *Historias*⁹ habló de la geografía del país del Nilo, las costumbres de los sacerdotes egipcios¹⁰ y se admiró de la sabiduría que poseían

Y en cuanto a los acontecimientos humanos, así decían, concordes consigo mismos, que los egipcios fueron los primeros de todos los hombres en descubrir el año, habiendo distribuido en él doce partes de las estaciones. Y decían que de los astros habían descubierto eso. Y a mi parecer, proceden así tanto más sabiamente que los griegos...¹¹

Un siglo más tarde, en el IV a.C., los griegos continuaban aceptando la sabiduría egipcia y se consideraban en parte herederos de dicha tradición. No cuestionaban que el origen de Grecia tenía estrecha relación con las colonizaciones semitas dentro de su territorio.

Una vez que Alejandro Magno conquistó Egipto en el año 331 a.C.,¹² al país del Nilo lo gobernaron los Ptolomeos (323 a.C a 30 a.C),¹³ quienes adoptaron la cultura egipcia, incluso varios de los templos más espléndidos del Egipto faraónico que han llegado hasta nosotros, como el templo de Horus en Edfu, son de este período. Durante esta época, Eratóstenes¹⁴ estudió en Egipto y se hizo una historia de Egipto en griego que escribió un sacerdote egipcio llamado Manetón.¹⁵

⁹ Herodoto *Historias*.

¹⁰ Jean Vercoutter *The Search for Ancient Egypt*, pp. 21-22. El autor señala como ciertas costumbres egipcias llamaron la atención de Herodoto, una de ellas era que los sacerdotes egipcios se rapaban en señal de luto, otra de las que menciona era que adornaban con joyas a los cocodrilos, a los cuales adoraban.

¹¹ Herodoto *Op. Cit.* p. 122.

¹² Richard Natkiel y John Pimlott *Atlas of warfare*, p. 16.

¹³ William Tarn Griffith *La civilización helenística*, p. 9.

¹⁴ Daniel Boorstin *Los descubridores*, p. 158. Eratóstenes había calculado con bastante exactitud la circunferencia de la tierra. Por otro lado Ptolomeo había inventado un vasto continente meridional y hacía del océano Índico un mar interior e impugnó el cálculo hecho por Eratóstenes y lo sustituyó por el suyo, que era alrededor de un sexto menos del cálculo verdadero. Cristóbal

Los romanos tuvieron también una relación estrecha con Egipto, ya en las ciudades romanas se practicaba el culto a la diosa Isis¹⁶. Después de la muerte de Cleopatra VII en el año 30 a.C., el país del Nilo cayó bajo el poder de Roma. Durante esta época Plinio el Viejo, Diodorus Sículos y el geógrafo Estrabón¹⁷ viajaron por el país del Nilo. Hubo emperadores que se fascinaron con Egipto, y que incluso lo visitaron como Adriano y Séptimo Severo.¹⁸

En el año 47 a.C., Julio César capturó Alejandría y la biblioteca se incendió, como consecuencia se perdieron aproximadamente 700,000 trabajos¹⁹ entre los que había varios relativos al Egipto faraónico, esto contribuyó a que con el tiempo, la sabiduría y cultura egipcias fueran cayendo paulatinamente en el olvido.

2.2 LA EDAD MEDIA

Una vez que Constantino cambió la capital del Imperio Romano a Constantinopla, el país del Nilo quedó dentro del territorio del Imperio Bizantino. Sin embargo, Egipto siempre ocupó una posición excepcional dentro del Imperio porque nunca llegó a constituir parte del sistema provincial.²⁰ El centro cultural, al igual que en los tiempos helénicos fue Alejandría

Colón creyó en los cálculos de Ptolomeo y por eso pensó que le llevaría menos tiempo llegar a las Indias. Los que se opusieron al viaje del marino genovés eran los que tenían razón, ya que aseguraban que el cálculo de Eratóstenes era el correcto, pero con lo que no contaban es que había entre Europa y Asia había otro continente.

¹⁵ Bernal *Op. Cit.* p. 109. Manetón fue quien estableció el esquema de 33 dinastías que aún hoy es el que se toma como referencia en la historiografía egipcia.

¹⁶ Marcel Brion *Pompeya y Herculano*, p. 49. Cuando se realizaron excavaciones en Pompeya en 1771, se encontró un templo dedicado a la diosa Isis.

¹⁷ Lo interesante de este viajero es que describió muchos de los ritos en que se involucraban animales y esto fue muy valioso para los posteriores descubrimientos de Auguste Mariette.

¹⁸ Ambos emperadores grabaron su nombre en los colosos de Memnon. Adriano guardó un mal recuerdo de Egipto, ya que Atinoo, de quien estaba profundamente enamorado se ahogó en el Nilo.

¹⁹ Vercoutter *Op. Cit.* p. 14. El autor señala que entre los volúmenes se encontraba la historia de Egipto que Ptolomeo I había comisionado a Manetón.

²⁰ Norman H. Baynes *El imperio bizantino* p. 64.

y la antigua tradición sólo se transformó ya que el patriarca fue entronizado como si se tratara de un faraón espiritual.

Para el año 384, el emperador Teodosio I, suprimió los cultos paganos e impuso el cristianismo como religión oficial. Para el año 391 se decretó el cierre de todos los templos paganos del Imperio Bizantino y sólo tres años después, en 394, en el templo de Isis, en la isla de Philae, se esculpió la última inscripción jeroglífica conocida.²¹ Fue en esta época en que fue incendiado el templo de Serapis en Alejandría, el cual contenía una biblioteca.

Aunque hacia el año 450 la lengua egipcia se hablaba muy poco, no se perdió. De acuerdo a Claude Cahen las poblaciones semitas de Asia, como las coptas de Egipto no fueron totalmente asimiladas y helenizadas.²² Muchas tradiciones inherentes a la religión egipcia que sobrevivieron dentro del cristianismo, en sectas herejes como la de los gnósticos y en la tradición hermética, tenían un origen francamente pagano. Hermes Trismegistos²³ fue una versión helenizada del dios egipcio de la sabiduría: Thot.

Entre las características que compartían estos grupos encontramos que

“...the groups we are concerned tended to believe that divinity could be reached individually or in esoteric sects, for which a rigorous and mystical initiation was necessary. One of the key elements of this was fearsome oaths of secrecy. These groups also tended to be hostile to explicit writings or ‘publication’, believing that true wisdom could be imparted only directly by the teacher of the disciple, in isolation and over a long period. They were convinced that it was difficult to describe “the ineffable” in words, let alone in writing, and they insisted on the importance of mystery. It is extraordinarily difficult to describe them and, even if it were possible, it would be a fundamental betrayal of their thought to make it comprehensible...”²⁴

(“...los grupos que nos conciernen tendían a creer que la divinidad podía ser alcanzada individualmente o dentro de sectas esotéricas, para lo cual era necesaria una iniciación

²¹ Alberto Silotti *El descubrimiento del Antiguo Egipto*, p. 22.

²² Claude Cahen *El Islam. Desde los orígenes hasta el comienzo del Imperio otomano* p. 14.

²³ Silotti *Op. Cit.* p. 34. La palabra Trismegisto quiere decir “tres veces grande”. Tanto egipcios como cristianos han tenido una relación especial con el número tres. En Egipto, los templos eran custodiados por triadas de dioses y para el cristianismo la idea de la trinidad fue importante.

²⁴ Bernal *Op. Cit.* pp. 130-131.

rigurosa y mística. Uno de los elementos clave era el juramento temible del secreto. Estos grupos también tendían a ser hostiles a los escritos explícitos o 'la publicación', creyendo que la verdadera sabiduría podía ser impartida solo directamente por el maestro del discípulo, en aislamiento y durante un largo período. Estaban convencidos de que era difícil describir 'lo inefable' en palabras, sólo por escrito e insistían en la importancia del misterio. Es extraordinariamente difícil describirlos, y aunque fuera posible, sería una traición fundamental a su pensamiento el hacerlo comprensible...)

La sabiduría del antiguo Egipto se conservó en Europa a través de estas asociaciones a lo largo de la Edad Media. Algunos textos herméticos fueron traducidos al latín y en ellos se encontraban ideas que resultaron centrales para el neo platonismo. San Agustín, fue quien estableció la ortodoxia que duraría hasta el siglo XVIII, según la cual el conocimiento originalmente provenía de la Biblia, después de los textos herméticos y por último de los griegos.

En el año 639 comenzó la conquista de Egipto por parte de los musulmanes y hacia el año 641, la ciudadela que capturaron los árabes fue rebautizada como Al-Fustat. De ahí se dirigieron a Alejandría que entonces se encontraba gobernada por su patriarca: Cirilo. De esta manera el califa Omar, amplió los dominios del imperio fundado por Mahoma.

Dentro del Islam, el conocimiento proveniente del antiguo Egipto también fue conservado, ya que Hermes Trismegistos se identificó con Idris, un profeta que aparece en el Corán y que es considerado como "padre de los filósofos". Asimismo la tradición hermética también se conservó dentro del judaísmo en tradiciones como el misticismo cabalista.

La toma de Constantinopla por parte de los turcos en 1453 puso fin a los sueños europeos de reconstituir el Imperio Romano. A partir de entonces los sultanes fueron

expandingo sus áreas de dominio y en 1517 vencieron a los mamelucos que gobernaban Egipto. De esta manera, el país del Nilo comenzó a formar parte del Imperio Otomano.

2.3 EL RENACIMIENTO

La caída de Constantinopla no sólo fue crucial para el Islam, ya que también la cristiandad entraba en una etapa nueva de la historia: el Renacimiento. En esta época los europeos siguieron visitando Egipto. Aunque la mayoría de ellos lo más lejos que se aventuraban era al Cairo y los monumentos de la Antigüedad no les pasaban desapercibidos, hay pocas alusiones a los vestigios arqueológicos en las obras que dejaron estos viajeros.²⁵

Durante el Renacimiento, aparecieron textos antiguos egipcios que habían sido copiados en monasterios medievales como *Hieroglyphica* de Herapolo²⁶. Este tipo de obras fueron bien recibidas dentro del ambiente intelectual renacentista, e incluso se hicieron obras nuevas, donde se inventaban jeroglíficos. Con el Humanismo surgió el interés por los griegos, pero nadie dudaba que su sabiduría tenía su origen en el antiguo Egipto²⁷ y de hecho, hasta aproximadamente el año 1600 nadie cuestionaba que la civilización y filosofía griegas derivaban de las de Egipto. Incluso se llegaron a aceptar falsificaciones de los trabajos de Manetón, Berosus y otros que fueron “descubiertos” por el dominico Giovanni Nanni, y que se llegaron a publicar bajo el nombre de *Antiquitatum variarum volumina XVII cum commentariis*.²⁸

²⁵ Silotti *Op. Cit* p. 26.

²⁶ “Los humanistas y el lenguaje jeroglífico” en *Egiptomanía* Vol. 5, p. 1098.

²⁷ Bernal *Op. Cit.* p. 156. Según Martín Bernal la influencia de la antigua sabiduría egipcia en la ciencia de la Baja Edad Media y el Renacimiento, se puede ver reflejada en la teoría heliocéntrica de Copérnico, la cual tiene su origen en la religión impuesta por Akenatón, según la cual, el sol era la única deidad. Asimismo argumenta que para crear su modelo astronómico, Copérnico se basó en fuentes islámicas como los trabajos de Nasir ad Din at Tusi y los de Ibn ash Shatir.

²⁸ Kart H. Dannenfeldt “Egypt and Egyptian Antiquities in the Renaissance”, p. 9.

En 1614 un estudioso llamado Isaac Casaubon desacreditó el origen de los textos herméticos, porque según él su origen no databa de la Antigüedad, sino del período poscristiano.²⁹ Sin embargo, a pesar de las críticas de Casaubon, el hermetismo continuó con fuerza hasta el siglo XVII. A partir de entonces, disminuyó el interés por los textos herméticos, pero no hacia el país del Nilo. Durante este siglo hubo más curiosidad por visitar Egipto que Grecia y los europeos comenzaron a viajar al país del Nilo cada vez más frecuentemente.

En el siglo XVII, un sacerdote dominico, Jean de Thevenot llegó hasta el Alto Egipto con la consigna de comprar manuscritos y monedas antiguas por órdenes de Jean Baptiste Colbert, ministro del Luis XIV. También durante este siglo, fue muy importante la aportación del jesuita Athanasius Kircher, un cristiano hermético, profesor de filosofía y lenguas orientales, quien aseguró que el copto era la última fase de la antigua lengua egipcia, sin embargo, pensó que los jeroglíficos contenían un valor puramente simbólico.³⁰

2.4 LA ILUSTRACIÓN

Hacia el siglo XVIII los francmasones se interesaron de manera especial por Egipto.³¹ Dentro del ambiente intelectual de la época predominaba el Iluminismo radical y las logias masónicas se convirtieron en el vehículo ideal para transmitir las ideas de Hobbes, Locke y Spinoza. Para los francmasones, al igual que para los seguidores del hermetismo, había

²⁹ Bernal *Op. Cit.* p. 25. Este autor señala que el egiptólogo Flinders Petrie argumenta que el origen de los textos herméticos el siglo V a.C. La opinión de Casaubon tendría relevancia hasta el siglo XIX, cuando la idea de Egipto como origen de la sabiduría occidental se transformó.

³⁰ Silotti *Op. Cit.* pp. 34-35.

³¹ *La masonería: origen, historia, doctrina, relación con la Iglesia católica* http://apologetica.org/mason_estudio.htm (24 de julio de 2004). Etimológicamente la palabra francmason proviene del francés *franc* (libre) y *mason* (albañil). Los francmasones alegan que su origen se remite a la comunidad de albañiles, que dirigidos por Hiram de Tiro edificaron el templo de Salomón, aunque su origen es oscuro alegan que participaron en la edificación de catedrales durante la Edad Media. La masonería como tal surgió en 1717 gracias a James Anderson y J. T. Desaguliers quienes quisieron continuar el movimiento iniciado por Comenio. En 1723 Anderson publicó *The Constitutions of the free-masons*, y con este documento la asociación adquiere cierta sistematización, así mismo la masonería no escapó a las corrientes intelectuales de su época como el iluminismo y el enciclopedismo.

una deidad oculta, cuyo nombre no podía ser revelado³². Dentro sus ritos se empleaba simbología semejante a los jeroglíficos y sus templos estaban contruidos al estilo egipcio.³³ Para los francmasones, la geometría era el arte más importante y aseguraban que esta ciencia tenía su origen en el antiguo Egipto y de acuerdo a varias fuentes ellos aseguraban que ésta había sido inventada en el país del Nilo.

La pasión por el país del Nilo no se limitó a la francmasonería, ya que durante esta época fue cuando comenzaron las auténticas exploraciones geográficas. Uno de los pioneros fue Beinoît de Maillet con su obra de 1735 *Description d’Egypte, contenant plusieurs remarques curieuses sur la géographie ancienne de ce país...* Maillet también se convirtió en uno de los primeros saqueadores de piezas arqueológicas.

El padre jesuita Claude Sicard, quien había estudiado matemáticas, astronomía y lenguas (griego, latín y árabe), llegó en 1712 al Cairo donde permaneció hasta su muerte. Tenía la consigna de convertir a los coptos y de dibujar al país del Nilo, por encargo de Felipe de Orleans. Sicard fue el primero en relacionar algunas de las localidades que vio, con las de la Antigüedad, por ejemplo, identificó la ubicación de Tebas con las ruinas de Luxor y Karnak. También señaló con precisión dónde se encontraba el Valle de los Reyes y en total describió con precisión 24 templos.

³² Bernal *Op. Cit.* p. 176. Señala el autor que el nombre de esta deidad era Jabulon (un nombre triple), el primero Ja, asociado a Yahvé (el dios de los judíos), el segundo Bul, relacionado a Ba'al (dios cananita) y el último On, tenía que ver con la antigua ciudad de Heliópolis, a la que los francmasones consideraban como el epitome de la sabiduría esotérica, además de ser un centro importantísimo de culto al sol.

³³ Peter Gösel y Gabriele Leuthäuser *Architecture in the Twentieth Century* pp. 11-13. Durante el periodo neoclásico en Francia hubo arquitectos como Etienne-Louis Boullée, para quien la geometría era el elemento central de sus diseños, sin embargo, para él, la esfera y no la pirámide era el epitome de los cuerpos regulares. Al planear construcciones carentes de elementos ornamentales se acercaba al modernismo arquitectónico. En la Francia posrevolucionaria el título de arquitecto comenzó a ser reemplazado por el de ingeniero, y al mismo tiempo el papel de la *Ecole des Beaux-Arts* comenzó a ser eclipsado por el de la *Ecole Polytechnique*, de donde egresarían varios científicos que fueron con Napoleón a Egipto.

A lo largo del siglo XVIII hubo numerosos viajeros importantes como Richard Pococke, Frederik Ludwig Norden, James Bruce de Kinnaird, Louis François Cassas, Richard Dalton, Charles Nicolas Sonnini o Constantin François Chasseboeuf Boisgirais Volney. Este último, fue un personaje muy importante para despertar el interés de los europeos de principios del siglo XIX por Egipto. Volney era un hombre producto de la Ilustración y mantenía contactos con los enciclopedistas Diderot, D’Alambert y Robert Jacques Turgot. En 1781, Volney decidió hacer un viaje al país del Nilo y el resultado fue su obra *Viaje en Siria y Egipto*, en la cual llegó a afirmar

If Egypt had been in the hands of a nation kindly disposed towards the Fine Arts, it would yield material to further our knowledge of Antiquity such as the rest of the world can no longer offer. In point of fact, there are no interesting ruins left in the Nile Delta, because the inhabitants have destroyed everything, out of either necessity or superstition. But in the less populated Saïd... few monuments remain intact. They are buried in the sands, stored ready for future generations to uncover. It is so such future generations that we must entrust our hopes and our desires.³⁴

(Si Egipto hubiera estado en manos de una nación con una disposición amable hacia las Bellas Artes, hubiera cedido material para nuestro futuro conocimiento de la Antigüedad, como el resto del mundo ya no ofrece. De hecho, no hay ruinas interesantes en el Delta del Nilo, porque los habitantes han destruido todo, ya sea por necesidad o superstición. Pero en el menos poblado Sa’id... pocos monumentos permanecen intactos. Están enterrados en las arenas, listos para que otras generaciones los descubran. Es a las futuras generaciones a las que debemos confiar nuestras esperanzas y deseos).

La obra de Volney fue ampliamente leída por los estudiosos que fueron con Napoleón a Egipto. Una vez que regresó a Europa, le tocó presenciar los acontecimientos de la Revolución francesa, vivió el “Terror” y fue hecho prisionero, luego se embarcó hacia Estados Unidos y finalmente murió en 1820.

2.5 LA EXPEDICIÓN DE NAPOLEÓN

La siguiente visita importante que recibiría el país del Nilo por parte de los europeos fue la expedición napoleónica de 1798. Napoleón se llevó a Egipto lo mejor de sus tropas y dejó a Francia sin ejército en un momento crucial. Por esto, la invasión de Napoleón al

³⁴ Vercoutter *Op. Cit.* p. 39.

país del Nilo, ha despertado numerosos debates y no hay un consenso entre los historiadores acerca de las razones, las causas y los objetivos de esta invasión por parte del general corso.

Más allá de las razones políticas coyunturales, dentro del pensamiento francés ya había ideas colonialistas antes de 1798. Desde el siglo XVIII, filósofos como Montesquieu y Voltaire comenzaron a discutir acerca de la conveniencia de poseer colonias y debatían acerca de qué tipo de colonias serían las que favorecerían a Francia. Sin embargo, de acuerdo con Vincent Confer³⁵, en esta época, los argumentos que se esgrimían tenían que ver con razones económicas, religiosas y sociológicas.

A partir de 1789 se comienza a pensar en colonizar África. En plena época del “Terror” revolucionario, el diputado Eschasseriaux el viejo³⁶, fue de los primeros en proponer que Francia debería hacerse de colonias. Algunas de las razones que se esgrimían a favor del colonialismo eran la filantropía y el progreso, sin embargo, la idea de prestigio militar comenzaba a ser la más importante. Se hicieron propuestas para tener asentamientos en lugares como Sierra Leona, sin embargo, Eschasseriaux insistía en que el lugar ideal en el que Francia podía comenzar su aventura colonialista era Egipto

*With the French established in Egypt, declares Eschasseriaux, “the end of the century, so vast in bold conceptions and events favorable to humanity, would see develop a colony, not founded on the principles of slavery and tyranny but on the principles of liberty, of humanity, on bonds truly social, on reciprocal needs and conveniences”. The occupation of Egypt would be the climax of a series of notable French achievements.*³⁷

³⁵ Vincent Confer “French Colonial Ideas before 1789”, p. 359.

³⁶ Eschasseriaux Ainé Joseph député <http://les.quillottes.free.fr/eschasseriaux%20aine%20joseph.htm> (10 de marzo de 2005). Ainé Joseph Eschasseriaux nació el 29 de julio de 1753 y fue un abogado miembro de la Convención Nacional que votó a favor de la muerte del rey Luis XVI. Estuvo a cargo del Comité de agricultura y se hizo también cargo de Trabajos públicos. Hacia 1810 se convirtió en barón del Imperio y fue caballero de la Legión de Honor. En 1816 estuvo exiliado en Bélgica, sin embargo, tres años después, en 1819, regresó a Francia donde murió el 14 de febrero de 1823. Su hijo, Camille Eschasseriaux (1800-1834) también tuvo un papel relevante dentro de la política francesa, así como su nieto René Eschasseriaux (1876-1881) y su hermano René Eschasseriaux (1754-1831), quien al contrario de Ainé Joseph, no votó por la muerte del rey.

³⁷ Carl Ludwig Lokke “French Dreams of Colonial Empire under Directory and Consulate”, p. 242.

(Con los franceses establecidos en Egipto, declara Eschasseriaux, “el fin del siglo, tan vasto en concepciones atrevidas y eventos favorables a la humanidad, verá el desarrollo de una colonia, no fundada en los principios de esclavitud y tiranía sino en los principios de libertad, humanidad, con nexos sociales verdaderos, en necesidades y conveniencias recíprocas”. La ocupación de Egipto sería el clímax de una serie de logros franceses notables.)

Napoleón Bonaparte comenzó a planear la invasión de Egipto con el apoyo del Directorio³⁸. Lo que hizo única a esta expedición fue que además del ejército, Napoleón llevaba con él a 21 matemáticos, 3 astrónomos, 17 ingenieros civiles, 13 naturalistas, 4 arquitectos, 8 dibujantes, 10 hombres de letras y 22 impresores, quienes llevaban consigo fuentes griegas, latinas y árabes. Además había una lista de invitados distinguidos como el químico Claude Louis Berthollet y el matemático Gaspard Monde. La mayoría de los estudiosos procedían del *Institut de France* y al mando de todos ellos se encontraba el barón Dominique Vivant Denon. A Egipto se embarcó no solamente lo mejor del ejército, sino que también lo más selecto de la élite intelectual francesa de ese momento.

El resultado de la expedición fue *Description de l’Egypte*³⁹, que se imprimió entre 1809 y 1828. Se publicaron ochocientas noventa y siete planchas, de las cuales sesenta eran a colores y la edición original tenía un gran tamaño por lo que se tuvo que utilizar un papel especial. La investigación no se limitó a la arqueología: los naturalistas examinaron la fauna del país, clasificaron los diversos géneros de peces del Nilo, recogieron muestras botánicas y también le dedicaron espacio a los aspectos de la vida cotidiana del Egipto decimonónico.

El encuentro que tuvo lugar entre los mamelucos y la expedición de Napoleón fue diferente a cualquier otro que hubiera tenido lugar anteriormente entre cristianos y

³⁸ Vercoutter *Op. Cit.* p. 50- En un baile que ofreció M. Talleyrand en 1797, Dominique Vivant Denon conoció a un general joven que le pidió una limonada y comenzó a platicar con él... .. después de un rato había entablado amistad con Napoleón Bonaparte. Un año después Napoleón invitó a Denon a su expedición de Egipto y a pesar de las dudas del general corso acerca de la edad de Denon (quien tenía más de 50 años en aquel momento), lo puso a cargo del equipo de científicos, sabios y dibujantes-

³⁹ *Description de l’Egypte.*

musulmanes. Por primera vez, la Europa ilustrada y laica se enfrentaba al Islam. Henry Laurens⁴⁰ señala que para poder llevar a cabo un nuevo tipo de dominio era necesario justificarlo, por lo tanto los argumentos religiosos para 1798 ya no resultaban válidos. De esta manera surgió la idea de “misión civilizadora” de Francia.

Le point de départ est la prise de conscience par l'Europe de sa supériorité matérielle sur l'ensemble des autres aires culturelles...

Cette supériorité, les Occidentaux l'expliquent en termes de raison, une raison qui a une histoire et qui est l'histoire même. Elle est née en Égypte, elle est passée par les Gréco-Romains, puis par les Arabes et elle a finalement trouvé sa partie définitive en Europe. Ce mythe-histoire est conduit à l'affirmation que toute culture, qui n'appartient pas à l'itinéraire de la raison dans l'espace comme dans le temps, est dépourvue d'intérêt et par conséquent de légitimité. Elle est régie par l'adversaire même de la raison, le despotisme. Ce dernier, qui n'était oriental que par convention chez les premiers théoriciens, s'orientalise dans les analyses politiques quand il s'agit d'expliquer et de comprendre le retard de l'Orient. Les Chinois et les Persans, anciens modèles de sagesse, les Ottomans, anciens objets de crainte et d'admiration, ne sont plus que pauvres victimes soumises au joug implacable d'un despotisme tant ennemi de la prospérité générale que du bonheur des individus.

(El punto de partida es la toma de conciencia por parte de Europa acerca de su superioridad material sobre el conjunto de otras áreas culturales...

Esta superioridad, los Occidentales la explicaban en términos de razón, una razón que tiene una historia y que es la historia misma. Nació en Egipto, pasó por los grecorromanos, luego por los árabes y finalmente encontró su lugar definitivo en Europa. Este mito-historia conduce a la afirmación que toda cultura, que no pertenece al itinerario de la razón en el espacio como en el tiempo, es desprovista de interés y por lo tanto de legitimidad. Es incluso regulada por el adversario de la razón, el despotismo. Este último, sólo era oriental por convención para los primeros teóricos, pero se orientaliza en los análisis políticos cuando se trata de explicar e incluir el retraso del Oriente. Los chinos y los persas, antiguos modelos de sabiduría, los otomanos, antiguos objetos de temor y admiración, ya no son más que pobres víctimas sujetas al yugo implacable de un despotismo tanto enemigo de la prosperidad general como de la felicidad de los individuos.)

Aunque se hablaba de la “misión civilizadora”, los intereses de los franceses en Egipto no se limitaron al dominio político. Desde la década de 1770, en pleno entusiasmo masónico por el país del Nilo, los franceses tuvieron el deseo de comprender los misterios egipcios⁴¹ y en la época de Napoleón aún se pensaba que Egipto era el lugar de origen de la sabiduría occidental. En 1804, la Gran Logia General de Francia se había

⁴⁰ Henry Laurens *L'expédition d'Égypte 1798-1801*, p. 16.

⁴¹ Bernal *Op. Cit.* p. 184.

convertido en el primer centro impulsor de la masonería en Europa y el mismo Napoleón Bonaparte era francmasón.

It is also clear that he took his imperial symbol of the bee from Egypt and probable through Masonic sources. His initial behaviour in Egypt also indicates this influence: he tried, for instance, to transcend Christianity and appear as a champion of Islam and Judaism, and he dutifully went into the Great Pyramid and had a mystical experience.⁴²

(Está también claro que él tomó su símbolo imperial de la abeja de Egipto y probablemente a través de fuentes masónicas. Su conducta inicial en Egipto también indica esta influencia: por ejemplo, intentó trascender la cristiandad y aparecer como un campeón del Islam y el judaísmo, cumplió con el deber de meterse a la gran pirámide, dónde tuvo una experiencia mística.)

Algunos miembros de la expedición tenían la convicción de que una vez en el país del Nilo, los franceses podían aprender de la antigua cultura egipcia. Un ejemplo fue el matemático Édme-François Jomard, quien hizo mediciones exactas de las pirámides y pensaba que las dimensiones de dichos monumentos tenían relación a las medidas exactas de la circunferencia terrestre. Muchos de los estudiosos que acompañaron a Bonaparte eran admiradores y seguidores de Claude-Henry Rouvroy conde de Saint-Simon, quien era un ferviente racionalista y a quien le gustaba rodearse de expertos en matemáticas, física o ingeniería.⁴³

A partir de la expedición de Napoleón a Egipto es que los europeos comenzaron a interesarse en el país del Nilo como punto geoestratégico importante. La invasión del futuro emperador de Francia, no sólo marcó un hito para Europa, sino también en la forma en que los habitantes del país del Nilo se comenzaron a percibir a sí mismos. Dentro de la academia europea surge el orientalismo y el interés por las lenguas orientales. Napoleón

⁴² *Idem.*

⁴³ Jack A. Crabbs *The writing of history in nineteenth century Egypt. A study in national transformation*, p. 45.

creó el *Institut d'Egypte*⁴⁴ para estudiar la antigua civilización egipcia y a partir de entonces el patrimonio histórico preislámico egipcio estuvo en manos francesas.

⁴⁴ René Cattaui *Mohamed-Aly et l'Europe*. p. 20. Napoleón creó el *Institut d'Egypte* a sólo ocho horas del desastre naval de Aboukir.

3. El Romanticismo

3.1 NAPOLEÓN EN ALEMANIA

Así como la invasión de Napoleón Bonaparte a Egipto fue decisiva para transformar para siempre la historia del Medio Oriente, la presencia del general corso en tierras germanas también tuvo un impacto profundo sobre el pueblo alemán.

En un principio, los germanos lo admiraron por varias razones, y entre ellas se encontraba que la tendencia principal entre los filósofos alemanes de los siglos XVIII y XIX era considerar al Estado y al poder absoluto como la única manera de llegar a la realización moral, social e individual. Según ellos esta forma de organizarse podía servir para conseguir objetivos reformistas o revolucionarios, tal como lo había hecho Federico el Grande de Prusia y Napoleón Bonaparte era la encarnación perfecta de esta idea.⁴⁵ El impacto que tuvo Napoleón entre los intelectuales germanos fue tan grande o quizá más, que el que tuvo entre los franceses, de hecho, cuando Hegel lo vio en Jena en 1806, dijo que había visto pasar al Espíritu Santo.⁴⁶

La invasión napoleónica acrecentó en los alemanes su orgullo herido y reafirmó ciertos aspectos del pensamiento germano. Sin embargo, desde antes de este acontecimiento, la atmósfera cultural que se había desarrollado en Alemania entre 1760 y 1770 ya dejaba vislumbrar los orígenes del Romanticismo.

⁴⁵ Robert Nisbet *Historia de la idea de progreso*. p. 373.

⁴⁶ *Ibid.* p. 374.

3.2 ¿QUE ES EL ROMANTICISMO?

El Romanticismo fue un movimiento filosófico, literario y artístico complejo, que surgió principalmente en los países nórdicos y específicamente en los estados germanos. Por esto, me parece pertinente la aclaración de Said

Gran Bretaña y Francia dominaron el Mediterráneo oriental desde finales del siglo XVII. Pero al estudiar esta dominación sistemática, no he hecho justicia a las importantes contribuciones que Alemania, Italia, Rusia, España y Portugal hicieron al orientalismo...⁴⁷

De acuerdo con Isaiah Berlin⁴⁸ es sumamente difícil definir el Romanticismo. Lo cierto es que fue un movimiento intelectual que cambió al mundo de manera radical y después de éste, nada volvió a ser igual. Entre 1760 y 1830 tuvo lugar una transformación en cuanto a la manera de ver la vida

It is the strange, the exotic, the grotesque, the mysterious, the supernatural, ruins, moonlight, enchanted castles... Also it is the familiar, the sense of one's unique tradition, joy in the smiling aspect of everyday nature, and the accustomed sights and sounds of contented, simple, rural folk... It is the ancient, the historic, it is Gothic cathedrals, mists of antiquity, ancient roots and the old order with its unanalysable qualities, its profound but inexpressible loyalties, the impalpable, the imponderable. Also it is the pursuit of novelty, revolutionary change... desire to live the moment... It is nostalgia... it is intoxicating dreams, it is sweet melancholy... solitude, the sufferings of exile, the sense of alienation, roaming in remote places, especially the East, and in remote times, especially the Middle Ages...⁴⁹

(Es lo extraño, lo exótico, lo grotesco, lo misterioso, lo sobrenatural, ruinas, luz de luna, castillos encantados... También es lo familiar, la sensación de la tradición única de cada uno, alegría en el aspecto sonriente de la naturaleza diaria, y las vistas y sonidos habituales de lo contendiente, lo simple, el folklore rural... Es lo antiguo, los histórico, es catedrales góticas, brumas de la Antigüedad, raíces antiguas y el orden viejo con sus cualidades no analizables, son lealtades profundas e inexpressables, lo impalpable, lo imponderable. También es la búsqueda de la novedad, el cambio revolucionario... deseo de vivir el momento... Es la nostalgia... es sueños intoxicantes, es dulce melancolía... soledad, los sufrimientos del exilio, la sensación de enajenación, vagar en lugares remotos, especialmente en el Oriente, y en tiempos remotos, particularmente en la Edad Media...)

El Romanticismo tuvo sus raíces en el “tormento del mundo” y el pueblo más romántico era aquel que vivía las situaciones más adversas. Hacia la segunda mitad del

⁴⁷ Said *Op. Cit.* p. 40. Si bien el autor palestino delimita su objeto de estudio, yo me extiendo un poco más allá, porque el orientalismo es la forma particular que el Romanticismo impuso para estudiar Oriente. Por esto me parece importante conocer los orígenes del movimiento y saber cuál era su filosofía.

⁴⁸ Isaiah Berlin *The Roots of Romanticism*, p. 5.

⁴⁹ *Ibid.* p. 17.

siglo XVIII éste país era Alemania.⁵⁰ El Romanticismo buscó la fuga y la utopía hacia lo fantástico, lo lúgubre, lo secreto o la locura, cuestionó la idea de racionalidad y comenzó a tomar en cuenta que una parte fundamental de la naturaleza humana eran los impulsos y los sentimientos. Se mostró contrario a las tendencias de generalizar, clasificar y ordenar. El Romanticismo era ante todo pasión.

3.3 LA IDEA DE HISTORIA

Para el Romanticismo la idea acerca del pasado de la humanidad fue muy importante. La Antigüedad clásica o la Edad Media se veían como períodos de la cultura humana, que irremediablemente habían desaparecido para siempre y la historia se convirtió en el refugio de los que se sentían descontentos con su propio tiempo

En esta concepción de la antigüedad están acordes Winckelmann, Lessing, Herder, Goethe y todo el romanticismo alemán. Todos descubren en ella una fuente de restablecimiento y renovación, un ejemplo de humanidad plena y genuina, aunque ya irrealizable. No es casual que el movimiento prerromántico coincida con los inicios de la arqueología, y que Rousseau y Winckelmann sean contemporáneos...⁵¹

El Romanticismo buscaba sin cesar recuerdos y analogías en la historia y su inspiración más elevada se veía plasmada en ideales que se habían realizado en el pasado. De acuerdo con Hauser, durante este período hubo un miedo hacia el presente y por lo tanto una escapatoria era buscar dentro del pasado. Debido a esto el Romanticismo fue una época de gran sensibilidad histórica.

Sin la conciencia histórica del romanticismo, sin la constante problematización del presente... hubiera sido inconcebible todo el historicismo del siglo XIX, y con él una de las revoluciones más profundas en la historia del espíritu. La imagen del mundo hasta el romanticismo era fundamentalmente estática, parmenídea y ahistórica...⁵²

La escapatoria hacia el pasado era sólo una de las formas de ilusionismo romántico, ya que también se soñaba con una fuga hacia el futuro, hacia las utopías. Un

⁵⁰ Arnold Hauser *Historia social de la literatura y el arte. Desde el Rococó hasta la época del cine*, p. 189.

⁵¹ *Ibid.* p. 156.

⁵² *Ibid.* p. 183.

fenómeno característico del movimiento romántico de acuerdo con Berlin fue la noción de paranoia. A pesar de que el Romanticismo tenía una faceta optimista, en la cual se pensaba que la naturaleza humana se expandía, había una versión mucho más pesimista, dentro de la cual, se tenía la sensación de que el hombre se liberaba pero el universo, el inconsciente o el devenir de la historia no serían fácilmente domados, de manera tal que las fuerzas ocultas jugaban con el destino de los hombres.

*This paranoia takes all kinds of other, sometimes much cruder, forms. It takes the form, for example, of looking for all kinds of conspiracies in history. People begin to think that perhaps history is formed by forces over which we have no control. Someone is at the back of it all: perhaps the Jesuits, perhaps the Jews, perhaps the Freemasons.*⁵³

(Esta paranoia tomaba todos los tipos, e incluso formas más crudas. Toma la forma, por ejemplo, de ver toda especie de conspiración en la historia. La gente comenzó a pensar que quizá la historia la conformaban fuerzas de las cuales no tenemos control. Alguien estaba respaldando todo: quizá los jesuitas, quizá los judíos, quizá los francmasones.)

3.4 LA IMPORTANCIA DE LA IDEA DEL ESTADO

El sentimiento de impotencia de la humanidad ante fuerzas superiores, fue fundamental para percibir la historia desde un nuevo punto de vista. Georg Wilhelm Fiedrich Hegel fue el pensador que se ocupó manera más completa de la filosofía de la historia y el Estado. A partir de entonces, ningún sistema filosófico ha ejercido una influencia tan poderosa y duradera sobre la vida política como la metafísica de Hegel.⁵⁴

Hegel concibió a la historia como un proceso de realización integradora, que avanzaba a medida que todo lo existente evolucionaba hacia la autoconciencia o lo que él denominó Espíritu Absoluto. Es decir, veía a la historia como un viaje de autodescubrimiento que había avanzando a lo largo de miles de años, pero que en la época que el escribía recién tomaba conciencia de su identidad.

⁵³ Berlin *Op. Cit.* 107.

⁵⁴ Ernst Cassirer *El mito del Estado* p. 293.

El filósofo alemán afirmaba que el Espíritu Absoluto se manifestaba en el Estado, en los individuos, el arte, la religión y la filosofía de una época. Así surgió la noción de *Zeitgeist* o espíritu de la época, que sería retomada por filósofos posteriores.

Para Hegel, la historia era “la marcha de la razón en el mundo” y cada nueva etapa se acercaba más a la libertad que la anterior. Para explicarlo argumentaba que había cuatro momentos histórico-diferenciados de presencia del Espíritu en el mundo: oriental, griega, romana y germánica.⁵⁵ A partir de lo cual se podía deducir que había categorías con respecto al ideal que debía alcanzarse. El pueblo germánico era el que marcaría la pauta que debían seguir los demás.

Los detractores de este pensador alemán lo han acusado de ser uno de los sustentadores del colonialismo, ya que al referirse de esta manera al Estado, la historia y el pueblo germano, parecía que pensaba que los pueblos occidentales tenían derecho a “civilizar” otras culturas. Para el pensador alemán el Estado era el vehículo idóneo mediante el cual el Espíritu se desenvolvía a través de la historia y debido a esto consideró que los pueblos que carecían de Estado, eran “pueblos sin historia”.

La concepción del Estado deriva de la de la historia. Para Hegel, el Estado no es tan sólo una parte, una provincia especial de la vida política, sino su esencia, su médula misma. Es el alfa y el omega. Hegel niega que podamos hablar de vida histórica fuera o aparte del Estado. “Las naciones pueden haber vivido una larga vida antes de llegar a este destino, y durante ese período pueden haber alcanzado una cultura notable en algunas direcciones... Pero el marco de esos acontecimientos, tan vasto en apariencia, queda fuera de los límites de la historia... Pero es el Estado el primero en ofrecer una materia que no sólo es *apropiada* a la prosa de la historia, sino que incluye la producción de dicha historia en el progreso mismo de su propio ser.”⁵⁶

⁵⁵ Hegel argumentaba que en el mundo oriental solamente un individuo era libre, el déspota; en Grecia solo algunos individuos eran libres y que era con el cristianismo cuando se adquiría conciencia de que todos los hombres eran iguales y libres. Por esto, para él, la libertad era un asunto occidental.

⁵⁶ Cassirer *Op. Cit.* p. 311.

Es evidente que una de las vertientes que tomaría a lo largo del siglo XIX el pensamiento hegeliano sería el racismo y la idea de que Europa era superior a Asia y África en todos los aspectos y que por eso tenía derecho a colonizar los territorios de ultramar. Sin embargo, las concepciones acerca de la historia y el Estado que surgieron durante el Romanticismo, sólo contribuirían a desarrollar ciertas ideas de superioridad que ya se encontraban presentes dentro de la mentalidad europea.

3.5 EL NACIONALISMO

Uno de los efectos más importantes de la invasión de Napoleón en tierras germanas fue el nacionalismo. Los alemanes durante el siglo XVII y XVIII no tenían un Estado centralizado como si lo tenían Inglaterra o Francia. Señala Berlin que la cultura alemana se encontraba dispersa dentro de los pequeños principados y que no había un centro equiparable a París. Cuando los germanos se comparaban con el resto de Europa, en ellos prevalecía un sentimiento de inferioridad que había comenzado desde la época de Martín Lutero. Al ambiente intelectual alemán lo describe así

German culture drifted either into extreme scholastic pedantry of a Lutheran kind –minute but rather dry scholarship- or else into a revolt against this scholarship in the direction of the inner life of the human soul.⁵⁷

(La cultura alemana oscilaba entre la pedantería escolástica extrema, de tipo luterana –erudición minuciosa, pero algo seca- o una rebelión en contra de este tipo de erudición y hacia la dirección de la vida interna del alma humana.)

En los estados germanos fue dónde surgió el nacionalismo. La idea de pertenecer a un grupo, de tener raíces y de sentirse en el hogar fueron en cierta medida concebidas por Johann Gottfried Herder, quien pensaba que un ser humano tenía más en común con otro, al cual la naturaleza hubiera colocado en el mismo lugar. Para él, la relación entre

⁵⁷ Berlin *Op. Cit.* p. 35.

naturaleza y evolución cultural del pueblo eran inseparables y uno de sus conceptos fundamentales fue el de *Volksgeist* o carácter nacional.

De acuerdo con Isaiah Berlin⁵⁸, este filósofo de Königsberg nunca habló en términos de raza y sangre, sino más bien de tierra, pero sobre todo de lenguaje.

*Herder denied the priority of thought and reason over words; in this way he opposed the Enlightenment predilection for visual signs, Egyptian hieroglyphics or Chinese characters, which were thought to express universal ideas utrammelled by particular phonetics. For Herder and the Romantics, the chief purpose of language was not to transmit reason but to express feeling, and it was for this that both German and Greek were admired.*⁵⁹

(Herder negó la prioridad del pensamiento y la razón sobre las palabras: de esta manera se oponía a la predilección ilustrada por los signos visuales, los jeroglíficos egipcios o los caracteres chinos que eran pensados para expresar ideas delimitadas por fonemas particulares. Para Herder y los románticos, el propósito principal del lenguaje no era transmitir la razón, sino expresar sentimiento, y era por esto que tanto los germanos como los griegos eran admirados.)

Herder veía con desconfianza las lenguas extranjeras, ya que temía que afectaran la pureza de la lengua nacional. Sin embargo, se mantuvo dentro de las fronteras del universalismo iluminista, ya que pensaba que todos los pueblos y no solamente el germano debían ser alentados a descubrir sus raíces. Condenó la idea de Estado despótico porque para él la nación no era tanto un ente político como una unidad de lengua, literatura, cultura y tradiciones.⁶⁰ Herder no fue el único filósofo germano que trató el tema de la nación, ya que Johann Gottlieb Fichte fue quien hizo el primer documento del nacionalismo alemán llamado *Discursos a la nación alemana*.⁶¹

3.6 LA CUESTIÓN ORIENTAL

El nacionalismo como ideología fue la exportación más trascendente y perdurable de Napoleón, y que pronto tendría eco en el resto de los países de Europa y América. El

⁵⁸ *Ibid.* pp. 60-61.

⁵⁹ *Ibid.* p. 226.

⁶⁰ Nisbet *Op. Cit.* p. 377.

⁶¹ Nicola Abbagnano *Diccionario de filosofía*, p. 832.

nacionalismo se extendió hasta el interior del Imperio otomano, de manera tal que en 1821 comenzó el levantamiento del pueblo griego contra el dominio del Imperio Otomano. La admiración que sentían los europeos por la Antigüedad clásica se manifestó en el apoyo que recibieron los griegos. Algunos románticos consideraban que morir por un ideal, en este caso la independencia de la nación que ellos consideraban que había sido la cuna de la civilización occidental era un acto heroico y así fue como el poeta inglés Lord Byron llegó a Grecia en 1823 y murió ahí.

A todos los conflictos internacionales que comenzaron después de 1821 relacionados con el Imperio otomano se les conoció a principios del siglo XIX como la “Cuestión Oriental”. La consecuencia fue que a los turcos se les comenzó a percibir como tiranos crueles⁶² y bajo este concepto fue que se desarrolló la relación de Europa con Egipto.

3.7 EL FILOHELENISMO⁶³

En toda Europa el Romanticismo impregnó la literatura.⁶⁴ Sin embargo, como ya lo mencioné anteriormente, este movimiento fue característico de los países nórdicos y por esto, en ellos tuvo una connotación particular asociada a la balada folklórica tradicional.

⁶² Gérard-Georges Lemaire *The Orient in Western Art* pp. 204-205. El cuadro de Eugène Delacroix *La muerte de Sardanápalo* está inspirado en un poema de lord Byron que retrata un episodio de la historia antigua en el cual un gobernante oriental, al verse derrotado, mata a todos los caballos y mujeres de su harem. Este gobernante oriental retratado por Delacroix es un ejemplo perfecto de la crueldad tiránica atribuida a los reyes orientales.

⁶³ Muchos autores, como Isaiah Berlin, Martín Bernal o David Constantine argumentan que la pasión por Grecia es parte integral del movimiento romántico alemán. Sin embargo, Arnold Hauser hace una diferencia entre lo que él llama Clasicismo y el Romanticismo. Al Clasicismo lo sitúa un poco antes que al Romanticismo y lo asocia a la arquitectura neoclásica y al estilo Imperio, que se puso en boga durante el periodo napoleónico. Para Hauser, el Romanticismo, está más bien relacionado con la nostalgia por la Edad Media y el revivalismo gótico.

⁶⁴ Abbagnano *Op. Cit.* p. 1096. El antecedente del Romanticismo literario alemán, se encuentra en el movimiento *Sturm und Drang*, o “Tempestad e ímpetu”, cuyo título fue tomado de un drama de Maximilian Klingler de 1776. Las actitudes propias de este movimiento son las que, precisamente, pueden ser simbolizadas por las dos palabras en cuestión. Se trata de actitudes irracionalistas que encuentran su expresión filosófica en las doctrinas de Haman, Herder y Jacobi, las cuales toman en consideración los límites que Kant impusiera a la razón, pero sólo para proceder más allá de la razón misma y recurrir a la experiencia mística o a la fe. Del *Sturm und Drang* se pasa al Romanticismo cuando se pasa del concepto kantiano de la razón finita –a la cual se opone la fe o el sentimiento, al que se atribuye el poder cognoscitivo más alto- el concepto de la razón infinita o capaz de alcanzar lo Infinito que comienza con Fichte.

En la Gran Bretaña y en Alemania surgieron varios poetas importantes entre los que se encontraban Lord Byron y Friedrich Hölderlin entre otros.

La épica como género literario adquirió un significado especial y fue sumamente valorada, ya que en ella se alababan las hazañas heroicas. Dichos valores eran cruciales para acrecentar el nacionalismo e incluso se llegaron a hacer falsificaciones como la epopeya de Ossian⁶⁵, la cual llegó a ser tan popular que el mismo Goethe la citaba

Terrible era la recíproca sensación que ambos a dos sentían. Veían su propio infortunio en la suerte de los héroes de Osián; lo sentían juntos, y sus lágrimas se confundían.⁶⁶

Debido a la importancia que adquirió la gesta heroica dentro de la literatura, se retomó un clásico: la *Iliada*. Surgió una pasión por la cultura griega sin paralelo y los principales promotores del Ideal Helénico fueron los alemanes. Hölderlin habló así de un país que nunca visitó

...nos embarcábamos para el Helesponto, Rodas, y las gargantas del Ténaro, a través de la multitud de islas apacibles. Más tarde, cuando la nostalgia nos impulsó hacia la costa para penetrar en el interior del país, nos internábamos hasta el corazón árido del viejo Peloponeso y las riberas solitarias del Eurotas. ¡Ah, esos valles muertos de Elida, de Nemea y de Olimpia!...

Cuando, apoyados en una columna del templo de Júpiter, en el que ya nadie piensa, rodeados de laureles, de rosas y pervincas, contemplábamos el lecho salvaje del río, la primavera renaciente y el sol eternamente joven nos recordaban que allí también había habido, en otros tiempos, hombres, hoy desaparecidos, cuya noble naturaleza no había dejado más rastro que los fragmentos visibles de un templo...⁶⁷

Señala David Constantine,⁶⁸ que a pesar del entusiasmo de los germanos por la Antigüedad clásica, la mayoría de los que viajaron a Grecia, al igual que a Egipto, fueron ingleses y franceses. Llegaban a la península balcánica interesados principalmente en los

⁶⁵ Bernal *Op. Cit.* p. 207. El autor de este ciclo épico galo era James MacPherson y lo escribió en 1762. Aunque se comprobó que era una falsificación continuó siendo el poema más leído en Europa por los siguientes cincuenta años.

⁶⁶ Johann Wolfgang Goethe *Penas del joven Werther* pp. 137-138.

⁶⁷ Friedrich Hölderlin *Hiperión*, p. 16.

⁶⁸ David Constantine *Los primeros viajeros a Grecia y el ideal helénico*, p. 11.

vestigios arqueológicos y utilizaban a los autores de la Antigüedad como Estrabón y Pausanias para localizar los lugares y los monumentos.

Desde 1748 se habían comenzado a desenterrar las ruinas de Pompeya (las de Herculano se habían descubierto unos años antes) y aunque se trataba de ciudades romanas, el entusiasmo por todo lo clásico comenzó a hacerse presente. Las ruinas despertaron un fenómeno característico del movimiento romántico: la nostalgia por lo antiguo.

*The nostalgia is due to the fact that, since the infinite cannot be exhausted, and since we are seeking to embrace it, nothing that we do will ever satisfy us... all these attempts at the exotic, the strange, the foreign, the odd, all these attempts to emerge from the empirical framework of daily life, the writing of fantastic stories... attempts at writing down stories which are symbolic or allegorical or contain all kinds of mystical and veiled references... are attempts to go back, to go home...*⁶⁹

(La nostalgia se debe al hecho de que como lo infinito no puede ser agotado, y como buscamos abrazarlo, nada de lo que hagamos nos va a satisfacer jamás... todos estos intentos con lo exótico, lo extraño, lo extranjero, lo singular, todos estos intentos de emerger desde el marco empírico de la vida diaria, el escribir historias fantásticas... intentos de escribir historias que son simbólicas o alegóricas, o que contienen todo tipo de experiencias místicas y referencias veladas... son intentos de regresar, de volver al hogar...)

Una de las consecuencias del filohelenismo fue que el arte clásico fuera considerado como el único bello y digno de estudiarse de entre las culturas de la Antigüedad. Señala Constantine que nadie hizo más a favor de la idea y el ideal de Grecia que el historiador del arte Johann Joachim Winckelmann, quien a pesar de haber planeado el viaje varias veces, nunca visitó Grecia.

Lo que dijo acerca del arte griego, no obstante que era muy poco lo que había visto de él, se arraigó profundamente en las conciencias europeas... Numerosos lineamientos del pensamiento acerca de Grecia convergen en él, en su visión peculiarmente intensa. Así, lo que dice con relación al clima, que favorece el desarrollo y la apreciación de la belleza, o a la democracia, que es una condición previa para el logro artístico, se puede encontrar en otros autores, anteriores o posteriores a él, pero al enfocar su estudio en tantas líneas de observación hizo de Grecia una imagen coherente, firme y luminosa.⁷⁰

⁶⁹ Berlin *Op. Cit.* p. 104.

⁷⁰ Constantine *Op. Cit.* p. 210.

Winckelmann fue de los primeros en resaltar la “superioridad” del arte griego con respecto al egipcio, según él

...Egyptian art had only reached the primitive stage, in which the artist was forced to concentrate his attention on what was strictly essential.

Egyptian art... was imperfect because it could not have been otherwise...⁷¹

(...el arte egipcio había alcanzado solamente un estadio primitivo, en el cual el artista era forzado a concentrar su atención en lo que era estrictamente esencial.

El arte egipcio... era imperfecto porque no podía haber sido de otra manera...)

3.8 LA IDEA DE LAS CULTURAS MEDITERRÁNEAS EN EL PERÍODO ROMÁNTICO

El origen de los egipcios, así como el de los griegos y otros pueblos de la Antigüedad ha sido objeto de amplios debates y ha generado hipótesis diversas a lo largo de la historia. Sin embargo, durante el Romanticismo, dicho debate sufrió una transformación radical.

Fuentes antiguas como la tradición popular, la mitología y las leyendas presentes en la tragedia griega, hacían referencia a la colonización egipcia de Grecia a comienzos de la Edad heroica. Gracias al análisis filológico de palabras griegas y egipcias, que hace Martin Bernal, se argumenta que varios vocablos tienen el mismo origen y por lo tanto es innegable que la lengua griega tiene dentro de su vocabulario palabras de origen semita. La idea de que la antigua Grecia debía mucho de su legado filosófico y cultural a Egipto⁷², y que por lo tanto, el país del Nilo formaba parte del origen de la civilización europea predominó desde la Antigüedad hasta finales del siglo XVIII. A esta hipótesis se le llamó “Modelo antiguo”.

Para sustentar su tesis, Bernal se remitió a los historiadores griegos. Dice de Herodoto

⁷¹ Bernal *Op. Cit.* p. 212.

⁷² No solo a Egipto sino también a pueblos mediterráneos como los fenicios y los hebreos.

*His major theme was the relationship between Europe –by which he generally meant Greece- and Asia and Africa. He saw this relationship as one of similarities and differences, contacts and conflicts, and he asked many questions on these topics during his wide travels in the Persian Empire from Babylonia to Egypt, and on its northern and western fringes from Epirus and Greece to the BlackSea.*⁷³

(Su principal tema era la relación entre Europa –con lo que generalmente quería decir Grecia- y Asia y África. Vio esta relación como una de similitudes y diferencias, contactos y conflictos, e hizo muchas preguntas sobre estos tópicos durante sus largos viajes al imperio persa, desde Babilonia hasta Egipto, y en sus bordes norte y occidental, desde Epirus y Grecia hasta el mar Negro.)

Hacia el siglo XIX, la hipótesis acerca de la colonización de Grecia por parte de pueblos semitas comenzó a ser reemplazada por otra. Esta señalaba que la península balcánica se encontraba habitada por un grupo humano al que la mayoría de las fuentes se referían como pelasgos y que uno de los orígenes más importantes del pueblo griego tenía que ver con una invasión del norte. A esta idea se le llamó “Modelo ario”, y autores como A. Petrie, lo consideraron válido

Los recién llegados eran gente de habla aria o indoeuropea, aunque no necesariamente de origen indoeuropeo, y su hogar nativo estaba probablemente en las regiones noroeste de la Península Balcánica. Su emigración rumbo al sur, cualquiera haya sido su causa, probablemente asumió la forma de una penetración pacífica más que una conquista militar, y, en muchos casos, resultó en una completa fusión de sangres entre conquistadores y conquistados. La pretensión de ser autóctonos que muestran los atenienses históricos o los arcadios parece indicar que no hubo en esas tierras verdadera perturbación de las poblaciones...⁷⁴

Aunque durante el siglo XIX, la tesis de que los invasores arios constituyeron la base de la población griega, era la predominante, todavía habrían de descubrirse nuevos aspectos en relación al origen de los griegos. Hacia finales del siglo XIX e inspirado por el filohelenismo romántico y la pasión por la *Iliada*, Heinrich Schliemann⁷⁵, encontró los restos de la antigua ciudad de Troya en la colina de Hissarlik en Turquía. Schliemann no era un

⁷³ Bernal *Op. Cit.* p. 98.

⁷⁴ A. Petrie *Introducción al estudio de Grecia* p. 10.

⁷⁵ Leonard Cotrell *El toro de Minos* pp. 41-52. Heinrich Schliemann no fue solamente un romántico en cuanto a su pasión por la Grecia homérica, ya que incluso en su vida privada se puede apreciar como lo afectó el espíritu de su tiempo, porque dedicó toda su vida a encontrar la Troya homérica. Desde su infancia había sido impresionado por los grabados de la *Historia Universal* de Jerrer, en la cuál aparecía Eneas huyendo de la ciudad incendiada. En su adolescencia, Schliemann se enamoró de una amiga de su infancia, Minna Meincke y cuando hizo algo de dinero le propuso matrimonio, pero desafortunadamente ella se había casado y entonces se casó con otra mujer con la que fue infeliz y se divorció al cabo del tiempo. Se quería volver a casar pero con una muchacha griega y para ello hizo un concurso que consistía en recitar de memoria versos de la *Iliada* y la que resultara vencedora sería su esposa. La ganadora fue Sofia Engastromenos.

arqueólogo profesional⁷⁶ y su principal guía fueron las descripciones contenidas en la gesta homérica. Este descubrimiento tuvo lugar en 1871 y lo llevó a otro, pero en el Peloponeso: la ciudad de Micenas.⁷⁷ Estos hallazgos cambiaron las tesis existentes sobre el origen de los griegos, ya que sugirió que las ciudades descubiertas podían tener influencia fenicia.⁷⁸

Como si fuera poco, en 1894 Arthur Evans llegó a Creta y ahí descubrió los vestigios de la civilización minoica. Tanto el descubrimiento de Schliemann como el de Evans arrojaron luz sobre el origen de los griegos, de manera tal que se tuvo que tomar en cuenta que existía una civilización en el Egeo antes de la llegada de los nómadas arios. Actualmente hay certeza de que los minoicos mantuvieron contactos comerciales con el país del Nilo e incluso se toma como referencia la datación egipcia para fechar la cerámica minoica.

Martin Bernal argumentó que la sustitución del “Modelo antiguo” por el “Modelo ario” fue resultado del filohelenismo romántico. Egipto como fuente de sabiduría y cultura occidentales fue desplazado y se negó la influencia egipcia, fenicia y hebrea dentro de la civilización griega. Algunas de las ideas propias del Romanticismo, contribuyeron a este cambio. Una de ellas fue el paradigma del progreso, el cual hacia fines del siglo XVIII, afectó la idea que se tenía del país del Nilo. La estabilidad y durabilidad de la antigua civilización egipcia, que a lo largo de la historia habían sido tan admiradas, en el nuevo contexto se veían como contrarias a la idea de progreso, y Egipto comenzó a aparecer

⁷⁶ Una de las críticas que más se le ha hecho a Schliemann es en cuanto a que no era nada metódico en la excavación. No tomaba notas, ni dibujaba o hacía fotografías de lo que se encontraba. Al mismo tiempo que descubrió Troya causó muchos daños al sitio arqueológico. Sin embargo, tuvo un ayudante Dörpfeld, quien era más sistemático.

⁷⁷ Otro de los reproches que se le han hecho al descubridor alemán, es que debido a su entusiasmo al hacer hallazgos, no reparaba en decir que habían pertenecido a algún personaje legendario y así llegó a asegurar que los objetos que encontró eran las “joyas de Helena”, “el tesoro de Príamo” o “la máscara de Agamenón”.

⁷⁸ Bernal *Op. Cit.* p. 34.

como una cultura poco dinámica y estancada en el tiempo, por lo tanto era contraria a la idea de Europa como destino final de la historia.

4. El viajero

4.1 LOS VIAJES EN LA ANTIGÜEDAD, LAS PEREGRINACIONES MEDIEVALES Y LA ERA DE LOS DESCUBRIMIENTOS

Desde la Antigüedad, el comercio ha sido quizá el principal motivo por el que los seres humanos se han aventurado a conocer otras tierras, así, desde tiempos inmemoriales el viajero ha sido un personaje constante en la historia de la humanidad. Herodoto es el ejemplo más conocido y quien originalmente dio forma a los discursos sobre viajes en Occidente⁷⁹, porque fue de los primeros en hacer observaciones detalladas sobre otras culturas distintas a la suya.⁸⁰ No obstante, durante la Antigüedad, también hubo otros viajeros muy importantes, de quienes nos han llegado testimonios sumamente valiosos como el de Plinio el Viejo.⁸¹

Hacia la Edad Media, el viaje se asociaba a la peregrinación y el peregrino se transformó en una figura pintoresca dentro del panorama medieval.⁸² El peregrinaje no fue exclusivo de Europa, ya que desde que surgió el Islam, se recomendaba hacer la peregrinación a la Meca, o *Hajj* por lo menos una vez en la vida. Las peregrinaciones religiosas no fueron el único motivo para viajar, ya que también se hicieron viajes como el de Marco Polo a China en 1271 y dentro del mundo árabe hubo viajeros muy importantes como como Ibn Batuta.

⁷⁹ Brian Musgrove "Travel and Unsettling: Freud on Vacation" p. 35.

⁸⁰ James Redfield "Herodotus the Tourist", p. 97. Herodoto también es considerado como el padre de la antropología. Aunque no ve a las culturas como un todo complejo, es decir como un sistema, si marca las diferencias entre su pueblo y otros y señala de manera particular lo que los griegos encontraban extraño y por lo tanto interesante.

⁸¹ Brian *Op. Cit.* p. 26. En el año 79 se encontraba Plinio el Viejo dirigiendo una flota de guerra estacionada en el cabo de Misenum, cuando estalló el Vesuvio. El naturalista pensó que sería interesante observar el fenómeno de cerca y se embarcó en una galera. Ordenó a la tripulación que remara y que lo llevara hasta el desastre. Este científico se mostraba fascinado y preocupado por anotar sobre las tablillas sus observaciones que no se percató del riesgo que corría y murió.

⁸² Boorstin *Op. Cit.* pp. 122-123

A partir del siglo XV Europa comienza a ejercer su dominio en otras tierras, pero a diferencia de lo que sucedería en el siglo XIX, el debate en torno al sometimiento de otros pueblos giraba en torno a la idea de superioridad de la religión cristiana.

4.2 LAS EXPEDICIONES CIENTÍFICAS

A partir de la segunda mitad del siglo XVIII y como consecuencia de la Ilustración, el objetivo de los viajes comenzó a ser el conocimiento científico. La idea de que la naturaleza era totalmente cognoscible mediante la razón, además del afán por categorizar los objetos del conocimiento humano trajo como consecuencia el deseo por clasificar las especies animales y vegetales de todo el planeta. En 1735 Carolus Linneo publicó *Sistema Naturae* y a partir de entonces sus discípulos fueron enviados a lugares como China, Egipto, Chipre, Siria y otras regiones lejanas para llevar noticias de plantas y animales extraños. El trabajo de Linneo no fue el único de éste género, ya que también Georges-Louis Leclerc, conde de Buffon, había publicado *Histoire Naturelle* entre 1749-1785⁸³ y otro de los trabajos interesantes de este período fue el de Jean Baptiste de Lamarck.

Hacia finales del siglo XVIII y principios del XIX tuvieron lugar dos de las empresas científicas más importantes de su época: la expedición de Napoleón Bonaparte a Egipto en 1798 y los viajes de Alejandro von Humboldt⁸⁴ a América a partir de 1799.⁸⁵ Tanto *Description de l’Egypte* como el *Ensayo político sobre el reino de la Nueva España*⁸⁶, son

⁸³ Boorstin *Op. Cit.* p. 433

⁸⁴ Tanto Alejandro von Humboldt como su hermano Guillermo habían sido educados dentro de los preceptos kantianos. Pertenecían a la generación que presenció el origen del Romanticismo y eran miembros de la intelectualidad alemana más destacada de su época, la de Schiller y Goethe. Guillermo von Humboldt era filósofo y desempeñó un papel importantísimo en relación a como se clasificaron las lenguas a comienzos del siglo XIX.

⁸⁵ Alejandro von Humboldt se embarcó hacia Venezuela en 1799, para 1803 llegó a la Nueva España y al año siguiente regresó a Europa. Los viajes de Humboldt tuvieron un objetivo distinto a la simple sistematización, porque más bien pretendían descubrir una serie de vinculaciones entre el clima, la temperatura, los vientos y el desarrollo de las plantas. Esta fue una manera original de percibir a la naturaleza, sin embargo, la innovación más importante que introdujo el barón de Humboldt fue que incluyó al ser humano como parte de la geografía.

⁸⁶ Alejandro von Humboldt *Ensayo político sobre el reino de la Nueva España*.

de los primeros relatos de viajes de índole científica del siglo XIX. *Description de l’Egypte*, marca el origen del orientalismo y la egiptología, mientras que el *Ensayo*, tuvo como consecuencia el nacimiento de otra disciplina: la geografía.⁸⁷

4.3 EL VIAJERO ROMÁNTICO Y LA IMPORTANCIA DEL PAISAJE

Una de las consecuencias de los viajes de Humboldt con respecto al movimiento romántico, fue la manera de percibir el paisaje, lo cual dejó una huella profunda en la forma en que viajeros posteriores escribirían acerca de los países que visitaban. Para los románticos la oscuridad, la vastedad o la irregularidad en el paisaje dotaban al espectador de una sensación sublime con respecto a sus capacidades como seres humanos. Alejandro von Humboldt mostró a la naturaleza como un ente protagonista de la historia al revelar lo exótico y lo vernáculo de América. En sus obras no dejó de dar cuenta de la belleza de los paisajes americanos. Al mismo tiempo, comenzó a pensar en la relación que tenían el paisaje y el carácter nacional.

Las preocupaciones teóricas del romanticismo alemán acerca del “espíritu de los pueblos” vinieron a sumarse a esas interpretaciones y, entre todas, dieron origen a la vaga noción de idiosincrasia que, tomando más tarde apoyo de los modelos de la psicología individual, produjo las representaciones comunes acerca del “carácter nacional”... Según esa opinión común, habría ciertos atavismos inmutables, ciertas férreas constantes ante las cuales sólo queda rendirse: el temperamento latino, la flema anglosajona...⁸⁸

A partir de la importancia que se le comienza a conceder al paisaje, el objetivo de viajar durante el Romanticismo, deja de ser exclusivamente el estudio, ya que también se espera que el viajero se deje inundar por las sensaciones que la naturaleza le produce.

⁸⁷ Juan Ortega y Medina “Estudio preliminar” p. XLI. El *Ensayo* tuvo también un impacto considerable sobre la manera en que los europeos percibirían a la Nueva España, que fue la colonia más rica del Imperio Español. El *Ensayo* fue una obra científica propia del romanticismo y esto se reflejó en varios aspectos. Alejandro von Humboldt estaba empapado de este movimiento intelectual, ya que se movía en el mismo círculo social que Goethe y Schiller, entre otros alemanes prominentes. Se mostraba partidario del filohelenismo y el neoclasicismo decimonónico, lo cual se vio reflejado en las críticas que hace al barroco novohispano. Juan Ortega y Medina no comprende como fue que un arte que era de todos y para todos, de la aristocracia y del pueblo; un arte con el que se identificaban todas las clases sociales, los ricos y los pobres; un arte que unificaba las diferencias y que permitía, por lo mismo las expresiones íntimas del blanco y del negro, del indio y del mestizo, no pudiera ser entendido por Humboldt. Sin embargo, aclara que quizá se debe a que el estilo artístico de una época inmediata anterior nunca es valorado por la generación siguiente.

⁸⁸ Alfonso Alfaro “Senderos de la mirada. La tierra filosofal” p. 13.

Esto se podía extender también a las emociones como la nostalgia por la Antigüedad perdida que causaban las ruinas, en el caso de visitar Italia o Grecia, o la impresión que causaba lo exótico, aberrante y extraño, en el caso de viajar al Medio Oriente. Es decir, con el Romanticismo se adquirió la idea de que el viaje servía para experimentar nuevos sentimientos, por esto, el viaje, como búsqueda de emociones se convirtió en un elemento muy importante.

Sin embargo, el viaje durante el período romántico, tenía también otros motivos. Steve Clark da una explicación psicológica con respecto a los motivos de los viajeros, dice:

There is an obvious oedipal resonante to the journey: the moment of departure represents the son's refusal to stay within the oikos of household and so defy paternal authority by embarking on a rite of passage from adolescence to adulthood. Part of the pleasure of the genre might lie in its abandonment and disavowal of certain bonds –kinship, marital, family- which normally appeal all constraining.⁸⁹

(Hay una obvia resonancia edípica con respecto al viaje: el momento de la salida representa la negativa del hijo a quedarse en el *oikos* de la casa y así reta la autoridad paterna al embarcarse en un rito de pasaje de la adolescencia a la madurez. Parte del placer por este género puede residir en su abandono y repudio de ciertas ataduras –el parentesco, el matrimonio, la familia- las cuáles normalmente restringen.)

Las razones para emprender un viaje obviamente variaban de acuerdo a cada persona. Sin embargo, si examinamos los relatos de los viajeros románticos podemos darnos cuenta de que había ciertos aspectos que los viajeros tenían en común. En la mayoría de los casos, el viaje se veía como un acto de libertad y el viajero era alguien que consideraba que tenía alguna carencia o necesidad la cuál sería satisfecha en otro lugar, lejos de su hogar. Era alguien que no se sentía necesariamente adaptado a su entorno.

⁸⁹ Steve Clark "Introduction" en *Travel writing and Empire*, p. 19.

Arnold Hausser⁹⁰ nos ofrece la siguiente explicación. Dentro del movimiento romántico la nostalgia y el dolor por lo lejano fueron elementos característicos. La idea de carencia de patria fue una constante, así pues, los románticos añoraban la cercanía y sufrían por su aislamiento, pero al mismo tiempo los evitaban. Sufrían por su extrañamiento en el mundo, pero lo aceptaban y lo querían.

Travel may enlarge the mind, but exile degrades, demeans: if the journey is an escape from, one might expect the "call to pleasure" to predominate, yet this is subordinated to the element of expiation. If the traveller has penance done, the implicit motivation of the narrative is that he or she penance more must do. The model of wanderer as exile, sin-bearing, condemned –the medieval denunciation of errancy- becomes a paradoxical source of narrative energy in its refusal of closure.⁹¹

(El viaje puede expandir la mentalidad, pero el exilio degrada, y se pierde significado: si el viaje es un escape de, uno puede esperar que la "llamada al placer" predomine, sin embargo se encuentra subordinada al elemento de la expiación. Si el viajero hizo su penitencia, la motivación implícita de la narrativa es que el o ella tienen que hacer más. El modelo de vagabundo como exiliado, pecador, condenado –la denuncia medieval de la vagancia- se convierte en una fuente paradójica de energía narrativa al rehusar su encierro.

El afán de novedad convirtió al viajero romántico también en un explorador. Una de sus motivaciones fue ver lo que ningún europeo hubiera visto antes y el Oriente se convirtió en un escenario ideal, ya que permitía a los viajeros románticos escapar y sentirse libres. El Oriente simbolizaba la realización de una fantasía y cuando iban hacia allá lo que veían no era lo real, sino un lugar del que tenían concepciones preestablecidas.

...las imágenes de los lugares exóticos, el cultivo de los gustos sadomasoquistas... la fascinación por lo macabro, la noción de mujer fatal, el secreto y el ocultismo iban a permitir la forma literaria que produjeron Gautier..., Swinburne, Baudelaire y Huysmans. Para Nerval y Flaubert figuras como las de Cleopatra, Salomé e Isis tenían una significación especial.⁹²

4.4 EL IMPERIO

La mayoría de los autores que han analizado los relatos de viajeros, los relacionan más bien con el imperialismo y los han examinado en términos de relaciones de poder. Si bien

⁹⁰ Hauser *Op. Cit.* p. 190.

⁹¹ Steve Clark *Op. Cit.* p. 15.

⁹² Edward Said *Op. Cit.* p. 247.

esto es cierto, el origen de dichos discursos tuvo que ver con la forma romántica de percibir el mundo. Hacia la segunda mitad del siglo XIX, la idea de Imperio comenzó a tener cada vez más importancia para los viajeros europeos, sobre todo durante el período del apogeo del colonialismo, ya que éstos siempre estuvieron conscientes de que pertenecían a un Imperio.

Al igual que los viajeros de otras épocas, los viajeros decimonónicos podían ser al mismo tiempo soldados, colonos, políticos, misioneros o comerciantes, pero nunca fueron actores pasivos⁹³, cada uno de ellos a su manera ayudó a dirigir los territorios de ultramar hacia la modernidad y los que dejaron testimonios escritos colaboraron a crear la idea que Europa tenía acerca del territorio visitado. Los nuevos territorios explorados, aunque eran conocidos por la gente del lugar, fueron integrados al conocimiento occidental y el Imperio otorgó a estos narradores el contexto idóneo para desarrollar sus historias, así como la base ideológica para conformarlas.⁹⁴

El hecho de que el viajero, muchas veces se encontrara solo, en un lugar lejano a su país, acentuaba su estatus como representante de determinada entidad social. El hecho de estar aislado y de no tener a nadie de su comunidad con él, lo hacía susceptible de la redefinición constante. En la época del imperialismo, el problema de los relatos de viajeros no tenía que ver con la actitud de los observadores, ya que el siglo XIX está repleto de listas de actitudes positivas con respecto a los visitantes occidentales.⁹⁵ El problema era la

⁹³ Alejandro J. de Oto "El imperio de, y, las narraciones cuando Richard F. Burton describió el Este de África", p. 20

⁹⁴ *Ibid.* p. 30.

⁹⁵ De Oto *Op. Cit.* p. 21. El autor relata algunos ejemplos. El primero es el de los relatos de James Bruce un explorador escocés que habla sobre la corte de Etiopía en términos elogiosos, para la retórica que se utilizaba en su tiempo. Otro es el de las descripciones de Dixon Denham, también escocés, quien señalaba que a pesar de que los británicos consideraban a los africanos unos salvajes desnudos ellos eran religiosos y civilizados. El último ejemplo es el de la actitud de los sirvientes de David Livingstone una vez que murió y el cuidado especial que pusieron a su cuerpo.

diferencia de perspectivas ya que el viajero no podía desprenderse de su visión del mundo y veía todo lo que le rodeaba a través de ésta.

Debían mantener el control de sus propias presentaciones en la escena de la narración de manera tal que los “narrados” fueran quienes adolecieran de la falta de hogar y por lo tanto de civilidad... Falta de hogar y de leyes son dos elementos que se requieren para la imposición de un orden. El conflicto no aparecerá hasta que el propio viajero-narrador perciba su condición de nómada. Cuando eso pase, sus propias certezas culturales desplazarán el problema al terreno de una autoconfianza exagerada.⁹⁶

La mayoría de los relatos de viajes, en efecto hacían juicios que tenían siempre como referente a Occidente, y con este parámetro fue que se definieron los lugares a los cuales llegaban los viajeros. Aunque el relato de viajes como género literario casi ha desaparecido y ha sido sustituido por guías prácticas para turistas, la imagen que todavía se tiene de otras culturas está impregnada de la visión decimonónica.

A continuación presento la idea de Egipto en el siglo XIX, a través de cuatro tipos diferentes de viajeros: El artista David Roberts, el etnógrafo Edward William Lane, el lingüista Jean François Champollion y los cónsules Bernardino Drovetti y Henry Salt.

⁹⁶ *Ibid.* p. 49.

5. El artista. David Roberts⁹⁷

5.1 LA PINTURA ORIENTALISTA

Aunque el Romanticismo fue un movimiento que nació en Alemania, el lugar donde se originó la pintura romántica y que produjo los mejores pintores de este género fue Francia. Sin embargo, fue un alemán, el pintor Johann Friedrich Overbeck⁹⁸ quien habló primero de los elementos que se encuentran presentes en el arte romántico⁹⁹ y escribió en 1810 *Los tres caminos del arte*. En esta obra argumenta que hay tres modos de concebir el arte que son: la naturaleza, la fantasía y la belleza. El camino de la naturaleza era un camino recto y sencillo hacia la verdad, es decir, se refería al paisaje como fuente de inspiración artística. El segundo camino, el de la fantasía, conducía a la tierra de fábula y sueño, en él hay tinieblas, relámpagos, precipicios, alegría y terror. Aquí existía lo colosal y sublime. Por último, el tercer camino, el de la belleza se encontraba en el punto intermedio de los dos anteriores.

Entre las características de la pintura romántica se encontraba el espíritu individualista, la nostalgia por el pasado, el intento de motivar la imaginación a través de lo exótico y los países lejanos, el Romanticismo presumía de su pasión, era obsesivo con la

⁹⁷ Fabio Bourbon *Egypt yesterday and today. Lithographs by David Roberts*. David Roberts nació el 24 de octubre de 1796 en Stockbridge, Escocia. A partir de 1815 trabajó como decorador profesional de escenarios de diferentes teatros como el Glasgow Theatre Royal, o el Drury Lane Theatre. En 1820 se casó con la acriz Margaret Mc Lahan, con quien tuvo una hija: Christine, quien nació en 1821. A partir de 1824 su trabajo comenzó a ser cada vez más conocido y alabado por los críticos de su tiempo, por lo que dejó el trabajo del teatro. Durante la década de los 1830s se dedicó a viajar y en 1841 se convirtió en miembro de la Royal Academy. Finalmente, David Roberts murió de un ataque al corazón a los 68 años, el 25 de noviembre de 1864.

⁹⁸ *Artehistoria.com – La página del arte y la cultura en español* www.artehistoria.com/frames/genios/escuelas/93.htm (1 de febrero de 2005) Overbeck era un pintor romántico, de la escuela de los pintores nazarenos. Los nazarenos fueron una comunidad de pintores que se reunieron para llevar a cabo los ideales de vida que consideraban se habían practicado en las comunidades religiosas de la Edad Media, a través de su pintura. Su modelo de referencia estética fue el Quattrocento, que consideraban la pintura en su estado más puro, antes de las contaminaciones de los genios del Cinquecento y los estilos posteriores. La sencillez, la temática religiosa, la pureza de líneas fueron sus rasgos más determinantes e imitaron hasta tal punto a los maestros primitivos italianos que sus obras pudieran pasar por ser del siglo XV.

⁹⁹ A pesar de que fue Overbeck quien definió algunos parámetros del arte romántico en la pintura, sus contemporáneos Hegel y Goethe, señalaban que los nazarenos no eran más que una "mascarada".

muerte e imaginativo. Asimismo suponía un estado de exaltación, dentro del cual no era concebible la serenidad.

Uno de los precursores de la pintura romántica fue el pintor francés Théodore Géricault, pero su primer gran representante fue Eugene Delacroix,¹⁰⁰ quien también fue un pintor de temas orientalistas por excelencia. Delacroix estuvo profundamente influido por la “Cuestion Oriental” y dentro de su obra se retoman relatos de la Antigüedad. En *La muerte de Sardanápalo*, el déspota oriental y la crueldad que lo rodea, es el tema de la obra, así como la idea de placeres sensuales, el exotismo y la indiferencia hacia la vida humana aparece como una característica oriental. Delacroix se inspiraba de los grandes escritores como Dante, Shakespeare, Walter Scott y por supuesto de Lord Byron.

*Poetry is full of riches; always remember certain pasajes from Byron, they are an unfailing spur to the imagination.*¹⁰¹

(La poesía está llena de riquezas; siempre recuerdo ciertos paisajes de Byron, son un estímulo inagotable para la imaginación.)

El Oriente plasmado por los artistas románticos era eso precisamente, un Oriente poético e imaginado. Aunque muchos artistas como el mismo Delacroix llegaron a visitar el Norte de África¹⁰², retrataban lo que deseaban ver, lo que encontraban extraordinario y sublime. Dentro de sus obras, los pintores orientalistas buscaban combinar la belleza visual con lo que consideraban digno de desaprobación moral.

La pintura orientalista exaltaba el antagonismo, retrataba las fantasías que los artistas odiaban y temían, y de esta manera se creaban imágenes esencialistas de un

¹⁰⁰ Hauser *Op. Cit.* 235, 238. Delacroix era todavía hasta cierto punto una de las víctimas del *mal du siècle*. Sufrió profundas depresiones de ánimo, conoció la indecisión y el vacío y luchó contra un definible tedio. Era melancólico, descontentadizo y padecía un eterno sentimiento de imperfección. Delacroix estaba tan profundamente arraigado en el sentimiento romántico de la vida que ni siquiera las más brutales tentaciones le fueron ajenas.

¹⁰¹ *Ibid.* p. 208.

¹⁰² *Ibid.* p. 211. En 1832 Delacroix llegó a Tanger. Desde el principio se mostró fascinado con Marruecos y elogiaba a este país. Decía que era un lugar concebido para los pintores y donde había verdadera belleza.

Oriente que era al mismo tiempo malvado y servil. La tiranía, la crueldad, la pereza, la lujuria, el atraso técnico, el fatalismo lánguido y la decadencia cultural se vieron como características propias del Oriente y como una justificación para el colonialismo.

Visual representations of the East, no less than literary ones, apparently offer further evidence that Orientalism represents the epitome of occidental power, paralleling the monolithic discourse identified by Said in literary renderings of the East and expressing a set of binary oppositions, turning the represented Orient into the moral negative of the West.¹⁰³

(Las representaciones visuales del Oriente, no en menor medida que las literarias, aparentemente ofrecen evidencia que el orientalismo representa el epitome del poder occidental, haciendo paralelo el discurso monolítico identificado por Said en los prestamos literarios del Oriente y expresa un sistema de oposiciones binarias, convirtiendo al Oriente representado en la negativa moral de Occidente.)

Alrededor de 1830 fue cuando la pintura orientalista comenzó a cobrar fuerza y no es casualidad que coincidiera con el expansionismo colonial de Francia. Sin embargo, los franceses no fueron los únicos que pintaron temas orientales ya que los ingleses también lo hicieron, sobre todo los de la escuela posromántica victoriana llamada Prerrafaelistas.¹⁰⁴

5.2 LA PINTURA DE PAISAJE

El Romanticismo dentro la pintura tuvo varias vertientes, una de ellas fue el orientalismo pero otra muy importante fue la pintura de paisaje. Esta corriente artística influiría muchísimo a David Roberts, quien obviamente está impregnado de las corrientes artísticas que se estaban desarrollando en Inglaterra.

A lo largo de la historia de la pintura en Europa, el hombre había ocupado el centro de la composición, sin embargo hacia el siglo XIX comienza a ser desplazado. El centro de

¹⁰³ John M. MacKenzie *Orientalism. History, theory and the arts*, p. xiii.

¹⁰⁴ Olivar M. Daydí "Pintura inglesa posromántica. Prerrafaelistas" en *Historia del Arte Salvat*. Vol. 9, p. 181. El Prerrafaelismo fue una reacción típicamente anglosajona, dirigida contra el "materialismo" y el "maquinismo" imperantes. Su propósito fue revalorizar en la pintura del momento la sensibilidad y la simplicidad de procedimientos, tal como de ellas gozaran los primitivos italianos anteriores a Rafael (maestros que eran entonces mal conocidos). Fue un movimiento en el cual el arte plástico y la literatura aparecían estrechamente combinados. Uno de sus precursores fue William Blake, quien era un visionario que gustaba de pintar representaciones fantasmagóricas. Aunque su dibujo era neoclásico, su temática era misteriosa y en ella predominaba el mundo de la Biblia, así como la mitología grecolatina.

atención de la pintura es el mundo material o la naturaleza, con lo que la pintura comienza a limitarse cada vez más a la resolución de problemas técnicos y formales. Es decir, el arte se acerca cada vez más a la perfección técnica y en las últimas décadas del siglo XIX llegó a auxiliarse de la fotografía y de esta manera llegó a ser insuperable técnicamente.

El objeto de la representación pierde gradualmente todo valor estético y todo interés artístico, y el arte se vuelve formalista en un grado al que nunca se había llegado antes. Lo que se pinta carece de todo interés; la cuestión es sólo cómo se pinta... Nunca hasta ahora se habían considerado motivos de igual valor artístico una col y la cabeza de una Madona. Ahora por vez primera... lo pictórico constituye el contenido auténtico de la pintura.¹⁰⁵

Dentro de la pintura de paisaje, hubo dos corrientes principales. La primera está representada por John Constable, quien pintaba entornos sencillos e inmediatos, donde la existencia humana encontraba sentido, por eso, pintaba los paisajes que le resultaban entrañables, en los cuales había crecido y vivido. Asumió la actitud romántica de mostrar una devoción personal por la naturaleza.¹⁰⁶ En la pintura de John Constable el hombre se convierte sólo en una cosa más entre el resto de los elementos y es absorbido por el entorno. Por esto, de acuerdo con Hauser, Constable es el artista más progresista de su tiempo y también es el primer paisajista moderno.

Por otro lado, la pintura romántica de paisaje no se limitó al mundo conocido, cálido, seguro y familiar que retrataba Constable. Otra vertiente de la pintura de paisaje fue más dramática y tuvo en Joseph Mallord William Turner uno de sus mejor exponentes. En sus cuadros se mostraban escenarios que muchas veces se encontraban sacudidos por desastres naturales, ante los cuáles el hombre parecía impotente. Para Turner, el paisaje

¹⁰⁵ Hauser *Op. Cit.* p. 237.

¹⁰⁶ *El paisaje romántico* sepiensa.org.mx/contenidos/2004/1-romanti/romanti_2.htm (3 de febrero 2005)

puro, sin figuras era suficiente ya que el sentimiento y la apariencia natural debían bastar para despertar emociones y transmitir ideas.

La pintura de paisaje fue muy importante en el siglo XIX, ya que se convirtió en un símbolo de identidad nacional. Las naciones recién independizadas como Estados Unidos, acudían a lo sublime de la naturaleza y la exaltación del paisaje para reafirmar la grandiosidad de su nación. Influidos por la obra de Humboldt, paisajistas norteamericanos como Friederic E. Church¹⁰⁷ o Albert Bierstadt¹⁰⁸ representaban la naturaleza dramática de Norteamérica.

5.3 LA OBRA DE DAVID ROBERTS *VIEWS IN THE HOLY LAND, SYRIA, IDUMEA, ARABIA, EGYPT AND NUBIA*

Egipto fue un tema recurrente dentro de la pintura Europea desde la Edad Media, porque la pintura religiosa hacía referencia a numerosos episodios que habían tenido lugar en el país del Nilo. La diferencia entre la pintura del Renacimiento o el Barroco y la que se produjo en el siglo XIX sobre Egipto, fue que anteriormente Egipto sólo era el escenario dónde se producían las historias, mientras que en el siglo XIX, Egipto se convirtió en el objetivo mismo de la pintura.

Antes del movimiento romántico, las representaciones que se hacían del país del Nilo eran bastante idealizadas, mientras que hacia el siglo XIX fueron más fieles. Esto se debió a que con el Romanticismo se hizo conciente que el paso del tiempo era innegable, y

¹⁰⁷ Milton W. Brown *La pintura de los Estados Unidos de museos de la ciudad de Washington*, p. 74. Church, quizá es el artista que más tuvo influencia de las teorías cosmológicas del naturalista alemán Alejandro von Humboldt. En sus obras intentó combinar la verdad científica con lo que podía verse de los fenómenos naturales. Al igual que Turner, se entusiasmaba con la idea de naturaleza como una fuerza impresionante, al lado de la cual el hombre se convertía en un ser indefenso, por esto, Church se entusiasmó con la idea de representar acontecimientos propios del ártico como auroras boreales.

¹⁰⁸ *Ibid.* p. 76. Por otro lado Bierstadt, era un conocedor de los paisajes del Lejano Oeste. Pintaba desde el detalle más minúsculo hasta una grandeza casi imposible de asimilar, desde peces que se alcanzan a ver en el agua hasta cimas nevadas y nubes magníficas.

que la historia dejaba huellas en las ruinas. Egipto, al igual que Grecia o Roma se vio afectado por la idea de “nostalgia arqueológica” y por lo tanto se consideró una parte del “Grand Tour” decimonónico y un lugar muy atractivo para todos los que deseaban admirar antigüedades.

David Roberts fue sin duda uno de los artistas más talentosos que visitaron el país del Nilo durante la época de Mohamed Alí. El resultado de su viaje fue *Views in the Holy Land, Syria, Idumea, Arabia, Egypt and Nubia*, una obra que consistía de 247 litografías preparadas por Louis Hague a partir de 272 bocetos en acuarela hechos por el artista escocés. Roberts fue el primer viajero cuyo objetivo fue la exploración sistemática de los principales monumentos egipcios e islámicos, con la idea de publicar un trabajo popular, y no de índole científica, como fue la *Description de l’Egypte*.

Aunque Roberts es considerado como un pintor orientalista por la temática de su obra, en lo formal está más influido de la pintura de paisaje inglesa o estadounidense que del orientalismo francés. En la pintura de David Roberts se pueden apreciar todos los elementos característicos de la pintura de paisaje decimonónica como el espacio geográfico monumental o el empleo de la luz dorada para crear efectos dramáticos. Aunque normalmente Roberts se limitaba estrictamente a lo que veía, en *The arrival of the simùn in Giza*, se puede apreciar la influencia de Turner¹⁰⁹ en el tratamiento de la violenta tormenta de arena y en la forma en que se ilumina la escena con los últimos rayos de sol. Para lograr este efecto, Roberts cambió la orientación de la Esfinge y la colocó viendo hacia el sur, mientras que en realidad la Esfinge está viendo hacia el oeste. Por esto, se ha

¹⁰⁹ Silotti *Op. Cit.* p. 340. David Roberts se hizo amigo de J. M. W. Turner incluso antes de convertirse en miembro de la Royal Academy y la Society of the British Artists. Incluso fue el mismo Turner quien le aconsejó abandonar su oficio de decorador de escenarios teatrales y que se dedicara a la auténtica pintura.

pensado que esta composición no la hizo en el lugar, sino en su estudio, una vez que regresó a Europa.



David Roberts *The arrival of the simùn in Giza, 1839*

En las acuarelas de Roberts, la arquitectura monumental del antiguo Egipto es el elemento principal. Es posible que para que el público de su época los encontrara aún más atractivos, en algunas de sus obras emplea un recurso que algunos pintores del siglo XIX usaron, que fue hacer la figura humana muy pequeña para así resaltar la arquitectura.¹¹⁰ Al

¹¹⁰ González Leyva, Alejandra (en comunicación verbal el 23 de febrero de 2005). De acuerdo con la Dra. Alejandra González Leyva, durante el Settecento veneciano se hacía pintura en la cual se hace la figura humana muy pequeña con respecto a la arquitectura, parece que esta tradición se conservó y en el siglo XIX, esta forma de representar las perspectivas de los italianos, las llevaron consigo a los lugares que visitaron. En México, Pedro Gualdi hizo varias pinturas de los edificios del centro de la ciudad en

presentar así la figura humana, en relación al paisaje o los monumentos arqueológicos,¹¹¹ se realzan las dimensiones y la grandiosidad de éstos. Se crea la sensación de que el ser humano es vulnerable frente a la naturaleza y la historia. Esto es particularmente notorio en ciertas acuarelas de Abu Simbel,¹¹² donde al utilizar esta técnica se crea la sensación de que los monumentos son aún más impresionantes e imponentes de lo que de por sí ya son.



David Roberts *Abu Simbel*, 1838

En cuanto a la figura humana, Roberts, al igual que Constable la deja casi de lado y la convierte en un elemento casi decorativo. Esta característica, también está presente en

que emplea esta técnica. Asimismo es muy probable que este recurso lo emplearan pintores europeos de otros países, al pintar los panoramas que se encontraban tan en boga durante el siglo XIX.

¹¹¹ Renzo Chiarelli *Los paisajistas urbanos venecianos*, [s.p.] La tradición de los paisajistas urbanos venecianos como Canaletto, su sobrino Bellotto, Guardi, pintores de panoramas, tuvo directa continuación en pintores del XIX y según el autor, actualmente nadie duda que se pueden relacionar con el arte de paisajistas tan importantes como Constable o Corot. Asimismo fueron los italianos como Piranesi o como el mismo Bellotto quienes fueron pioneros en pintar ruinas y así inculcar el gusto en la pintura por la “nostalgia arqueológica”.

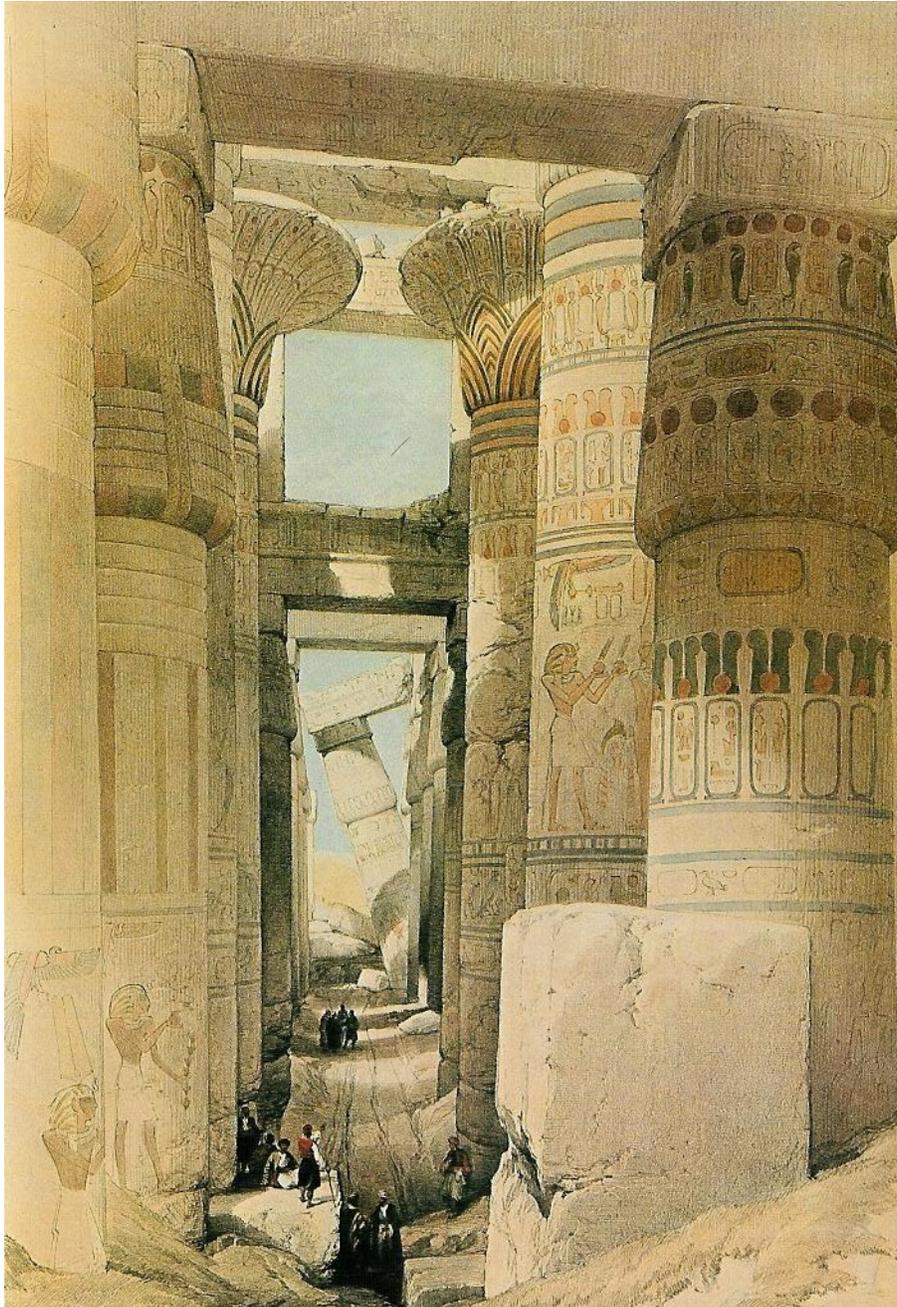
¹¹² *Ibid.* p. 165. El primer europeo que vio el templo de Abu Simbel, fue un suizo que se hacía llamar “el jeque” o Ibrahim Ibn Abdallah, aunque su verdadero nombre era Jacobo Burckhardt. Este personaje también fue el primer europeo en ver las ruinas de la ciudad de Petra.

la pintura de paisaje estadounidense, en la que cuando se retrata a los indígenas se les muestra como lejanos a la civilización, casi siempre huyendo de las caravanas de los pioneros, escondidos en los bosques, o cuando son integrados al paisaje se les retrata como “buenos salvajes” que pueden ser incorporados como elemento pintoresco del entorno.¹¹³ Las personas dibujadas dentro del contexto de un paisaje acentuaban el exotismo y la particularidad de los escenarios, que en el caso de Roberts, son grupos de árabes que siempre aparecen al lado de los edificios.

Aunque se puede decir que de manera general estas fueron las características de la obra de Roberts, el artista escocés no se limitó al dibujo de los monumentos del Antiguo Egipto, porque también tiene numerosas litografías dedicadas al arte islámico, el cual le había causado una profunda impresión desde que había visitado España y Marruecos.

Asimismo, en algunas acuarelas convierte a ciertos grupos de personas en el tema principal de sus composiciones, sobre todo en sus dibujos de Nubia. Estos son particularmente interesantes, ya que pinta a las esclavas con muy poca ropa, lo cual refleja la sociedad en la cual vivió Roberts, que si bien era puritana, aún no se llegaba a la moral reprimida de la época victoriana.

¹¹³ *Destino manifiesto* sepiensa.org.mx/contenidos/historia_mundo/siglo_xx/eua/destino_man/des_man3.htm (3 de febrero de 2005)



David Roberts *The colonnade of the great hypostyle room in the temple of Karnak, 1838*

Donde mejor se aprecia la maestría de este pintor escocés es en la pintura de los monumentos egipcios, así como del paisaje del país del Nilo. Actualmente está considerado como uno de los paisajistas más importantes del siglo XIX, sin embargo, es importante señalar que no recibió educación formal y que fue un artista autodidacta. Sólo

hasta que tuvo cuarenta años fue que aprendió algunas nociones básicas acerca de su oficio.

David Roberts encaja totalmente dentro de los parámetros que exigía la pintura decimonónica, en la cuál la perfección técnica era lo más importante. Nadie dibujó los templos, las necrópolis, las mezquitas y los minaretes con un cuidado tan escrupuloso, ni se reprodujeron los detalles con tanta precisión. Esto resulta contrastante con el hecho de que justamente en 1838, el año del viaje de David Roberts a Egipto y la Tierra Santa, el francés Louis-Jacques Daguerre inventaba la primera placa fotográfica.

5.4 EL VIAJE A EGIPTO Y NUBIA

El viaje que hizo David Roberts a Egipto no fue el primero que realizaba. En 1831, siguió el consejo de un amigo suyo, David Wilkie, y viajó a España, donde permaneció por dos años. Ahí visitó la mayoría de las ciudades importantes como Madrid, Toledo, Granada, Málaga y Sevilla. No se limitó solamente a la península ibérica, ya que cruzó el estrecho de Gibraltar y también visitó Marruecos. Mientras viajaba, dibujó las ruinas y monumentos de los lugares donde estuvo, sin embargo, su atención se centró en la arquitectura islámica de Andalucía. A su regreso adquirió reputación internacional y en 1837 publicó un libro, *Picturesque Sketches of Spain*. Ese mismo año conoció al grabador Louis Haghe.

A partir de su experiencia española y marroquí, empezó a juntar información acerca de las costumbres sociales y la situación política en Egipto, Palestina y Siria, para comenzar a planear su viaje de 1838, del cual regresó al año siguiente.

David Roberts salió de Inglaterra hacia París, de ahí fue a Marsella, donde el 11 de septiembre, tomó un barco de vapor hacia Civitavecchia en Italia. De Italia salió hacia Egipto e hizo escalas en Malta y las Cícladas. Por fin llegó a Alejandría a fines de septiembre. Una vez en este puerto se embarcó hacia el sur y navegó el río Nilo durante tres meses y dibujó la mayoría de los monumentos arqueológicos importantes. Llegó hasta el templo de Abu Simbel, en Nubia.

Excepto el templo de la reina Hatshepsut, Roberts realizó un catálogo bastante extenso de los monumentos egipcios. En el Alto Egipto, lo impresionó profundamente el templo de Horus en Edfu

With a taste wholly in keeping with the romanticism of his age, he added that the fact that it was half-buried in the sand made it look even more delightful, as it reminded him of the views of the Roman forums drawn by Piranesi.¹¹⁴

(Con un gusto enteramente en armonía con el romanticismo de su época, él agregó que el hecho de que la mitad del templo estuviera enterrado en la arena lo hacía más encantador, pues le recordó las vistas de los foros romanos dibujados por Piranesi.)

Regresó al Cairo el 21 de diciembre y permaneció en la capital egipcia por seis semanas y fue el primer occidental que pudo conseguir permisos especiales para entrar a una mezquita para dibujar su interior. Asimismo, en el Cairo, Roberts hizo amistad con Hanafee Isma'il Efendi, un egipcio joven que hablaba el inglés fluidamente y que acompañó al viajero inglés durante el resto de su viaje. En este periodo Roberts conoció también a otros dos viajeros ingleses, John Pell y John Kinneer, quienes lo convencieron de acompañarlos al Sinaí para posteriormente ir hacia Petra y Palestina.

¹¹⁴ Bourbon *Op. Cit.* p. 104.



David Roberts *Templo de Horus*, 1838

Una vez en Jerusalén, Roberts siguió su viaje hacia el norte y visitó los principales pueblos de la costa libanesa. En Baalbek se enfermó y regresó a Beirut, donde se embarcó hacia Inglaterra el 13 de mayo de 1839 y llegó a su hogar después de una ausencia de once meses.

Cuando regresó publicó sus acuarelas y mientras vivió gozó de fama. Sin embargo, poco tiempo después de su muerte, Roberts cayó en el olvido y solo hasta épocas recientes su arte fue redescubierto y revalorado.

6. El etnógrafo. Edward William Lane¹¹⁵

6.1 LAS CIENCIAS SOCIALES EN EL SIGLO XIX

Gracias a artistas viajeros como David Roberts, el siglo XIX fue una época en que por primera vez casi todas las culturas del mundo se hicieron accesibles para los europeos a través de las ilustraciones, los escritos, los museos y posteriormente la fotografía. Asimismo, la posibilidad de ir a otros países se hizo más accesible porque los viajes comenzaron a ser más seguros.

A pesar de que el movimiento romántico se oponía a la Ilustración en muchos aspectos, que se mostraba contrario a la razón y a sus tendencias por clasificar, también es cierto que el Romanticismo fue contradictorio y a la vez heredero del Siglo de las Luces y su interés por la ciencia.¹¹⁶ Señala John M. MacKenzie¹¹⁷ que fue quizá por la cantidad tan inmensa de conocimiento e información, que las sociedades occidentales se obsesionaron con la clasificación y la taxonomía. Para poder estudiar y analizar era necesario catalogar. Desde antes del siglo XIX ya se había comenzado a clasificar todo aquello que poblaba la tierra: los minerales, las plantas y los animales. Solamente faltaba categorizar al ser humano y sus sociedades.

¹¹⁵ Jaime Sánchez Ratia "Nota biográfica" en *Maneras y costumbres de los modernos egipcios*, pp. 13-20. Edward William Lane nació en 1801. Fue hijo de un pastor protestante y en un principio quería seguir la carrera eclesiástica, así como los estudios en la Universidad. Entró a trabajar en el taller de su hermano Richard, donde aprendió el arte de la impresión y el grabado. Al mismo tiempo comenzó a interesarse por las lenguas orientales, así que estudió árabe y hebreo.

En 1822 se enfermó gravemente y poco después entró a trabajar para el gobierno británico. Como estaba bastante adelantado en el árabe, pidió una estancia prolongada en un país donde se hablara esta lengua. Lane hizo tres visitas al país del Nilo. Durante la primera recorrió Egipto hasta la segunda Catarata del Nilo y la obra resultado de este viaje fue *Description of Egypt*, émula de la versión francesa. También en esta época Lane conoció a varios personajes importantes como a los egiptólogos Wilkinson, Lepsius o a los viajeros Burkhardt y Henry Salt.

Fue durante su segunda visita a Egipto (1833-1835) cuando Lane redactó *An Account of Manners and Costumes of Modern Egyptians* a su regreso a Inglaterra preparó las planchas de madera que servirían para imprimir sus dibujos. Este libro fue impreso varias veces y para la muerte de Lane en 1871, ya se habían editado 17,000 ejemplares.

Lane hizo un tercer viaje a Egipto, en 1842, en el que recogió material para su obra que era un diccionario de ocho tomos llamado *An Arabic-English Lexicon*.

¹¹⁶ Gaos *Op. Cit.* pp. 423-425. Emmanuel Kant fue un hijo de la Ilustración, que pretendía sentar bases sólidas para el progreso del conocimiento científico y lo hace en su obra *Crítica a la razón pura*, sin embargo, llegó a la conclusión de que el conocimiento llega a nosotros filtrado a través de categorías y que tiene un límite. Este fue uno de los primeros cuestionamientos a la razón.

¹¹⁷ MacKenzie *Op. Cit.* p. xiv.

Sin embargo, hasta cierto punto el estudio de las sociedades planteaba un problema mucho mayor que el de la naturaleza, ya que la sociedad en la cuál se vivía en el siglo XIX, se encontraba en una situación caótica. La Revolución francesa acaba de terminar, y los intelectuales franceses de la época sentían la necesidad de encontrar una salida. Algunos como Saint Simon,¹¹⁸ creyeron encontrarla en lo que en Francia llamaban “los logros de la civilización”, es decir la ciencia y la tecnología industrial.

Tenían la visión de un nuevo orden estable que sustituiría la anarquía que los rodeaba. Pero este orden tendría que ser la encarnación de la ciencia y el progreso, es decir, de los dioses a los que habían rendido culto en la *Ecole Polytechnique* y otras instituciones de enseñanza científica. Para ellos la ciencia era algo sagrado, como la industria, pero su tarea fundamental era conseguir que Francia pudiera llegar a integrarse de nuevo, lograr que todos sus ciudadanos volvieran a estar unidos.¹¹⁹

El discípulo mas conocido de Saint Simon fue Augusto Comte, quien en su obra *Filosofía positiva* de 1830, hablaba de la necesidad de crear una nueva ciencia que se ocupara de los asuntos humanos, la cual sería la sociología.¹²⁰ Una de las consecuencias de la propuesta de Comte, fue el surgimiento del positivismo, el cuál fue una tendencia científica y filosófica que se caracterizó por la atención exclusiva a los hechos y que prescindía de cualquier postulado no verificable. Hacia la segunda mitad del siglo XIX el positivismo tuvo su apogeo.¹²¹

¹¹⁸ Nisbet *Op. Cit.* p. 345. Los saint-simonianos no soportaban la idea de aceptar las religiones tradicionales, pero tampoco anhelaban regresar al pasado medieval. Por esto a Saint Simon se le ocurrió una sociedad ideal, dentro de la cual se practicaría lo que llamó «Cristianismo científico». En esta sociedad, la máxima jerarquía sería la de los filósofos, científicos y los ingenieros.

¹¹⁹ *Ibid.* p. 346.

¹²⁰ *Ibid.* p. 348. Para Augusto Comte la sociología sería la única ciencia social básica y las demás estarían supeditadas a ésta. En *Filosofía positiva*, Comte expuso la historia de las ciencias físicas y biológicas y según él, la inteligencia humana había progresado en tres fases: la teológica, la metafísica y la positiva o científica. Tanto la astronomía, como la física, la química y la biología ya habían atravesado estas fases y la única que todavía no lo hacía era la sociología, por lo tanto era el momento de que lo hiciera. Así surgió la sociología y el estudio de las sociedades humanas.

¹²¹ Eric Wolf *Europe and the People Without History*, p. 7

6.2 EL FUNCIONALISMO

Una vez que surgió la sociología, se originaron varias corrientes de pensamiento. Una de ellas, propuesta por Emile Durkheim, partía de la sensación de que el orden social estaba amenazado debido a la atrofia de la comunidad. Entonces se intentó crear una teoría del orden social a través de la localización del orden y el desorden, dentro de la cantidad y calidad de relaciones sociales.

Durkheim, veía a la sociedad y a la cultura como un organismo biológico, en el cual cada uno de los elementos de la sociedad eran inseparables y se articulaban con los demás para formar un todo. Para él, la religión, la economía, la producción y los rituales eran un todo interconectado. A esta teoría se le llamó funcionalismo¹²², el cual fue una reacción al evolucionismo y al particularismo histórico. Los funcionalistas estudiaron a las sociedades sin tener en cuenta su historia y enfocándose solo en lo que veían en el presente y para lograrlo era básico poder observar a la sociedad tal cual se encontraba en el presente. Esto dio origen a lo que se conoce como “trabajo de campo”.¹²³ Una de las consecuencias que trajo consigo la teoría funcionalista fue que se comenzó a ver a la sociedad en general, y a las civilizaciones y culturas de manera particular, como si fueran estáticas.

6.3 LA ANTROPOLOGÍA

Desde que Herodoto describió culturas distintas a la griega, existió el interés por las sociedades diferentes a la Occidental. Sin embargo, es durante la Ilustración cuando filósofos como Juan Jacobo Rousseau comienzan a hacer suposiciones sobre las formas

¹²² Una de las características del funcionalismo es que no tomaba en cuenta el conflicto y por esto se dice que el funcionalismo es una teoría de “consenso”. Más que tratar el tema del conflicto trata de proyectar un retrato ideal de relaciones sociales armónicas. Para los funcionalistas toda cultura tiende a formar una totalidad equilibrada frente a su tendencia hacia el desequilibrio y el cambio.

¹²³ De acuerdo a los funcionalistas, para que el “trabajo de campo” sea efectivo, es necesario permanecer como mínimo ocho meses dentro de la comunidad que se estudia.

de vida que habían tenido los pueblos primitivos.¹²⁴ Para mediados del siglo XVIII la palabra antropología aún formaba parte del vocabulario de la anatomía, como se definía en la *Encyclopedie* de Diderot. Treinta años después, el uso de la palabra antropología se diferenció y se refería a una nueva ciencia que estudiaría al hombre. Esto sucedió desde que en 1788 Chavannes publicó *Anthropologie ou science générale de l'homme*.

La antropología surgió como una disciplina que estudiaría al hombre principalmente tanto en sus características físicas como sociales. Así pues la antropología se convirtió en la ciencia que estudiaría a los pueblos no-occidentales o “primitivos” y su principal preocupación era la evolución de la cultura dentro de una escala global. El hombre europeo se comenzó a interesar en el mundo de los llamados “pueblos salvajes” en la medida que éstos le ofrecían la imagen de su pasado o de un presente que aún estaba envuelto en tinieblas.¹²⁵

En un principio la antropología se vio afectada por el evolucionismo, el cual fue un intento de explicación científica de las diferencias culturales. De acuerdo con el evolucionismo, las culturas tenían que pasar por las mismas etapas de desarrollo. Sin embargo, otra teoría, el difusionismo antropológico contradecía lo anterior y se mostraba partidario de la idea de que las formas culturales se propagaban. Así, los difusionistas veían relación entre distintas poblaciones que exhibían las maneras similares en cuestiones relativas a la cultura y no creían en el concepto de “aislados vivientes”.¹²⁶ A pesar de las teorías difusionistas, los antropólogos se comenzaron a fascinar por el estudio de las

¹²⁴ Juan Jacobo Rousseau *El contrato social*, p. 9. Generalmente se ha pensado que Rousseau proponía que el “buen salvaje era una especie de ideal al que debía regresar la humanidad, porque vivía en un estado de inocencia y dicha, a pesar de que se afirmaba que su vida era azarosa y de que podía ser malvado y cruel. Rousseau ha sido malinterpretado, ya que si bien reconocía las cualidades del “buen salvaje”, él pensaba que el ser humano no podía subsistir en ese estado primitivo.

¹²⁵ Michèle Duchet *Anthropologie et Histoire au Siecle des Lumieres* p. 12

¹²⁶ Wolf *Op. Cit.* p. 13

“culturas vivientes” de poblaciones específicas y sus formas de vida en entornos delimitados localmente y para estudiarlas e investigarlas era necesario hacer “trabajo de campo”, es decir tener comunicación directa con los pueblos, así como tener observación participante en sus actividades diarias. Así el “trabajo de campo” se convirtió en el sello de la actividad antropológica, y se conoció como método etnográfico.

Metodológicamente, el “trabajo de campo” probó ser muy fructífero para corregir datos sobre presuposiciones falsas acerca de los grupos humanos que se investigaban y ayudó a crear un modelo de las entidades sociales y culturales que se estaban estudiando. Este método, se comenzó a aplicar desde finales del siglo XIX, sin embargo, fue hasta 1922 que se publicaron obras como *The Argonauts of the Western Pacific* de Alfred Reginald Radcliffe Brown, y *The Andaman Islanders* de Bronislaw Malinowski.¹²⁷

6.4 LA ETNOGRAFÍA Y EDWARD WILLIAM LANE

Por supuesto que cuando Edward William Lane viajó a Egipto en la primera mitad del siglo XIX, no tenía idea de que empleaba un método etnográfico para describir las maneras y costumbres de los habitantes de Egipto. Es más, hacia 1833, la época en que fue al país del Nilo por segunda ocasión, para recolectar material para su obra, la sociología apenas estaba gestándose y la teoría funcionalista aún no existía. El propósito del relato de Lane era el siguiente:

*...in the hope that I might have it in my power to make some of my countrymen better acquainted with the domiciled classes of one of the most interesting nations of the world, by drawing a detailed picture of the inhabitants of the largest Arab city.*¹²⁸

(...con la esperanza de que esté en mi poder hacer que mis compatriotas estén más enterados acerca de las clases referidas de una de las naciones más interesantes del mundo, al presentar un retrato detallado de la ciudad árabe más grande.)

¹²⁷ Robert Redfield *Peasant Society and Culture* p. 7

¹²⁸ Barbara Harlow “Cairo curiosities: E.W. Lane’s account and Ahmand Amin’s dictionary”, p. 282.

Lane se adelantó a su época e hizo una obra de tipo etnográfica. Durante casi tres años, Lane se vistió o se disfrazó de “turco”, vivió entre los cairotas e hizo casi todo lo que los egipcios de su tiempo podían hacer¹²⁹: asistir a las mezquitas, ir a las fiestas religiosas, acudir a los entierros o visitar los baños públicos. Lane lo logró gracias a que hablaba muy bien el árabe egipcio. Así, durante su estancia en el país del Nilo, Lane se convirtió en un observador participante.

Así mismo, al igual que los postulados de los teóricos del funcionalismo, en los cuáles la historia no ocupa un papel importante en el desempeño de determinada sociedad, la obra de Lane *An Account of Manners and Costumes of Modern Egyptians* hace muy pocas referencias a la historia del país del Nilo. Quizá por esto, el discurso orientalista generado a partir de los relatos de viajeros como Lane, crearon dentro de la mente europea una idea de que el Oriente era inmutable y que no cambiaba con el paso del tiempo. La idea del déspota oriental como constante a lo largo de la historia del Medio Oriente, se reafirmó dentro del discurso de Lane

Puede hacer que cualquiera de sus súbditos sea ejecutado, sin la formalidad previa de un juicio, ni teniendo que alegar razón alguna: un simple gesto horizontal que haga con la mano es suficiente para dar a entender la sentencia de muerte por decapitación. Pero no debe de inferirse de ello que tiene tendencia a derramar sangre sin ningún motivo. La severidad, más que la crueldad gratuita, es la característica de de su manera de ejercer el poder, y es la ambición ilimitada la que le ha movido prácticamente en cada una de las acciones por las que ha obtenido tanta alabanza como censura.¹³⁰

Lane pasa por alto casi cualquier tipo de referencia histórica cuando describe todo lo que ve, desde las tradiciones religiosas hasta la vida doméstica y las relata como si así hubieran sido siempre. Sin embargo, hace la aclaración de que escribe porque muchas de las costumbres que presencié, año con año caerían en desuso y temía que no se

¹²⁹ Sánchez *Op. Cit.* p. 15. Señala el autor que Lane hizo casi todo excepto probar opio o fumar hachís, ya que era demasiado puritano.

¹³⁰ Edward William Lane *Maneras y costumbres de los modernos egipcios.* p. 124.

conservaran¹³¹. En efecto, muchas de los usos y prácticas que Lane presencié durante su estancia en el país del Nilo han desaparecido en la actualidad.

Aunque Lane evade datos históricos, su relato puede resultar una fuente muy importante para entender el Egipto de la época de Mohammed Alí, sobre todo en el aspecto de la vida cotidiana y de los estragos que causaron en la población las guerras de conquista del *pasha*.

A pesar de que el Romanticismo poseía un fuerte sentido de la historia, Lane parecía no estar afectado por este aspecto, por lo menos en *An Account of Manners and Costumes of Modern Egyptians*. Sin embargo, en contraste con otros viajeros como Roberts para los cuales uno de los motivos fundamentales de su visita al país del Nilo era precisamente la “nostalgia arqueológica”, o incluso a diferencia de los turistas actuales, Lane se interesó por las personas que habitaban Egipto

Sin embargo, el azar debió de llevarlo hacia el estudio de aquellos que él – significativamente- califica de “modernos” egipcios. Para apreciar en su justa medida el mérito de semejante decisión debe tenerse en cuenta que, en 1833, fecha de redacción de *Maneras y costumbres...*, los hombres de carne y hueso que poblaban el Valle del Nilo eran poco más que un estorbo, con el que los arqueólogos (que entonces recibían el delicioso y flagrante nombre de anticuarios) no hacían más que tropezar en su afanosa y agitada recolección de cosas con las que llenar esas tristes quincallerías –en donde duerme uno de los sueños de la Ilustración- que hoy conocemos por museos.¹³²

A pesar de que efectivamente, Lane parecía escapar a las tendencias de su época, de la fascinación por la Antigüedad y la arqueología, no se resistió. Escribió otras obras en las que si se sucumbió a la tentación del Egipto Antiguo y su obra *Description of Egypt* (1825-1828), pretendió ser una versión inglesa de la original, producto de la expedición de Napoleón. También incursionó en el terreno del orientalista propiamente dicho, que es el

¹³¹ Lane *Op. Cit.* pp. 441-442.

¹³² Sánchez. pp. 15-16.

de las lenguas orientales al hacer su *Arabic-English Lexicon* (1842) y asimismo tradujo del árabe al inglés “Las mil y una noches” (1838-1849).

6.5 AN ACCOUNT OF MANNERS AND COSTUMES OF MODERN EGYPTIANS

An Account of Manners and Costumes of Modern Egyptians, es considerado como un libro clásico del orientalismo. En *Orientalismo*, Edward Said hace referencia a él en múltiples ocasiones y a diferencia de Jaime Sánchez Ratia, el autor palestino se muestra mucho menos benevolente con Lane por interesarse en los habitantes de Egipto. Said argumenta que esta obra de Lane entra perfectamente dentro de la idea decimonónica de clasificar y coleccionar. Para Said, el relato de este orientalista inglés es un intento de querer sistematizar el conocimiento acerca de determinada sociedad oriental y de tratar a los habitantes del país del Nilo como si fuesen una pieza de museo.¹³³

Cómo crítico literario Said piensa que las obras individuales sobre viajes como *An Account of Manners and Costumes of Modern Egyptians* definitivamente influyeron de alguna manera para construir la concepción orientalista del Medio Oriente. Señala que Michel Foucault cree que en general, el texto o el autor individual cuentan poco; sin embargo, el autor palestino argumenta que en el caso del orientalismo no es así¹³⁴ y que definitivamente la obra de Lane al haber sido tan leída dejó un impacto profundo en la forma en que los europeos imaginaron el Egipto del siglo diecinueve. Lo que importó dentro de la academia fue no sólo lo que dijo, sino la manera en que lo dijo.¹³⁵

¹³³ Said *Op. Cit.* p. 229.

¹³⁴ *Ibid.* p. 48.

¹³⁵ *Ibid.* p. 218.

De acuerdo con lo que propone Said en *Orientalismo*, la manera en que se generó el discurso acerca del Oriente, trajo como consecuencia que se crearan relaciones de poder y dominio, por esto es que la mayoría de los estudiosos de los relatos de los viajeros relacionan la literatura orientalista con el imperialismo francés y británico. Pero para este trabajo la pregunta fundamental no es como se relacionó el orientalismo con el Imperio, sino ¿Por qué escribió Lane lo que escribió? ¿Por qué percibió al país del Nilo de una manera determinada y no de otra?

Mi respuesta es que Lane, al igual que los demás viajeros de su tiempo estuvo profundamente influido por el Romanticismo. Aunque por momentos pareciera que no, porque dentro de su relato la percepción que tiene acerca de la historia no tiene nada que ver con el espíritu de su tiempo, si lo estuvo y esto se refleja en otros elementos de su narración que son característicos del movimiento romántico.

Simplymente la elección del tema por parte de Lane es romántica, porque pretende hacer familiar lo que es extraño. Antes del siglo XIX, muy pocos se aventuraron hacia el país del Nilo, y durante el siglo XVIII, para muchos, África todavía era un lugar poblado por seres fantásticos como los etíopes de una sola pierna, por lo tanto, para un europeo de principios del siglo XIX, la vida de los habitantes de Egipto, era ciertamente un misterio. Uno de los aspectos del Romanticismo, es que pretendía fue vencer lo desconocido y hacerlo inofensivo. Al dar a conocer las costumbres egipcias a los europeos decimonónicos, Lane, hace que lo inexplorado o lo indocumentado se vuelva común y por eso sus descripciones son muy detalladas y en varias ocasiones sumamente acertadas. En efecto, narra con bastante exactitud cuestiones de la vida cotidiana de los egipcios.

Sin embargo, paradójicamente, al mismo tiempo, una característica del movimiento romántico, fue hacer de lo cotidiano y lo conocido, algo enigmático. Por eso Lane, al mismo tiempo que dio a conocer los hábitos y el modo de vida de los egipcios de su tiempo, envolvió ciertos detalles en un halo de misterio y para lograrlo se valió de varios recursos. Como los que describe Arnold Hauser

Por ello define Novalis la poesía romántica como “el arte de mostrarse ajeno de manera atractiva, el arte de alejar un objeto y, sin embargo, hacerlo conocido y atractivo” y afirma que todo se vuelve romántico y poético “si se pone en la lejanía”, que todo puede ser romantizado “si se da a lo ordinario un aspecto misterioso, a lo conocido la dignidad de lo desconocido y a lo finito una sensación infinita”.¹³⁶

Para romantizar su relato, para hacer que Egipto y sus habitantes aparezcan como un lugar exótico y fascinante, Lane, emplea el gusto por lo patológico y lo deforme¹³⁷ propio del Romanticismo. *An Account of Manners and Costumes of Modern Egyptians*, está salpicado de detalles en el que lo extraordinario ocupa el papel fundamental

...marchó a la cabeza de la procesión un hombre joven que se había hecho una incisión en el abdomen y, sacándose una buena parte de los intestinos, los llevaba delante de sí en una bandeja de plata. Después de la procesión, los volvió a restituir a su sitio adecuado, y permaneció en cama muchos días, recuperándose de su acto repugnante y enloquecido.¹³⁸

Al romantizar el país del Nilo, se crearon ciertos estereotipos como el del déspota oriental o musulmán fanático.¹³⁹ Mientras que también gracias a las descripciones de Lane, a Egipto se le vio futuro como país agrícola y monoexportador.

¡Cuán diferente es sin embargo el estado del Egipto de hoy, habitado por una población que no representa ni un cuarto del número que sería capaz de sostener! ¡Qué gran cambio debe operarse en él por medio de un gobierno realmente ilustrado, que a manos de un príncipe que (en vez de empobrecer al campesinado privándole de sus bienes, de monopolizar los más valiosos productos de la tierra, de emplear a la mejor parte de la población en perseguir sus propias ambiciones personales de conquistas allende sus fronteras y a la otra gran parte en la vana pretensión de competir con las manufacturas extranjeras) inculcase a su pueblo un mayor interés por el cultivo de sus campos, e hiciese de Egipto lo que la naturaleza le destinó a ser –casi exclusivamente un país agrícola! Sólo

¹³⁶ *Idem.*

¹³⁷ El gusto por las deformidades y monstruosidades fue producto del Romanticismo. Desde la invasión de Napoleón Bonaparte a la península ibérica, hay manifestaciones de esta vertiente romántica como se puede ver en las pinturas de Francisco Goya y Lucientes, sin embargo esta predilección alcanzó su apogeo en la época victoriana cuando relatos como *Drácula* de Bram Stoker o *Frankenstein* de Mary Shelley hicieron su aparición.

¹³⁸ Lane *Op. Cit.* p. 174.

¹³⁹ *Ibid.* p. 100.

su producción de algodón le sería más que suficiente para procurarle todos los artículos manufacturados extranjeros...¹⁴⁰

De esta manera Egipto, dejaba de ser sólo una tierra de faraones profundamente ligada a la historia y se convertía también en un país del cual se podía sacar provecho económico. Así se le incorporaba al ámbito universal y se le colocaba en la mira de las ambiciones imperiales.

¹⁴⁰ *Ibid.* pp. 44-45.

7. El egiptólogo. Jean François Champollion

7.1 EL ESTUDIO DE LAS LENGUAS ORIENTALES

Se puede decir que uno de los primeros acercamientos de Europa con Asia tuvo lugar en el siglo XV, una vez que Bartolomé Díaz dio la vuelta a África por el cabo de Buena Esperanza en 1487¹⁴¹ y que Vasco de Gama abrió el océano Índico a la navegación portuguesa. A partir de entonces, la India quedó a disposición de los europeos y quedó bajo la ocupación francesa hasta la Guerra de los Siete Años (1756-1763). Desde este momento la India se convirtió en “La joya de la corona” del Imperio británico y un territorio muy codiciado por el resto de las potencias occidentales.

Antes de la invasión Napoleónica en Egipto hubo dos grandes proyectos orientalistas y ambos estuvieron relacionados con la India. El primero fue el de Abraham Hyacinthe Anquetil-Duperron, quien en 1759 tradujo el *Zend Avesta* y en 1786 los *Upanishads*. Por primera vez, se revelaba ante los eruditos europeos la materialidad de los textos, las lenguas y las civilizaciones orientales.¹⁴²

Antes de sus investigaciones, la información sobre el pasado remoto de nuestro planeta sólo se buscaba entre los grandes escritores latinos, griegos, judíos y árabes; la Biblia se consideraba un bloque aislado... Con su traducción del *Avesta* empezaron a conseguirse los primeros logros que llegaron a sus cotas más altas debido a las investigaciones en Asia Central sobre las lenguas que se multiplicaron después de Babel...¹⁴³

¹⁴¹ Jacques Pirenne *Historia Universal. Las grandes corrientes de la historia, Tomo II*, p. 382.

¹⁴² Said *Op. Cit.* p. 114. Abraham-Hyacinthe Anquetil-Duperron (1731-1805) fue un teórico excéntrico del igualitarismo, que trató de conciliar el jansenismo con el catolicismo y el brahmanismo. Quiso viajar a Asia para probar que la existencia primitiva del pueblo elegido y de las genealogías bíblicas era verdadera. En lugar de lograr su propósito, viajó hasta Surat donde encontró un depósito de textos avésticos y los tradujo.

¹⁴³ *Ibid.* p. 115.

El otro proyecto orientalista fue el de William Jones¹⁴⁴, quien en su obra *Objects of Enquiry During My Residence in Asia*, trató varios temas de investigación entre los que se encontraban

Las leyes de los hindúes y los mahometanos, la política y la geografía modernas del Indostaní, el mejor modo de gobernar Bengala, la aritmética, la geometría y diversas ciencias de los asiáticos, la medicina, la química, la cirugía y la anatomía de los indios, la producción natural de la India, la poesía, la retórica y la moralidad en Asia, la música de las naciones orientales, los negocios, la industria, la agricultura, y el comercio de la India.¹⁴⁵

Además de que la India estaba considerada como una posesión colonial sumamente valiosa, durante el Romanticismo, comenzó a adquirir un nuevo significado. Al igual que sucedió con Grecia y las invasiones arias, a la India se le asoció con la cuna de la raza aria¹⁴⁶, la cual había llegado hasta Asia Central y de ahí se había trasladado a Europa.

La curiosidad por el sánscrito despertó un renovado interés por Asia e hizo que se ampliara el concepto de “lenguas orientales”. Antes del siglo XVIII, cuando dentro de los círculos académicos se hablaba de “lenguas orientales”, generalmente, los eruditos se referían a las “lenguas semíticas”¹⁴⁷. A partir de principios del siglo XIX, el orientalismo comenzó a estar íntimamente asociado con el conocimiento de los idiomas asiáticos y la manera de hacer que el Oriente fuera accesible para los europeos sería a través del aprendizaje de las lenguas. Por supuesto que el estudio de los idiomas, al igual que la mayoría de las disciplinas que se conformaron en el siglo XIX, estuvo impregnado de la

¹⁴⁴ *Idem.* William Jones fue a la India en 1783 y para entonces ya dominaba el árabe, el hebreo y el persa. También era un poeta y jurista con una mente enciclopédica.

¹⁴⁵ *Ibid.* p. 116.

¹⁴⁶ Bernal *Op. Cit.* p. 230. Frederick Schlegel fue uno de los principales promotores del concepto de raza aria porque creó la distinción entre dos tipos de lenguajes: los “nobles” cuyo origen era indoeuropeo y otros que eran menos perfectos, como los de origen semita. Su pasión por la India lo llevó a crear la teoría de que la antigua cultura egipcia no era más que el resultado de la colonización por parte de los indios.

¹⁴⁷ Said. *Op. Cit.* p. 113.

obsesión por la clasificación y la categorización . Se determinaron las familias lingüísticas como la indoeuropea o la semítica y así surgió la profesión de filólogo o lingüista.¹⁴⁸

Por tanto, desde sus comienzos el orientalismo presentó dos características: primero, una conciencia científica de reciente invención basada en la importancia lingüística de Oriente para Europa y segundo, una propensión a dividir, subdividir y volver a dividir sus temas sin cambiar nunca de opinión sobre Oriente, que siempre era el mismo objeto invariable, uniforme y radicalmente específico.¹⁴⁹

Debido a idea romántica de *Volksgeist* o carácter nacional asociada con la de lengua, se pensó que se podían inferir características particulares de los pueblos o culturas a partir de los idiomas que hablaran. Así, a la familia de lenguas indoeuropea se le colocó en una posición superior con respecto a la familia de lenguas semíticas. A partir de la conformación de grupos lingüísticos, se podía inferir otra clasificación: la de raza.

La opinión acerca de la superioridad de la raza aria, se vio reforzada hacia la segunda mitad del siglo XIX, una vez que Charles Darwin publicó *El origen de las especies* en 1859.¹⁵⁰ La mala lectura de la teoría de la evolución de Darwin, llevó a que dentro de las Ciencias Sociales, surgiera el darwinismo social, del cual Spencer¹⁵¹ fue uno de los principales defensores. Asimismo, hacia finales del siglo XIX, la filosofía de Nietzsche y la idea del “Superhombre” dejaron una huella profunda dentro del pensamiento Europeo.¹⁵²

¹⁴⁸ *Ibid.* pp. 184-185. Señala Said, que la profesión de filólogo nació en 1777 cuando F. A. Wolf inventó para si mismo dicho nombre. Más adelante en 1875 Nietzsche argumentó que la filología plantea varios problemas, ya que encarnaba la condición particular del hombre europeo moderno y ninguna de estas dos categorías adquiriría significado verdadero si no se ponía en relación con épocas y culturas más antiguas.

¹⁴⁹ *Ibid.* p. 143.

¹⁵⁰ Irwin W. Sherman *Biología. Perspectiva humana*, p. 480. Lo que sugería Charles Darwin en *El origen de las especies*, era que la selección natural consiste en que el organismo que sobrevive es el más apto. Nociones como “la ley de la selva” “la lucha por la vida” carecen de fundamento científico ya que en la naturaleza la selección rara vez presupone un combate. Más bien, la selección natural se puede definir como la reproducción diferencial, es decir, que los organismos mejor adaptados a su ambiente son los que encuentran alimento y pareja más fácilmente; tienden a producir más descendiente, los que también sobreviven hasta la edad de la reproducción, y dejan a su vez más descendientes que otros en la población.

¹⁵¹ Herbert Spencer www.iep.utm.edu/s/spencer.htm (17 de enero de 2003). En *Primeros principios* (1862), Spencer argumentaba que todos los fenómenos podían ser explicados en términos de un largo proceso en la evolución de las cosas. Este “principio de continuidad” era que los organismos homogéneos eran inestables, y que los organismos se desarrollaban de manera tal que iban de lo simple hacia las formas más complejas y heterogéneas, y que esta evolución constituía la norma del progreso.

¹⁵² Abbagnano *Op. Cit.* p. 1108. Aunque Nietzsche empleo el término “Superhombre”, no fue el primero en utilizarlo. Antes que el otros pensadores ya habían hecho uso de él. Sin embargo fue Nietzsche quien lo popularizó y le dio un sentido filosófico. Para

La superioridad de la lengua, raza y por lo tanto la cultura europeas se convirtió en uno de los argumentos más sólidos que emplearon las potencias europeas cuando el imperialismo se encontraba en su esplendor. De manera tal, que los argumentos que se emplearon durante el siglo XIX como justificación del dominio hacia otros pueblos, ahora contarían con una base “científica” y las razones de tipo religioso quedaban atrás.

Desde fines del siglo XVIII se comenzaron a establecer institutos para enseñar lenguas orientales en Europa. En 1793 se estableció en Francia una *École Publique dans la Bibliothèque Nationale*, dónde se enseñaba árabe, persa y turco. Para 1796 Silvestre de Sacy, quien fue un personaje crucial dentro del orientalismo, fue el único profesor de árabe en la recién fundada *École Spéciale des Langues Orientales Vivantes*¹⁵³, de la cual Sacy se convertiría en director 1824. Silvestre de Sacy fue profesor de lingüistas sobresalientes como Jean François Champollion y durante mucho tiempo se le consideró una autoridad en la materia.

Además de Sacy, hubo otros lingüistas sobresalientes como Ernest Renan, quien veía a la filología como una disciplina comparativa propia de la modernidad, mediante la cual se podía reforzar la superioridad de la cultura europea con respecto a las culturas de origen semita, ya que según Said, sus escritos reflejan numerosos prejuicios.

él, el “Superhombre” es la encarnación de la voluntad de dominio y que el hombre debe ser superado. El “Superhombre” es para Nietzsche la encarnación de los valores vitales en oposición a los valores tradicionales, es quien crea los valores, es el dominador y el legislador en oposición a los “obreros de la filosofía”, que son los que se consideran comúnmente filósofos. La concepción nietzscheana no tiene ningún sentido político preciso. No obstante, ha servido como pretexto al racismo y a las concepciones antidemocráticas de la política.

¹⁵³ Inalco – *Une Histoire Riche* www.inalco.fr/ina_gabarit_rubrique.php3?id_rubrique=7 (17 de enero de 2003). De acuerdo a la página del INALCO, la fundación de la *École Spéciale des Langues Orientales Vivantes* fue en 1795, mientras que Said en *Orientalismo* argumenta que para 1769 Silvestre de Sacy, ya era su director. Es posible que exista una confusión, ya que antes de la fundación de la *École Spéciale des Langues Orientales Vivantes*, en Francia existía desde 1669 una institución llamada *École des Jeunes de Langues*, dedicada también al estudio de las lenguas orientales que en aquel momento eran las semíticas. La *École des Jeunes de Langues* fue absorbida en el siglo XVIII por el Colegio de Jesuitas, que sería el futuro liceo Luis el Grande.

Al mismo tiempo que la filología se vio impregnada de concepciones románticas relacionadas a la idea de carácter nacional, tampoco pudo escapar a otras influencias propias del Romanticismo como la importancia que daba de la historia o la “nostalgia arqueológica”. El resultado fue que los lingüistas se comenzaron a interesar cada vez más por las lenguas muertas, y aquellas que antes habían sido olvidadas, como el cuneiforme o los jeroglíficos egipcios, se descifraron. Otras no se lograron interpretar y algunas hasta la fecha permanecen sin ser comprendidas.¹⁵⁴

7.2 LA PIEDRA DE LA ROSETTA

En el caso de la antigua escritura egipcia, un hallazgo muy afortunado facilitó que se pudieran descifrar los jeroglíficos. En julio de 1799, durante la ocupación francesa del país del Nilo, el oficial Pierre Bouchard encontró en la ciudad de Rosetta o *Rashid*, una piedra de basalto oscura, que media un poco más de un metro de alto por 72 centímetros de ancho y 28 centímetros de grosor. La piedra contenía un texto escrito en tres escrituras diferentes: jeroglíficos, demótico y griego. La inscripción se trataba de un decreto del faraón Ptolomeo V Epiphanes del 27 de marzo de 196 a.C.

En cuanto se descubrió la piedra, el hallazgo se reportó al general Menou, quien dio la orden de recuperar la piedra y enviarla a Alejandría. Una vez ahí, la comisión de científicos de la expedición napoleónica se dieron cuenta de la importancia del hallazgo e inmediatamente realizaron calcos y copias de las escrituras contenidas en la piedra, sin saber que posteriormente el valioso descubrimiento sería robado por los ingleses. Los

¹⁵⁴ *La Revista: El milagro de la piedra de Rosetta* www.el-mundo.es/larevista/num196/textos/rosetta1.html (7 de febrero de 2005) El cuneiforme despertó interés desde el siglo XVII, pero su desciframiento comenzó en 1800 gracias al alemán Georg Grotefend (1775-1853), y finalmente, al inglés Henry Rawlinson (1810-1895).

británicos bajo las órdenes del general Tomkins Turner se apoderaron de la piedra y la llevaron a Inglaterra, la cual se encuentra actualmente en el Museo Británico de Londres.

Una de las copias que los franceses habían hecho de la piedra de la Rosetta cayó en manos de un capitán de apellido Champollion, quien pudo enseñársela a su sobrino de entonces doce años de edad, Jean François.

7.3 JEAN FRANÇOIS CHAMPOLLION¹⁵⁵ Y LA CARRERA POR DESCIFRAR LOS JEROGLÍFICOS

Jean François Champollion fue un niño prodigio que a la edad de diecisiete años ya sabía una decena de lenguas y aunque desde pequeño tuvo contacto con la escritura egipcia, debido a sus relaciones personales, así como a las de su hermano Jacques Joseph, no fue el único lingüista que se interesó por descifrar los jeroglíficos.

Además de Champollion hubo otros personajes interesados en los jeroglíficos. Uno de ellos era su compatriota y maestro Silvestre de Sacy, otro era el sueco Johan David

¹⁵⁵ Vercoutter *Op. Cit.* pp. 90-92. Jean François Champollion nació en 1790, en Figeac, una ciudad pequeña en Quercy. Champollion se dedicó desde muy joven al estudio de las lenguas orientales en parte bajo la tutela de su hermano mayor Jacques Joseph (quien posteriormente adoptaría el nombre de Champollion-Figeac). Jacques Joseph fue secretario de Fourier, quien era secretario del *Institut d’Egypte* y había tomado parte en la expedición napoleónica. Gracias a esta relación tan importante, Jean François pudo asistir al liceo de Grenoble y a partir de 1806 al *Collège de France* y a la *École Pratique des Langues Orientales* de París.

A los dieciséis años Champollion hablaba casi una decena de lenguas. Durante esta época era bastante selectivo con sus estudios, por ejemplo, se rehusaba a estudiar aritmética, porque prefería el estudio de las lenguas. En 1807, los diecisiete años, lo enviaron a París donde aprendió el persa, pero lo más importante fue que aprendió el copto. Para cuando tenía diecinueve fue nombrado profesor asistente en la Universidad de Grenoble. A los veinticuatro años conoció a Napoleón, quien lo animó a publicar su *Diccionario copto*.

Sin embargo, después de la batalla de Waterloo y una vez que los Borbones retomaron el poder con Luis XVIII, ambos hermanos fueron removidos de sus cargos y tuvieron que regresar a Figeac, donde abrieron una escuela privada. En 1818 Jean François recobró su empleo, sólo para perderlo tres años más tarde. En París Jacques Joseph se había convertido en el secretario privado de Dacier, un reconocido helenista y secretario permanente de la *Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*. Dos años después, Jean François leyó su *Lettre a M. Dacier*, y a partir de 1823 presenta varias comunicaciones acerca del sistema de escritura jeroglífica.

Entre 1824 y 1825 Jean François estuvo en Turín, donde estudió la colección de antigüedades del museo. Una vez que regresó a Francia en 1826 es nombrado director de la sección egipcia del museo Carlos X del Louvre. Dos años más tarde, en 1828, por fin pudo realizar su sueño: visitar Egipto. Cuatro años más tarde, en 1832, Jean François Champollion murió.

Akerblad, el inglés Thomas Young¹⁵⁶ y Georg Zoëga.¹⁵⁷ Cada uno de ellos tenía en su poder una copia de la piedra de la Rosetta.

Los primeros catorce renglones de los textos de la piedra estaban en caracteres jeroglíficos, los treinta y dos centrales en escritura demótica (una escritura simplificada y popular empleada Egipto hacia el año 1000 a.C) y los cincuenta y cuatro renglones restantes estaban en griego, que era la única escritura conocida de las que se encontraban en la piedra. Aparentemente, el hecho de que hubiera una lengua conocida, hacía que todo pareciera más fácil. Sin embargo, no lo era.

Desde 1761, el abad Barthelemy tenía una hipótesis, según la cual los nombres reales se encontraban dentro de los cartuchos. Tanto Champollion como Akerblad aceptaban esta teoría e incluso, éste último, ya había identificado todos los nombres propios.¹⁵⁸ Para 1802 Akerblad y Sacy podían descifrar algunas palabras de la versión demótica y en 1819, Young ya había traducido algunas palabras correctamente. Este médico y físico inglés, al igual que Jean François pensaba que el copto era la última etapa de la antigua escritura egipcia. Sin embargo, Champollion se adelantó a sus competidores al plantear la siguiente pregunta ¿El valor de los jeroglíficos era ideográfico o fonético? es decir, ¿Cada uno de los signos representaba una idea o un sonido?

¹⁵⁶ *Ibid.* p. 93. Thomas Young era el rival más fuerte de Jean François Champollion, ya que al igual que él, era un niño prodigio que a los catorce años sabía griego, latín, francés, italiano, hebreo, arameo, siríaco, árabe, persa, turco y etíope. Asimismo Young estudió medicina y botánica, sin embargo, trascendió dentro de la historia de la física, ya que elaboró su teoría sobre las ondas de luz.

¹⁵⁷ *Catholic Encyclopedia: Jorgen Zoega* www.newadvent.org/cathen/15763a.htm (7 de febrero de 2005). George Zoega fue un arqueólogo y aficionado a la numismática danés, quien al igual que Champollion tenía conocimientos de copto. Fue de los primeros arqueólogos, junto con Winckelmann y Visconti, que establecieron métodos para la arqueología científica. Entre sus principales obras se encuentran *Nummi aegyptii imperatorum* de 1787, *De origine et usu obeliscorum* de 1797 y *Catalogus codicum ptolemaeorum manuscriptorum, qui in musco Borgiano Velitris adservantur* de 1810, entre otras.

¹⁵⁸ *Jean-François Champollion* http://www.typographie.org/trajan/champollion/champo_fram.html (13 de marzo de 2005).

7.4 LA LETTRE A M. DACIER

El 27 de agosto de 1821 Jean François Champollion presentó ante la *Académie des Inscriptions et Belles-Lettres* de Paris sus primeros resultados, donde afirmaba que la escritura demótica derivaba de la hierática y que la primera no era más que una versión cursiva de los jeroglíficos. Asimismo hizo una tabla de correspondencia entre los signos hieráticos y los jeroglíficos.

Un año y un mes más tarde, el 27 de septiembre de 1822, Jean François fue invitado por la *Académie* para leer y explicar el contenido de la célebre *Lettre a M. Dacier*. En ésta carta, Champollion expuso el método que utilizó para descifrar los jeroglíficos. En primer lugar aclara cuales son las diferencias entre la escritura demótica o popular y la hierática o sacerdotal. Dice que después de diez años de investigación había llegado a concluir que

*...la théorie générale de ces deux espèces d'écriture, sur l'origine, la nature, la forme et le nombre de leurs signes, les règles de leurs combinaisons au moyen de ceux de ces signes qui remplissent des fonctions purement logiques ou grammaticales, et avoir ainsi jeté les premiers fondements de ce qu'on pourrait appeler la grammaire et le dictionnaire de ces deux écritures employées dans le grand nombre de monuments dont l'interprétation répandra tant de lumière sur l'histoire générale de l'Égypte.*¹⁵⁹

(...la teoría general de estas dos especies de escritura, sobre el origen, la naturaleza, la forma y el número de sus signos, las normas de sus combinaciones por medio de las cuales, éstos signos ejercen funciones puramente lógicas o gramaticales, y así se lanzan los primeros fundamentos de lo que se podría llamar gramática y diccionario de estas dos escrituras empleadas en el gran número de monumentos incluido la interpretación, la cuál arrojará luz sobre la historia general de Egipto.)

Para investigar si cada uno de los jeroglíficos significaba una idea o solamente representaba un sonido, Champollion contó el número de signos y los comparó con la escritura griega. Contó 486 palabras griegas, y 1419 jeroglíficos; y se dio cuenta de que evidentemente no había correspondencia. Así dedujo que la escritura egipcia no era solamente fonética sino que también era ideográfica

¹⁵⁹ Jean François Champollion *Lettre a M. Dacier Relative a l'Alphabet des Hiéroglyphes phonétiques*, pp. 1-2.

L'interpretation du texte démotique de l'Inscription de Rosette par le moyen du texte grec qui l'accompagne, m'avait fait reconnaître que les Égyptiens se servaient d'un certain nombre de caractères démotiques auxquels ils avaient attribué la faculté d'exprimer des sons, pour introduire dans leurs textes idéographiques les noms propres et les mots étrangers à la langue égyptienne... Les Chinois, qui se servent également d'une écriture idéographique, emploient aussi un procédé tout-à-fait semblable et créé pour le même motif.¹⁶⁰

(La interpretación del texto demótico de la inscripción de la Rosetta por medio del texto griego que lo acompaña, me ha hecho reconocer que los Egipcios se servían de un cierto número de caracteres demóticos a los cuales habían asignado la facultad de expresar sonidos, para introducir en sus textos ideográficos los nombres propios y las palabras extranjeras a la lengua egipcia... Los chinos, que se sirven también de una escritura ideográfica emplean también un método completamente similar y creado por el mismo motivo.)

Jean François identificó doce signos diferentes dentro de los cartuchos, y a partir de ello pudo leer nombres de reyes como Alejandro, Ptolomeo o de reinas como Cleopatra, Arsinoe o Berenice y más tarde el de otros personajes. Hizo la aclaración y subrayó la importancia de que los nombres extranjeros empleaban los signos de manera fonética, es decir, en este caso cada uno de los jeroglíficos representaba un sonido.

Para formar las palabras extranjeras, los antiguos egipcios adoptaban los signos ideográficos cuya pronunciación ofrecía el mayor parecido a aquella sílaba o elemento de la palabra extranjera que se quería transcribir. De manera tal que, los egipcios para representar ya fuera una vocal, una consonante o una sílaba se servían de un jeroglífico que representaba un objeto cuyo nombre hablado, contenía ya fuera en su totalidad o sólo en la primera sílaba el sonido de la vocal, consonante o sílaba que se trataba de escribir.¹⁶¹ Asimismo dedujo que al igual que en las lenguas semíticas, el antiguo egipcio contenía una partícula que diferenciaba el femenino del masculino.

Champollion dedujo también que el alfabeto fonético egipcio, el cual fue el primero de la humanidad, era un sistema invariable como el nuestro. La escritura estaba

¹⁶⁰ *Ibid.* pp. 3-4.

¹⁶¹ *Ibid.* p. 11.

organizada de la siguiente manera: los signos fonéticos comprendían las consonantes que en total eran veinticinco y los ideogramas que designaban a los objetos directamente.

A lo largo de la *Lettre a M.Dacier*, Champollion enumera varios ejemplos dónde se pueden leer las palabras y nombres que descifró. También señala las fuentes de las cuales pudo descifrar los jeroglíficos, y la mayoría de ellas eran vestigios arqueológicos que debido al saqueo, se encontraban en Europa.

7.5 LA EXPEDICIÓN FRANCO TOSCANA

De todos los viajeros que fueron a Egipto en la época de Mohammed Alí, Jean François Champollion es quizá sin duda, debido a sus logros, el visitante europeo más distinguido que fue al país del Nilo.

Antes de viajar por el país del Nilo, Champollion visitó los museos en Europa que contenían colecciones egipcias, como el museo de Turín. En Italia conoció a Ippolito Rosellini,¹⁶² quien de inmediato se convirtió en su discípulo y amigo, y con él planeó la expedición Franco-Toscana, la cual fue posible gracias al gran duque de Toscana, Leopoldo II y al rey de Francia Carlos X. El 21 de julio de 1828 sus integrantes se embarcaron en Tolón y entre los miembros de la expedición se encontraban personajes importantes como el artista Alessandro Ricci,¹⁶³ o el dibujante Nestor l'Hôte. En total era un grupo de catorce personas. Esta expedición fue diferente a las demás que se habían hecho anteriormente, ya que por primera vez, el país del Nilo era visitado por hombres que podían comprender la antigua escritura egipcia.

¹⁶² Silotti *Op. Cit.* p. 193. Ippolito Rosellini era considerado como el fundador de la egiptología italiana. Nació en Pisa en 1800 y en Bolonia estudió lenguas orientales. En 1827 estudió en París el método de Champollion.

¹⁶³ *Idem.* Ricci había trabajado con Belzoni, un personaje muy importante dentro de la historia del saqueo de antigüedades de Egipto.

7.6 LA HISTORIA DEL ANTIGUO EGIPTO PARA LOS MUSULMANES

El significado de la antigua lengua egipcia no sólo se reveló para el Occidente, sino que también para el Islam la historia del país de los faraones había permanecido en secreto durante siglos. Sin embargo, los musulmanes nunca mostraron mucho interés por la Antigüedad porque consideraban que la historia de la civilización había comenzado cuando el profeta Mahoma recibió la revelación por parte de *Alá*. A partir de ese momento el Islam había terminado con la idolatría y la época de ignorancia o *yahiliyya*.

Para los habitantes del país del Nilo la historia de Egipto comenzaba cuando el califa Omar conquistó Egipto en el siglo VII y antes del siglo XIX muy pocos egipcios, tanto musulmanes como coptos, expresaban orgullo con respecto a la antigua civilización egipcia. De hecho

*None of the Arab travelers up the Nile even mentioned the monumental Theban temples in his account...*¹⁶⁴

(Ninguno de los viajeros árabes que fueron Nilo arriba, menciona los monumentales templos tebanos en sus recuentos...)

Mientras que por otro lado, a lo largo de la historia, los europeos tuvieron otra percepción del país del Nilo y hasta el siglo XVIII, a este país se le vio siempre ligado a la historia del cristianismo y al origen de la sabiduría occidental. Los episodios bíblicos que hacían referencia al Antiguo Egipto, siempre estuvieron presentes en las conciencias europeas

*Westerners appropriated ancient Egyptians and Mesopotamians as distant ancestors of their own civilization, which was triumphantly subduing the globe. The term Egyptology itself would never have been coined by Egyptians. Its illogical limitation to the study of ancient Egypt implies Western denigration of Coptic and Islamic Egypt. Ancient Egyptians became "honorary Westerners"...*¹⁶⁵

¹⁶⁴ Donald M. Reid "Indigenous Egyptology: The Decolonization of a profesión?", p. 233.

¹⁶⁵ *Ibid.* p. 234

(Los occidentales se apropiaron de los antiguos egipcios y de los [antiguos habitantes de] Mesopotamia como antepasados distantes de su propia civilización, que, triunfante, sometía al globo. El término Egiptología por sí mismo, nunca hubiera sido acuñado por los egipcios. Su limitación ilógica al estudio del Antiguo Egipto implica el denigración occidental del Egipto copto e islámico. Los egipcios antiguos convirtieron en "Occidentales" honorarios...)

7.7 LA EGIPTOLOGÍA

A partir de que los jeroglíficos fueron descifrados, surgió una nueva disciplina: la egiptología. La historia del Antiguo Egipto, que tanto había intrigado a Occidente empezó a ser investigada y comenzó a quedar al descubierto. La vida cotidiana, las sucesiones de los faraones y los períodos de la historia del Antiguo Egipto se pudieron leer en los papiros y en las paredes de los templos.

La egiptología fue una disciplina única dentro de todo el cuerpo de conocimientos que generó el orientalismo. En otro tipo de estudios sobre culturas no occidentales, por ejemplo, los relacionados con la cultura o literatura, la autoridad de los europeos podía ser discutida, porque hasta cierto punto los mismos árabes tenían autoridad para ilustrar y enseñar a los orientalistas acerca de su cultura, lengua y religión

*En dépit de cette estime, il est évident que le cheikh reste, dans le domaine de la connaissance de la langue et de la littérature arabes, en position de supériorité. Ce sont les orientalistes qui s'honorent de sa visite, et qui s'empressent autour de lui, pour lui demander conseils ou renseignements philologiques et littéraires. Le cheik reste, dans ce domaine le pédagogue, et l'orientaliste apparaît comme l'élève...*¹⁶⁶

(A pesar de este aprecio, está claro que el *sheikh* permanece, en el ámbito del conocimiento de la lengua y la literatura árabes, en posición de superioridad. Son los orientalistas que se honran de su visita, y que se apresuran en torno él, para pedirle consejos o información filológica y literaria. El *sheik* permanece, en este ámbito el pedagogo, y el orientalista aparece como el alumno...)

En la egiptología no sucedió así, ya que el patrimonio exclusivo sobre el conocimiento del antiguo Egipto lo tuvieron los europeos hasta las primeras décadas del siglo XX.

¹⁶⁶ Ghislaine Alleaume "L'Orientaliste Dans le Miroir de la Litterature Arabe" p. 7.

*The century saw the development of Egyptology as a profession within Western scholarship, and the evolution of the techniques, purposes and standards of that profession. Interest in ancient Egypt was not a new phenomenon for Europe...*¹⁶⁷

(El siglo vio el desarrollo de la egiptología como una profesión dentro de la erudición occidental, así como la evolución de las técnicas, propósitos y estándares de esa profesión. El interés en el antiguo Egipto no era un fenómeno nuevo en Europa...)

La egiptología creció al lado del imperialismo, y en este terreno también existió la rivalidad entre las potencias europeas. La misma fundación del *Institut d'Égypte* por parte de los franceses respondió a la competencia colonialista, ya que fue creado en un intento por frenar la influencia inglesa en el Levante. A partir de entonces y durante todo el siglo XIX el Servicio de Antigüedades Egipcias estuvo siempre en manos francesas.

No obstante, el interés de los franceses en Egipto no se limitó a los aspectos políticos. Hay que recordar que el Romanticismo fue un movimiento que se originó en Alemania y que llegó a Francia tardíamente. A pesar de las ideas de superioridad de las lenguas indoeuropeas sobre las semíticas, en Francia hacia comienzos del siglo XIX todavía tenían eco la tradición egipto-masónica y el espíritu científico propio de la Ilustración y Revolución francesas.¹⁶⁸ Esta distinción entre las diferentes ideas con respecto a Egipto o Grecia, por parte de Alemania y Francia se puede también ver reflejada en el hecho de que mientras los alemanes tuvieron predilección por la cultura griega y fueron pioneros en cuanto al estudio de Grecia, llegaron tarde a la egiptología. Los aportes alemanes a la egiptología han sido y son fundamentales. A pesar de que los germanos incursionaron tardíamente en esta disciplina, formalmente a partir de 1880.¹⁶⁹

¹⁶⁷ Darrell Dykstra "Pyramids, Prophets, and Progress: Ancient Egypt in the Writings of Ali Mubarak" p. 55.

¹⁶⁸ Bernal *Op. Cit.* p. 233.

¹⁶⁹ Silotti *Op. Cit.* 230. Sin embargo, el pionero de la egiptología alemana fue Kart Richard Lepsius, quien llegó a Paris en 1833 a estudiar egiptología. Cuando llegó a Francia, Champollion había muerto hacía un año.

Es interesante notar que cuando se descifran los jeroglíficos, la antigua civilización del país del Nilo ya no era considerada como el origen de la sabiduría occidental, Grecia ya lo había desplazado. El “Modelo antiguo” se había cambiado por el “Modelo ario”. Sin embargo, a pesar del filohelenismo romántico, su admiración por Grecia, sus tesis sobre las migraciones de poblaciones arias hacia la península balcánica y la negación de la influencia semita en la cultura occidental, la historia del antiguo Egipto se continuo considerando parte del patrimonio cultural occidental occidental y por lo tanto hizo suyo todo el conocimiento sobre ésta civilización. La antigua cultura egipcia se mostró como una parte importante del legado de la Historia Universal y al mismo tiempo aparecía como ajena al Occidente.

El Romanticismo impregnó la egiptología. A los antiguos pobladores del país del Nilo, tan lejanos y al mismo tiempo tan familiares para los europeos, se les presentó como parte de una cultura aislada, que si acaso tenía contacto con otros pueblos del Mediterráneo. Así, la idea de que el antiguo Egipto era una civilización africana quedó fuera de todo debate. De acuerdo a los paradigmas románticos, esto no era posible: África no tenía historia.¹⁷⁰

¹⁷⁰ Frank Martin *The Egyptian Ethnicity Controversy and the Sociology of Knowledge*. El debate acerca del origen étnico de los egipcios surgió una vez que se cuestionaron muchas presuposiciones románticas sobre la raza y el lenguaje. Los especialistas de estudios africanos argumentan que los antiguos egipcios eran negros, y dan numerosos ejemplos para sustentar sus tesis.

8. Los cónsules. Bernardino Drovetti¹⁷¹ y Henry Salt¹⁷²

8.1 LA CONFRONTACIÓN CON EUROPA

La relación entre Europa y el Islam sufrió un cambio importante después de la invasión de Napoleón a Egipto. A partir de entonces se fue forjando en Occidente la visión orientalista del mundo árabe, pero también desde el Islam, se conformaron ideas acerca de la civilización occidental. Los primeros testimonios acerca de cómo los egipcios vivieron la invasión francesa son los de Mohamed b. 'Umar al-Tunisi, 'Abdullah al-Sharqawi, Isma'il al-Khashshab y Mustafa al-Qal'awi. Sin embargo fue 'Abd al-Rahman b. Hasan al-Jabarti,¹⁷³ quien nos ofreció, la visión más completa acerca de la invasión napoleónica y habla así de los franceses

They agree with the Christians in most of their words and deeds, but disagree with them by not mentioning the Trinity and denying the mission and furthermore in rejecting their beliefs, killing the priests and destroying the churches. Then, their statement "On behalf of the French Republic, etc.", that is, this proclamation is sent from their Republic, that means their body politic, because they have no chief or sultan with whom they all agree, like others, whose function is to speak on their behalf. For when they rebelled against their sultan six years ago and killed him, the people agreed unanimously that there was not to be a single ruler but that their state, territories, laws, and administration of their affairs, should be in the hands of the intelligent and wise men among them. They appointed persons chosen by them and made them heads of the army, and below them generals and commanders... on condition that they were all to be equal and none superior to any other in view of the equality

¹⁷¹ Vercoutter *Op. Cit.* pp. 61-63. Bernardino Drovetti nació en 1776 en el Piamonte, se había enrolado en el ejército napoleónico durante la primera campaña de Italia y también en la de Napoleón. En un momento, llegó a salvar la vida del cuñado de Napoleón Bonaparte, Joaquín Murat. Para 1803, fue nombrado vice-cónsul en Egipto, en 1810 fue nombrado cónsul general de Francia y a partir de entonces comenzó a tener contacto con Mohamed Alí.

En 1814, cuando tuvo lugar la restauración de la monarquía francesa con Luis XVIII, Drovetti perdió su puesto, sin embargo, se las arregló para permanecer en Egipto y gracias a la protección del *pasha* pudo seguir con su carrera de comerciante de antigüedades.

Para 1820, los Borbones estaban dispuestos a pasar por alto su bonapartismo y lo reinstalaron como cónsul general hasta 1829. Después regresó a Francia.

¹⁷² *La Egiptología, Egipto y los primeros viajeros del siglo XVIII. Henry Salt* www.egiptomania.com/egiptologia/egiptologia_salt.htm (17 de febrero de 2005). Henry Salt nació en Linchfield, Inglaterra en 1785, era hijo del médico del pueblo. Una vez que creció, se dedicó a la pintura y era especialista en retratos. Gracias a un viaje para promocionar su trabajo con el Vizconde Valentía (George Annseley), su mecenas, visitó la India y el norte de África, donde entró en contacto con Egipto por primera vez. En 1809 tendría la misión de establecer contacto con el rey de Abisinia. En 1816, a la edad de treinta, se le concedió el puesto de cónsul general del gobierno de la Gran Bretaña en Alejandría. Estuvo en este puesto desde 1816 hasta 1827, año en el que murió a causa de la disentería. Entre sus obras se encuentra un libro de viajes llamado *Account of a Voyage to Abissinia and Travels into the Interior of Country... in the years 1809-1810*, y un ensayo de dibujos: *Twenty-four views taken in St. Helena, the Cape, India, Caylon, Abyssinia and Egypt.*

¹⁷³ Crabbs *Op. Cit.* p. 44. 'Abd al-Rahman b. Hasan al-Jabarti nació en el Cairo en 1753 o 1754 y murió entre 1824 y 1826. Provenía de una familia de *sheiks* de al-Azhar, lo cuál lo situaba de antemano dentro de la elite cultural egipcia. Su padre Hasan era un lingüista talentoso que hablaba turco y persa, y que ejerció una influencia profunda en la vida de al-Jabarti. Durante la expedición de Napoleón, al-Jabarti tuvo acceso a los documentos de la Corte Superior (*Dar al-Mahkamah al-Kabirah*), sin embargo se refiere a ellos escasamente y la mayoría de sus relatos provienen de lo que presencié.

*of creation and nature. They made this the foundation and basis of their system. This is the meaning of their statement "based upon the foundation of liberty and equality".*¹⁷⁴

(Conviene con los cristianos en la mayoría de sus palabras y hechos, pero discrepan con ellos al no mencionar la Trinidad y al negar su misión y rechazar su creencia, matar a los sacerdotes y destruir las iglesias. Entonces, su declaración "en nombre de la República francesa" es la proclamación que envía su República, es decir, su cuerpo político, porque no tienen ningún jefe o sultán con quienes todos estén de acuerdo, como otros, que su función es hablar a su favor. Porque cuando se rebelaron contra su sultán y le mataron hace seis años, la gente convino unánimemente que no debía existir un solo dirigente sino que su Estado, territorios, leyes, y administración de sus asuntos, deberían estar en las manos de los hombres inteligentes y sabios entre ellos. Designaron a personas elegidas por ellos y les hicieron jefes del ejército, y debajo de ellos, generales y comandantes... a condición de que todos deberían ser iguales y ninguno superior a cualquier otro, de acuerdo con la igualdad de la creación y de la naturaleza. Hicieron de esto los fundamentos y base de su sistema. Éste es el significado de su declaración "basado en la fundación de la libertad y de la igualdad".)

Las ideas modernas, derivadas de la Revolución francesa, hicieron que los musulmanes hicieran profundos cuestionamientos acerca de su propia cultura. Por otro lado, la confrontación con Occidente no se limitó a los aspectos filosóficos, teóricos o religiosos, ya que la tecnología europea parecía ser más eficiente que la que se empleaba en aquel entonces en el Medio Oriente.

A partir de este encuentro del Islam con la Francia revolucionaria y a lo largo del siglo XIX, los diferentes gobiernos egipcios hicieron esfuerzos por llevar al país del Nilo hacia la modernidad. Esta nueva etapa en la historia de Egipto comenzó con el reinado de Mohammed Alí.

8.2 EL REINADO DE MOHAMMED ALÍ

Hacia principios del siglo XIX, la rivalidad colonialista entre Francia e Inglaterra se hacía cada vez más evidente. En marzo de 1801, para repeler la invasión francesa de Napoleón, llegaron a Egipto las fuerzas aliadas de los otomanos y los ingleses. Entre los militares que tomaron parte en esta misión, iba uno que posteriormente se convertiría en gobernante del

¹⁷⁴ S. Moreh *Al Jabarti's chronicle of the first seven months of the French occupation in Egypt*, p. 42.

país del Nilo durante la primera mitad del siglo XIX: Mohammed Alí, quien al igual que Alejandro, era originario de la península balcánica y al igual que Napoleón, nació en 1769.¹⁷⁵ Poco a poco Mohammed Alí, manipuló a sus adversarios y rivales. Finalmente Estambul lo reconoció como el representante de la “Sublime Puerta” en el territorio egipcio en 1805.

A Mohammed Alí se le considera el fundador del Egipto moderno, sin embargo

*Much that was written about the history of Egypt in the nineteenth century arose from a premise that the reign of Muhammad Ali ushered in a new form of government and a new economic state... was supposed to herald a total break with the mamluk past. While there is some truth in such belief, it is nonetheless my contention that Muhammad Ali did not introduce a wholly new economic system into Egypt, but rather refined and expanded the existing system, and that his new form of government arose out of the exigencies of that economic system.*¹⁷⁶

(Mucho de lo que se ha escrito sobre la historia de Egipto en el siglo diecinueve surgió a partir de una premisa en la cual, el reinado de Mohamed Alí creó una nueva forma de gobierno así como un nuevo estado económico... se suponía que anunciaba una ruptura total con el pasado mameluco. Mientras que hay algo de verdad en esta creencia, en mi opinión Mohamed Alí no introdujo un sistema económico enteramente nuevo en Egipto, más bien refinó y expandió el ya existente, y su nueva forma de gobierno surgió de las exigencias de ese sistema económico.)

El papel que desempeñó Mohammed Alí frente a Estambul fue muy importante, ya que su presencia en el país del Nilo resultó crucial para equilibrar el juego de las potencias. Aunque en la época en que Mohammed gobernó Egipto no existía una conciencia nacional en el sentido actual, los otomanos lo veían como un peligro porque su gobierno simbolizaba un intento de separación y desafío frente a la dinastía Osmanlí.

A pesar de la relativa independencia del país del Nilo frente a la “Sublime puerta”, es posible que a Mohammed Alí no lo moviera un sentimiento de pertenencia o

¹⁷⁵ Afaf Lufti Al-Sayyid Marsot *Egypt in the reign of Muhammad Ali*, p. 24. Según Marsot la fecha exacta de su nacimiento es incierta y pudo haber sido cualquiera entre mayo de 1768 y abril de 1771. Sin embargo, apunta este autor, que a Mohammed Alí le gustaba el año de 1769, porque era el mismo año en que habían nacido Napoleón, Wellington y Ney.

¹⁷⁶ Al-Sayyid Marsot *Op. Cit.* p. 1.

identidad.¹⁷⁷ Quizá veía a Egipto como una especie de feudo personal y como un patrimonio que les sería heredado a sus hijos y nietos, ya que mientras el país del Nilo fuera próspero, él y su familia también lo serían. Bernardino Drovetti llegó a decir que

*Muhammad Ali was now considered the richest pasha in the Ottoman empire... and had an annual income of 20 million francs a year.*¹⁷⁸

(Mohamed Alí es ahora considerado como el *pasha* más rico en el Imperio otomano... y tiene unos ingresos anuales de 20 millones de francos al año.)

Mohammed Alí actuó como si las antigüedades del país del Nilo fuesen de su propiedad y que podía disponer de todo lo que se encontrara dentro de las fronteras egipcias. Durante su gobierno los europeos se llevaron la mayor cantidad de piezas arqueológicas a sus respectivos países y en parte este saqueo se debió a que el *pasha* pretendía congraciarse con las potencias occidentales y para hacerlo llegó a hacer regalos bastante generosos.¹⁷⁹

8.3 LA POLÍTICA DE LAS POTENCIAS EUROPEAS EN EGIPTO

En su intento por modernizar Egipto, Mohammed Alí solicitó la ayuda de expertos occidentales y al mismo tiempo propició los contactos comerciales con Europa. El país se abrió a los viajeros, misioneros, observadores y diplomáticos, entre los que se encontraban los cónsules Henry Salt y Bernardino Drovetti. Ambos testimonios se han convertido en fuentes obligadas para estudiar la época de Mohammed Alí en Egipto, así como para vislumbrar los intereses que tanto Inglaterra como Francia tenían en el país del Nilo.

¹⁷⁷ Mohammed Alí no se identificó con los egipcios, a quienes relegaba de su gobierno e insistía en que la elite dominante debía ser otomana y la lengua culta el turco. El *wali* jamás se sintió egipcio y aunque entendía la lengua árabe, nunca le interesó hablarla. A diferencia de Mohammed Alí, su hijo Ibrahim, sentía todo lo contrario, ya que se consideraba árabe, admiraba el legado de su cultura y por otro lado despreciaba a los turcos. Ibrahim se consideraba un egipcio.

¹⁷⁸ Afaf Lutfi al-Sayyid Marsot *Op. Cit.* p. 148.

¹⁷⁹ Vercoutter *Op. Cit.* p. 69. El explorador suizo Buckhardt sugirió a Mohammed Alí que regalara un busto colosal de Ramses II, que se encontraba cerca del Rameseum al rey inglés Jorge IV. A lo que se negó el *pasha*, no fue a dárselo, sino a creer que el rey de Inglaterra pudiera estar agradecido con él sólo por regalarle una "piedrota".

Mohammed Alí también tenía sus propios planes para Egipto y para llevarlos a cabo hizo una serie de reformas. Rearmó al ejército¹⁸⁰, reorganizó la administración y estableció una burocracia centralizada, cambió las formas de tenencia de la tierra y de producción agrícola¹⁸¹ e introdujo la industria pesada.

Sin embargo, a pesar de que durante su reinado Egipto se modernizó, también se quedó paralizado. Uno de los ámbitos donde mayor se reflejó este estancamiento fue en la agricultura, ya que con el cultivo del algodón, el país del Nilo comenzó a convertirse en un país mono exportador. La economía egipcia comenzó a moldearse de acuerdo a las necesidades europeas, mientras que al interior la economía funcionó en base al monopolio, el cual se hizo extensivo a casi todos los productos agrícolas. A partir de 1816 Mohammed Alí implantó el sistema mercantilista.

A pesar de que, al obedecer las demandas comerciales europeas y de que Egipto se estaba convirtiendo en un simple exportador de materias primas, Mohammed Alí quiso industrializarlo, sin embargo, las potencias occidentales se opusieron a esta tentativa. Bernardino Drovetti llegó a criticar

*...this absurd Project wanting to turn to manufacturing a nation whose major interests lie in agriculture.*¹⁸²

(... este proyecto absurdo que desea cambiar una nación manufacturera cuyos mayores intereses están en la agricultura.)

¹⁸⁰ William Cleveland *A History of the Modern Middle East* p. 69. Para reorganizar el ejército, en 1811 Mohammed Alí masacró a 74 mamelucos en un banquete que dio en la Ciudadela. Una vez eliminados, comenzó un sistema de reclutamiento forzoso, en el cual incluía a los *fellahin* o campesinos.

¹⁸¹ Al-Sayyid Marsot *Op. Cit.* p. 155. Entre los cambios que introdujo en la agricultura fue la introducción del *Jumel cotton*. El *Jumel cotton* se descubrió en 1820, y primero se cultivó en la provincia de Sharqiyya. El hijo de Mohammed Alí, Ibrahim, experimentó con este nuevo cultivo, que gracias a la supervisión que ejercía Ibrahim sobre sus campesinos, pudo cosecharse exitosamente y así sustituir al *Rumi cotton*.

¹⁸² *Ibid.* p. 171.

Asimismo, las guerras de expansión¹⁸³ emprendidas por Mohammed Alí, preocuparon tanto Inglaterra como Francia, ya que temían que, el *pasha* de Egipto ambicionara fundar un vasto imperio árabe.¹⁸⁴ Asimismo siguieron sus movimientos muy de cerca cuando en 1821 estalló la independencia griega y el sultán pidió la ayuda de Mohammed Alí. Durante este episodio de la “Cuestión Oriental” llama la atención el testimonio de 1822 de Henry Salt

“the pasha in everything that concerns the Greeks has evinced a high degree of humanity and consideration that does honour to his government.”¹⁸⁵

(“el pasha en todo lo que concierne a los griegos ha demostrado un alto grado de humanidad y consideración que hace honor a su gobierno.”)

Las ambiciones del *pasha* de Egipto fueron motivo de preocupación constante para Occidente y los cónsules europeos reportaban a sus países todo lo que sucedía en el país del Nilo. En 1827 hubo un incidente entre el *dey*¹⁸⁶ de Argel y cónsul de Francia. Bernardino Drovetti se alarmó porque en ese momento Mohammed Alí ya tenía preparada una flota para conquistar la Berbería,¹⁸⁷ sin embargo no logró nada y serían los franceses quienes se quedarían con ese territorio. Gran Bretaña también desconfiaba de los afanes expansionistas del *pasha* de Egipto y como consecuencia en 1841 se firmó el Tratado de Londres. Mediante este documento Mohammed Alí se comprometía a reducir su ejército y a retirarse de los territorios ocupados excepto de Sudán.

¹⁸³ Cleveland *Op. Cit.* pp. 71-75. A partir de 1830 Mohammed Alí desafió al gobierno otomano al incursionar en un vasto territorio. Sin embargo, la primera expedición que lanzó el *pasha* fue contra los wahabitas de Arabia en 1811. El sultán Mahmud II había ordenado a Mohammed Alí poner fin al dominio wahabí, y el *pasha* mandó a su hijo Ibrahim al frente de las tropas. En 1820 tuvo lugar la conquista del Sudán y con esto casi toda la costa occidental del Mar Rojo quedó bajo dominio egipcio. Durante la década siguiente el expansionismo egipcio continuó y entre 1831 y 1832, Mohammed Alí invadió Siria y el Líbano.

¹⁸⁴ Cattai *Op. Cit.* p.91.

¹⁸⁵ Al-Sayyid Marsot *Op. Cit.* p. 213.

¹⁸⁶ Felipe Maíllo Salgado *Vocabulario de historia árabe e islámica*, p. 62. El término *dey* es diferente a *bey*. *Dey* quiere decir tío materno en turco y era un título honorífico que se empleó en las regencias de Argel y Túnez. En cada uno de estos lugares se refería a funcionarios diferentes. En Túnez el título sirvió para designar una función subalterna de la milicia de los jenizaros en el siglo XVI, posteriormente el mismo título sirve para un rango superior y hacia el siglo XVIII se emplea para un alto funcionario encargado de la justicia. En Argelia a partir de 1671 este título se reservó para el jefe supremo de la Regencia.

¹⁸⁷ Cattai *Op. Cit.* p. 92.

8.4 EL SAQUEO EUROPEO

Una de las consecuencias de la apertura a Occidente fue que comenzó el saqueo de piezas arqueológicas. Sin embargo, esto no sucedió exclusivamente durante la época de Mohammed Alí, simplemente en este período se intensificó de manera desmedida, porque en realidad el robo de tumbas y tesoros había existido desde la época faraónica¹⁸⁸ y continuó con los emperadores romanos. Mientras Egipto estuvo vinculado al Imperio Bizantino, los cristianos destruyeron muchos de los monumentos egipcios porque los consideraban paganos.

Con las conquistas del Islam, la situación tampoco cambió. Incluso se llegaron a escribir manuales en árabe, uno de ellos se titulaba *Libro de las perlas enterradas y del precioso misterio, con indicaciones acerca de los lugares de escondite de hallazgos y tesoros*¹⁸⁹. Este libro estuvo en circulación incluso hasta comienzos del siglo XX.

Aún y cuando durante el Renacimiento surgieron los primeros signos de interés por el antiguo Egipto, el saqueo continuó. En este período se puso de moda el mercado de “polvo de momia”, el cual llegó a convertirse en una droga sumamente valiosa. No sólo los europeos lo consideraban valioso:

*The reputation of mummia, of any kind, as a drug was considerable. Avicenna (ibi Sina, 980-1037) found it useful in abscesses, eruptions, fractures, concussions, paralysis, hemicrania, epilepsy, vertigo, spitting of blood from the lungs, affections of the throat, coughs, palpitations of the heart, debility in the stomach, nausea, disorders of the liver and the spleen, internal ulcers, and cases of poison. It was especially good for contusions.*¹⁹⁰

(La reputación del [polvo] de momia, de cualquier tipo, como droga era considerable. Avicena (ibi Sina, 980-1037) encontró que era útil [para curar] abscesos, erupciones, fracturas, conmociones cerebrales, parálisis, hemicrania, epilepsia, vértigo, escupir de la sangre de los pulmones, afecciones de la garganta, toses, las palpitaciones del corazón, la

¹⁸⁸ De hecho, la importancia de la tumba de Tutankamón, consiste en que debido al robo de tumbas durante la Antigüedad, no había ninguna que hubiera llegado intacta hasta el siglo XX.

¹⁸⁹ Vercoutter *Op. Cit.* p. 59.

¹⁹⁰ Dannenfeldt *Op. Cit.* pp. 15-

debilidad en el estómago, la náusea, los desórdenes del hígado y del bazo, las úlceras internas, y en casos de envenenamiento. Era especialmente bueno para las contusiones.

El robo de tumbas y de antigüedades continuó también durante los siglos XVII y XVIII, pero fue hacia el siglo XIX cuando alcanzó su punto máximo.

1. *La Colección Drovetti.* Bernardino Drovetti llegó a Egipto como vice-cónsul y con los años adquirió experiencia, finalmente se convirtió en un hábil diplomático que trabajó constantemente para disminuir la influencia británica en la región.

Mientras Drovetti hacía su trabajo diplomático se ganó la amistad de Mohammed Alí¹⁹¹ y logró obtener un “*firman*”, es decir, una autorización especial que le permitía efectuar excavaciones en busca de hallazgos arqueológicos y formar una colección de antigüedades destinada a ser enviada a Francia. El “*firman*” permitió a Drovetti moverse dentro del país del Nilo a su antojo y explorar territorios que hacia 1816 eran prácticamente desconocidos para los europeos.¹⁹²

Para poder llevar a cabo esta empresa se rodeó de agentes, muchos de los cuáles eran llamados “mamelucos franceses”, ya que eran franceses que se habían convertido al Islam y habían adoptado nombres árabes. Entre los agentes había hombres de ciencia como Frédéric Cailliaud, pero sin duda, el más conocido de los agentes de Drovetti fue Jean Jacques Rifaud,¹⁹³ un escultor marsellés sin escrúpulos.

¹⁹¹ Silotti *Op. Cit.* pp. 136 y 194. Drovetti proporcionó a Mohamed Alí ayuda valiosa en diversos sectores como la organización del ejército, en agricultura o en la industria. Esto hizo que Drovetti tuviera una posición privilegiada y se convirtió en un punto de referencia para los europeos que visitaban Egipto. De hecho, fue Drovetti junto con el cónsul de Toscana, Carlo de Rossetti, quienes recibieron y acogieron a la expedición Franco-Toscana, cuando llegaron al país del Nilo a bordo del Eglé.

¹⁹² *Ibid.* p. 137. En 1819 Drovetti inició la exploración del desierto de Libia. Llegó hasta el oasis de Siwa, y lo acompañaron el médico sienés Alessandro Ricci y el dibujante Louis Maurice Linant de Bellefonds. El resultado de este viaje fue publicado bajo el nombre de *Voyage à l'oasis de Syouah rédigé et publié par M. Jomard d'après les matériaux recueillis par M. le Chevallier Drovetti et par M. Frédéric Cailliaud pendant leurs voyages dans cette Oasis en 1819 et 1820.*

¹⁹³ *Ibid.* p. 139. Jean Jacques Rifaud nació en Marsella en 1786 y llegó a Egipto en 1810. Inmediatamente fue contratado por Drovetti. Rifaud permaneció en Egipto por más de cuarenta años y al cabo del tiempo Mohamed Alí le puso de sobrenombre el

Poco a poco fueron encontrando esculturas y objetos que transportaron al consulado. Las antigüedades se apilaron en el patio trasero y cuando Drovetti decidió que tenía bastantes propuso a Luis XVIII que las comprara pero el rey se negó y dijo que el precio era demasiado elevado. Finalmente vendió la primera colección en 1824 al rey de Cerdeña para que formara parte de la exhibición del museo de Turín en 400,000 liras. Al museo se le asignó como sede el Palacio de la Academia de Ciencias. Esta colección incluía las estatuas de Amenofis I, Tutmosis I, Tutmosis III y Amenofis II, una esfinge de Amenofis II y una figura sentada de Ramsés II. Además contenía 169 papiros; 485 objetos de hierro, bronce y plomo; así como 95 estatuas y 102 momias.

La segunda colección la juntó Drovetti en 1827 y la vendió a Francia por 250,000 francos. La compró el rey Carlos X y fue destinada al museo del Louvre. Incluía dos momias, tres sarcófagos, diez estelas de granito, treinta manuscritos, sesenta estelas de piedra caliza, ochenta objetos de oro, 500 amuletos y una copa de oro sólido que había sido dada a uno de sus generales por Tutmosis III

La última colección que recopiló Drovetti fue en 1836 y la adquirió Prusia por 30,000 francos. Estos objetos se adquirieron por recomendación de Karl Richard Lepsius y se encuentran actualmente en el Museo de Berlín y dentro de la colección se encontraba una escultura importante de Tutmosis III¹⁹⁴

“padre de la antigüedad”. La recolección de antigüedades solo fue una de sus múltiples ocupaciones, ya que también era dibujante y escritor, e incluso llegó a publicar los resultados de sus viajes que se llamó *Voyages en Égypte, en Nubie et lieux circonvoisins, depuis 1805 jusqu' en 1828*. Murió en 1845.

¹⁹⁴ *Ibid.* p. 139. Señala el autor que en esta escultura se encuentra grabada la siguiente frase, rica en errores ortográficos: *Decouvert par J. Rifaud, sculpteur au service de Mr e Drovetti à Thebes. 1818*. Esto se hacía en esa época para marcar la propiedad de los diferentes hallazgos que no eran fáciles de transportar.

2. *Las colecciones de Henry Salt.* Una vez que Henry Salt obtuvo el puesto de cónsul, recibió el encargo de juntar una colección para el Museo Británico. En esta época pudo hacerlo con todas las ventajas, ya que Drovetti estaba destituido de su cargo y no se encontraba en el país del Nilo. Al igual que Drovetti, se rodeó de agentes, entre los que se encontraba un griego llamado Giovanni d'Athanasio o "Yanni", pero sin duda, el más importante de ellos fue Giovanni Battista Belzoni¹⁹⁵.

Henry Salt juntó su primera colección en 1818, la cual compró Inglaterra por 2,000 libras y el costo ni siquiera pagó el transporte y la excavación. Estuvo destinada para el Museo Británico. Los *trustees* del museo rechazaron la mejor pieza que era un sarcófago de alabastro del faraón Seti I, entonces fue vendido a un coleccionista privado, Sir John Soane por el mismo precio de todo lo demás.

La segunda colección se juntó en 1824 y debido a la actitud de los *trustees* del Museo Británico, quienes la consideraron demasiado cara, se la ofreció a Carlos X. Por lo tanto Francia volvió a adquirir antigüedades egipcias para el Museo del Louvre y compró

¹⁹⁵ Vercoutter *Op. Cit.* p. 68-80. Giovanni Battista Belzoni fue un personaje bastante excéntrico. Nació en Padua en 1778. A los 16 años fue a Roma y cuando tuvo lugar la expedición napoleónica, en 1798, Belzoni pensaba en convertirse en monje. En 1803 viajó junto con su hermano Francisco a Inglaterra, donde permaneció por nueve años. En Londres se ganaba la vida en ferias y circos, en los cuales se presentaba como el "Sansón de la Patagonia" y aparecía en actos vestido como indígena de la Patagonia, con un penacho y cargando una pirámide humana.

De Inglaterra fue a Portugal y luego a España. En 1814 estuvo en Malta y de ahí se trasladó a Egipto, a donde llegó junto con su esposa y un sirviente irlandés. Belzoni fue invitado al país del Nilo por Mohamed Alí, ya que era un experto en hidráulica y el *pasha* necesitaba asesoría en obras de irrigación. Sin embargo, sus inventos no convencieron a los asesores de Mohamed Alí y por lo tanto Belzoni quedó desempleado. Al encontrarse en esta situación, se puso en contacto con europeos que había conocido ahí. Uno de ellos fue Henry Salt y el otro era el suizo Jacobo Burckhardt, quien se hacía llamar "el jeque".

Como el proyecto hidráulico de Belzoni había fracasado, se acordó de un pedazo de estatua colosal que había visto cerca de Tebas y se puso en contacto con Henry Salt. Henry Salt habló con Mohamed Alí y convenció al *pasha* para que regalara este busto a Inglaterra. Belzoni llegó a Tebas el 22 de julio de 1816, dos días después con su "*firman*" fue con el *Kashif* (gobernador local) y pidió la ayuda de 24 trabajadores. Sobornó al funcionario y finalmente llegaron algunos hombres. Este hecho está narrado en *Narración de las operaciones y descubrimientos recientes en los templos de las pirámides, tumbas y excavaciones en Egipto y Nubia*. En 10 días solo se pudo mover 1,200 metros. Posteriormente, a sus trabajadores se les prohibió trabajar para los cristianos y entonces Belzoni tuvo que recurrir a otro soborno ("dos pistolas inglesas espléndidas").

En lo que llegaba el barco que transportaría el busto, Belzoni fue a Nubia, al templo de Abu Simbel, que Burckhardt había "descubierto" en 1813. En 1815 Belzoni y 3 ingleses removieron la arena y después de siglos se pudo entrar a este templo construido por Ramses II.

Belzoni también trascendió como dibujante, ya que una vez que regresó a Inglaterra, expuso en el Egyptian Hall en Picadilly sus dibujos tamaño natural de la tumba de Seti el día 27 de septiembre de 1822, el mismo día que Jean François Champollion leyó públicamente su *Lettre a M. Dacier*.

la colección por 10,000 libras o 250,000 francos. Con esto más la colección Drovetti el museo del Louvre ya estaba a la par del de Turín. La colección de Salt estaba compuesta por 4014 piezas y contenía inscripciones procedentes de Karnak, un sarcófago de granito rosa de Ramses III (para frustración de Drovetti, Belzoni tenía la tapa que la ofreció al museo Fitzwilliam en Cambridge), dos esfinges de granito y un *naos* de granito procedente de Filas.

La tercera colección se juntó en 1827 y fue vendida en subasta al Museo Británico, después de la muerte de Salt y estaba compuesta por 1083 piezas.

Así fue como se conformaron las colecciones egipcias que actualmente los turistas admiran en los museos europeos

8.5 RIFA'A RAFI'I AL TAHTAWI

El saqueo de antigüedades se restringió a partir de 1836 porque Mohammed Alí dio un giro en su política con respecto al patrimonio cultural y artístico de Egipto.

En su intento por occidentalizar Egipto, Mohammed Alí envió algunos estudiantes a Francia para que aprendieran ciencia y tecnología occidentales, con el objetivo de modernizar al país del Nilo.¹⁹⁶ Entre ellos hubo dos que destacaron: Alí Mubarak¹⁹⁷ y Rifa'a al-Tahtawi. Alí Mubarak fue uno de los reformadores más influyentes y talentosos

¹⁹⁶ Al-Sayyid Marsot *Op. Cit.* p. 168. Sin embargo, al principio Mohammed Alí envió al extranjero solamente a los turcos, ya que inicialmente el *wali* consideraba que los egipcios no podían servir para otra cosa mas que para ser obreros o campesinos. En 1815, un egipcio, Husain Shalabi Ajwa inventó una máquina para pelar el arroz y Mohammed Alí se impresionó, entonces señaló que parecía que "los egipcios tenían aptitudes para las ciencias". A partir de este momento reclutó tanto a egipcios como a mamelucos para que estudiaran en la *Muhandiskhana* o escuela de ingeniería.

¹⁹⁷ Dykstra *Op. Cit.* p. 54. Ali Mubarak fue de las figuras más prominentes dentro del gobierno egipcio en la época en que Mohamed Alí reinó. Sus escritos fueron contribuciones muy importantes para el desarrollo de conceptos con respecto a la identidad egipcia.

de Egipto y poseía capacidades extraordinarias como educador, ingeniero y administrador. Mientras que Rifa'a Rafi'i al Tahtawi ejerció una influencia importante en la dirección de la vida cultural de su país.

Al-Tahtawi también escribió historia y le dio ímpetu, así como sentido de dirección a los estudios históricos en general y sentó las bases para los logros posteriores de la historiografía egipcia.¹⁹⁸ En 1826 fue enviado por Mohammed Alí en la misión educativa a París, donde conoció a Edmond-François Jomard y al célebre lingüista y orientalista Silvestre de Sacy. Señala Crabbs

*What is often depicted as the close-minded Azhari mentality, fearful of contamination by the Christian West, does not apply to his attitude toward this unique experience.*¹⁹⁹

(Lo que seguido se representa como la mentalidad-cerrada azharí, temerosa de la contaminación por parte del occidente cristiano, no se aplica a su actitud hacia esta experiencia única.)

Rifa'a al-Tahtawi se ha convertido en una de las fuentes principales para estudiar el período de Mohammed Alí, a quien admiraba y al que se refiere como *cennetmekan*²⁰⁰. Al mismo tiempo que reconocía los aciertos de Occidente, es él, uno de los primeros intelectuales egipcios que muestran indicios de un nacionalismo incipiente.²⁰¹

Durante su estancia en París, Al Tahtawi fue testigo de la "egiptomanía" que causó la hazaña de Jean François Champollion, de descifrar los jeroglíficos egipcios. Al Tahtawi, como egipcio, no pudo permanecer indiferente ante el entusiasmo que este acontecimiento desató. Por lo tanto a su regreso a Egipto tuvieron lugar dos hechos

¹⁹⁸ Crabbs *Op. Cit.* p. 69. Al Tahtawi nació el mismo año en que las fuerzas francesas abandonaron Egipto, en 1801. Posteriormente viajó por Siria y Anatolia y a su regreso en 1817 fue admitido en la universidad de *Al-Azhar*, de la cual se convertiría después en su rector.

¹⁹⁹ *Ibid.* p. 70.

²⁰⁰ *Ibid.* p. 77. Según el autor esta es una expresión turca de respeto para los soberanos fallecidos.

²⁰¹ Wilda Western "La nación nasserista". La autora señala que la palabra *watan* para referirse a país se introduce hasta finales del siglo XIX, sin embargo, reconoce que las primeras elaboraciones asociadas a la idea de nación provienen tanto de Alí Mubarak como de Rifa'a al-Tahtawi.

importantes con respecto a la egiptología. El primero que en 1836, aconsejado por al Tahtawi, Mohammed Alí pusiera límites al saqueo y el otro tuvo lugar cuando Mohammed Alí ya había muerto. En 1868-69 al Tahtawi escribió una historia de Egipto, y por primera vez comenzó a narrarla desde la época de los faraones, en lugar de comenzar con el advenimiento del Islam.

Desafortunadamente, antes de que los egipcios tomaran plena conciencia y derechos sobre su patrimonio arqueológico, Europa sacó ventaja de la indiferencia de Mohammed Alí. A pesar de que dada vez más los egipcios adquirían conciencia nacional, la egiptología permaneció en manos europeas, e incluso los mismos *pashas* nombraban a franceses como encargados del Servicio de Antigüedades Egipcias, así lo hizo Isma'il con Auguste Mariette en 1858. Faltaría mucho tiempo para que el patrimonio cultural preislámico del país del Nilo pasara a manos egipcias.

Conclusiones

¿Por qué los europeos estudiaron al Medio Oriente de la manera en que lo hicieron? Contestar esta pregunta era el propósito principal de mi investigación.

La respuesta puede tener varias vertientes, que siempre se encontraron a lo largo de la historia: pueden ir desde la sensibilidad personal y las apreciaciones subjetivas de cada uno de los estudiosos que se dedicaron al estudio del Medio Oriente, hasta cuestiones más generales como la idea de superioridad de Europa con respecto a otras culturas.

Es innegable que cada uno de los viajeros que analicé de una manera o de otra estuvieron influidos por el *Zeitgeist* de su época: el Romanticismo. En unos, dicha influencia se manifestó de cierta manera y a otros, el ambiente intelectual de su época los afectó de forma diferente. Sucedió igual con el conocimiento y el arte, ya que en cada una de estas áreas el Romanticismo se reveló de manera distinta.

Además, es muy importante señalar que al igual que ha ocurrido con otros movimientos intelectuales y artísticos a lo largo de la historia de la humanidad, el Romanticismo no fue homogéneo, y tuvo sus propias contradicciones. Por esto puede resultar en ocasiones difícil de precisar que fue lo romántico, o en que consistió lo romántico, dentro de un contexto más amplio como lo es el orientalismo o la egiptología.

Sin embargo, para intentar aclarar de que manera el Romanticismo permeó el estudio de Egipto, es necesario subrayar que una de las contradicciones más evidentes dentro de este movimiento es que mientras apelaba a los sentimientos, la pasión y los

ideales por encima de la razón, por otro parecería que existía la pretensión de hacer que todo fuera cognoscible mediante la categorización y la clasificación.

Por esto, el siglo XIX resulta sumamente paradójico cuando por un lado tenemos héroes románticos, negando la razón y dando su vida por ciertos ideales, como en el caso de las luchas nacionalistas; y por otro, científicos que intentan racionalizar todos los ámbitos del conocimiento, desde la naturaleza hasta las sociedades humanas. Aunque el siglo XIX muestra estas dos facetas, al principio prevalece la primera y paulatinamente se va haciendo más evidente la segunda. Es decir, a comienzos del XIX, el romanticismo idealista prevalece y poco a poco hace su aparición el positivismo.

¿Cómo se pueden explicar estas contradicciones? Una posible respuesta puede surgir si se analiza un poco más a fondo la filosofía de la ciencia de fines del siglo XVIII y principios del siglo XIX. Hacia mediados del siglo XVIII la idea predominante en los círculos intelectuales europeos era la fe en la ciencia, se creía que todas las preguntas genuinas tendrían una respuesta, y que ésta seguramente se podría conocer. Se entendía que la única manera de descubrir estas respuestas era mediante el uso adecuado de la razón, ya fuera de manera deductiva como en las matemáticas o de forma inductiva al igual que en las ciencias de la naturaleza.²⁰²

Hacia finales del siglo XVIII, Emanuel Kant quiso sentar bases sólidas para el progreso del conocimiento científico, y en su obra de 1781, *Crítica de la razón pura*, llegó a la conclusión de que el conocimiento humano tenía límites. Este fue uno de los

²⁰² Berlin *Op. Cit.* p. 21-22.

primeros cuestionamientos a la razón.²⁰³ Pero al mismo tiempo, Kant llegó a la conclusión de que la única manera en que la naturaleza se hacía cognoscible, era mediante la clasificación, es decir, que el conocimiento llegaba a nosotros filtrado a través de categorías.

Así pues, aunque la razón se cuestionó profundamente, dentro de los círculos académicos prevaleció cada vez más la idea de que la mejor manera de aproximarse al conocimiento era mediante la categorización y la clasificación. A lo largo del siglo XIX se pretendió estudiar todo, desde los minerales, las plantas, los animales hasta las sociedades humanas. Parecía que entre mejor se describieran los objetos de estudio, más acertado sería el conocimiento que se tendría de ellos.

El siglo XIX es la época en la cual varias disciplinas se profesionalizaron, sobre todo de las relacionadas con las Ciencias Sociales como la historia o la sociología y por lo tanto no es extraño que el estudio del Oriente se convirtiera en una carrera.²⁰⁴ Dentro del orientalismo, se siguieron las mismas pautas que en otras disciplinas: las familias lingüísticas se clasificaron, se recolectó la mayor cantidad de información posible sobre las culturas que se estudiaban y se catalogaron las civilizaciones orientales. De esta manera Occidente acumuló el conocimiento sobre otras regiones.

¿Qué características tuvo este conocimiento acumulativo del período romántico?

Por un lado, se quiso que el universo entero fuera cognoscible, se pretendió que lo

²⁰³ *Ibid.* p. 72. Según Berlín, a pesar de este cuestionamiento fundamental de la razón, la aportación más importante de Kant con respecto al Romanticismo fue que rompió con los paradigmas de la Ilustración en cuanto a la ética. Para este pensador alemán lo más importante era la libertad, creía que el ser humano, es lo que es porque tiene la libertad de elegir y la voluntad es lo que distingue al hombre del resto de las criaturas. Así mismo Kant señalaba que el hombre era un fin en sí mismo y esta forma de ver la libertad y la voluntad humanas tuvo como consecuencia que cualidades como el idealismo, la sinceridad, la honestidad o la dedicación adquirieran un valor más importante.

²⁰⁴ Said *Op. Cit.*, 24.

inaccesible resultara accesible y que lo extraño se convirtiera en algo familiar. Pero por otro lado, dentro del movimiento romántico prevalecían nociones como la idea de que era posible que hubiera fuerzas ocultas jugando con el destino de los hombres y la misma concepción acerca de la historia era una prueba de ello. Existía la idea de que había cuestiones que sobrepasaban a la razón y que por lo tanto escapaban a la comprensión humana; se pensaba que lo irracional era una parte muy importante dentro del universo y que siempre existiría algo que resultaría inexplicable. Por esto, aunque se pretendía conocer y describir a profundidad el objeto de estudio, al mismo tiempo se le alejaba y se le colocaba en la distancia y se le rodeaba de un halo de misterio.

Con el conocimiento sobre el país del Nilo sucedió lo mismo. Por eso resulta contradictorio que en la época en que se descifran los jeroglíficos y se comienza a conocer la historia del antiguo Egipto, se le ve como una civilización misteriosa y aislada del contexto mundial. Al mismo tiempo que es cada vez más familiar para Europa, se le sigue considerando ajena al Occidente, pero tampoco se le relaciona con el resto del continente africano.

Al Islam se le percibe como una sociedad atrapada en el tiempo, se le romantiza e idealiza. Al Medio Oriente se le ve como una región en la cual los viajeros occidentales pueden refugiarse en el pasado y escapar de la realidad de su propio tiempo. Visitar el país del Nilo comienza a convertirse en una fuga romántica, donde a la vez hay asombro por los conocimientos cada vez mayores sobre la antigua civilización egipcia y al mismo tiempo llaman la atención sus rarezas y entornos exóticos.

Como ya lo mencioné, conforme va avanzando el siglo XIX, la manía por la clasificación taxonómica y el positivismo se van haciendo cada vez mas patentes. Cada vez se hace más obvia la idea de que la cantidad de conocimientos acumulados son los que otorgaban la autoridad para decir como eran las cosas.

Quizá fue por esto que la competencia colonialista también se trasladó al ámbito académico, parecía que el país que tuviera más conocimientos sobre los territorios que serían colonizados, sería el que estaría a la cabeza en la carrera por el reparto del mundo. Poco a poco, los distintos países europeos se fueron interesando por el estudio de Egipto, primero, Francia e Inglaterra y después se sumó Alemania.

Asimismo, la idea de que el Medio Oriente se estudiaba de manera científica, por lo tanto “verdadera” dio como resultado una nueva justificación, que ya no era de índole religiosa, para que Occidente dominara la región:

...a partir de fines del siglo XVIII emergió un Oriente complejo, adaptado a los estudios académicos, a las exposiciones en los museos, a las reconstrucciones en la oficina colonial, a la ilustración teórica de tesis antropológicas, biológicas, lingüísticas, raciales e históricas sobre el género humano y el universo, y a ejemplificar teorías económicas y sociológicas de desarrollo, de revolución, de personalidad cultural y de carácter nacional o religioso. Además el examen imaginario de las realidades de Oriente, se basaba, más o menos exclusivamente, en una conciencia occidental soberana. A partir de la posición central e indiscutida de esta conciencia surgió un mundo oriental...²⁰⁵

²⁰⁵ Said *Op. Cit.* pp. 27-28.

Fuentes consultadas

BIBLIOGRAFÍA

Abbagnano, Nicola *Diccionario de filosofía*, México D. F., Fondo de Cultura Económica,, 1995. 1206 p.

Alleaume, Ghislaine “L’Orientaliste dans le miroir de la Litterature Arabe” en *Bulletin (British Society for Middle Eastern Studies)*, Reino Unido, 1982. Vol. 9. No. 1. pp. 5-13.

Alfaro, Alfonso “Senderos de la mirada. La tierra filosofal” en *Artes de México*, México D.F., Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, 1953. No. 31 (El viajero europeo del siglo XIX)

Al-Sayyid Marsot, Afaf Lufti *Egypt in the reign of Muhammad Ali*, Cambridge, Cambridge University, 1984. 300 p.

Baynes, Norman H. *El Imperio bizantino*, México D. F., Fondo de Cultura Económica, 1985. 205 p. (Breviarios, 5)

Berlin, Isaiah *Las raíces del romanticismo*, Madrid, Santillana, 2000. 226 p. (Taurus pensamiento).

Bernal, Martin *Black Athena: the Afroasiatic roots of Classic Civilization*, New Jersey, Rutgers University, c1987. 575 p.

Boorstin, Daniel *Los descubridores*, Barcelona, Crítica, 1988, 709 p.

Bowles, Paul, *El cielo protector*, México D.F., Alfaguara, 1990. 342 p.

Brion, Marcel *Pompeya y Herculano*, Barcelona, Argos, 1961. 233 p. ilus.

Brown, Milton *La pintura de los Estados Unidos de museos de la ciudad de Washington*, México D. F., Instituto Nacional de Bellas Artes, 1980. 220 p.

Burke, Peter *Formas de hacer historia*, Madrid, Alianza Editorial, 1991. 313 p.

- Cahen, Claude *El Islam. Desde los orígenes hasta el comienzo del Imperio otomano*, México D. F., Siglo veintiuno editores, 1998. 353 p. (Historia Universal Siglo XXI, 14)
- Cassirer, Ernst *El mito del Estado*, México D. F., Fondo de Cultura Económica, 1997. 360 p. (Popular 90)
- Cattai, René *Mohamed Ali et l'Europe*, París, Geuthner, 1950. 300 p.
- Champollion, Jean François *Lettre a M. Dacier, relative a l'Alphabet des Hiéroglyphes phonétiques*, Bibliotheque Artistique & Littéraire, Paris, 1989. 59 p.
- Chiarelli, Renzo *Los paisajistas urbanos venecianos*, Granada, Albaicín/Sadea Editores, 1967. [pags. irregulares] il.
- Clark, Steve *Travel Writing and Empire*, New York, Zed Books, 1999. 264 p.
- Cleveland, William L. *A history of the modern Middle East*, Boulder, Colorado, Westview, 2000. xxi+585 p. il.
- Confer, Vincent "French Colonial Ideas before 1789" en *French Historical Studies*, Durham, North Carolina, Duke University Press, 1964. Vol. 3. No. 3. pp. 338-359.
- Constantine, David *Los primeros viajeros a Grecia y el Ideal helénico*, México D. F., Fondo de Cultura Económica, 1989. 435 p. (Breviarios, 493)
- Cottrell, Leonard *El toro de Minos*, México D. F., Fondo de Cultura Económica, 1970. 301 p. (Breviarios, 138)
- Crabbs, Jack A. *The writing of history in nineteenth century Egypt. A study in national transformation*, Cairo, American University in Cairo, 1984. 227 p.
- Dannenfeldt, Karl H. "Egypt and Egyptian Antiquities in the Renaissance" en *Studies in the Renaissance*, Renaissance Society of America, 1959. Vol. 6. pp. 7-27.
- Daydí, Olivar M. "Pintura inglesa posromántica. Prerrafaelistas" en *Historia del Arte Salvat*, 12 Vol., 1976. Vol. 9. p. 181.

Description de l'Égypte, Alemania, Taschen, 2002. 1007 p.

Duchet, Michèle *Anthropologie et Histoire au Siècle des Lumières*, Paris, François Maspero, 1971, 562 p.

Dykstra, Darrell "Pyramids, Prophets and Progress: Ancient Egypt in the Writings of Ali Mubarak" en *Journal of the American Oriental Society*, Chicago, American Oriental Society, enero-marzo de 1994. Vol. 114. No. 1. pp. 54-65.

Gaos, José *Historia de nuestra idea del mundo*, México D. F., El Colegio de México y Fondo de Cultura Económica, 1973. 748 p.

Gössel Peter y Gabriele Leuthäuser *Architecture in the Twentieth Century*, Colonia, Alemania, Taschen, 1991. 432 p.

Harlow, Barbara "Cairo curiosities: E.W. Lane's account and Ahmad Amin's dictionary" en *Journal of the History of Ideas*, Baltimore, Maryland, The Johns Hopkins University Press, abril-junio de 1985. Vol. 46. No. 2. pp. 279-286.

Hauser, Arnold *Historia social de la literatura y el arte*, 2 Vol., Madrid, Debate, 1998.

Herodoto *Historias*, México D. F., Universidad Nacional Autónoma de México, 1984. ccxliii+224 p.

Hölderlin, Friedrich, *Hiperión*, México D. F., Ediciones Coyacán, 1996. 160 p.

Hourani, Albert Habib *Arabic thought in the liberal age*, New York, Oxford University, 1962. 403 p.

Humboldt, Alejandro von "Libro Primero. Consideraciones generales acerca de la extensión y el aspecto físico del reino de la Nueva España. Influencia de las desigualdades del suelo en el clima, la agricultura y el comercio, y en la defensa militar del país", *Ensayo político sobre el reino de la Nueva España*, México D. F., Porrúa, 1973. clxxx, 696 p. ilustr.

Lane, Edward William *Maneras y costumbres de los modernos egipcios*, Madrid, Prodhufi, 1993. 618 p. ilustraciones.

Laurens, Henry *L'expédition de l'Égypte 1798-1801*, Paris, Armand Colin Éditeur, 1989. 519 p.

Lemaires, Gérard-Georges *The Orient in Western Art*, Colonia, Alemania, Könemann, 2001. 360 p.

Lokke, Carl Ludvig "French dreams of Colonial Empire under Directory and Consulate" en *The Journal of Modern History*, Chicago, The University of Chicago Press, junio de 1930. Vol. 2. No. 2. pp. 237-250.

"Los humanistas y el lenguaje jeroglífico" en *Egiptomanía*, México D. F., Editorial Planeta-DeAgostini, 1997. Vol. 5. No. 55. pp. 1098-1100.

Mackenzie, John M. *Orientalism. History, theory and the arts*, New York, Manchester University Press, 1995. 232 p.

Maíllo Salgado, Felipe *Vocabulario de historia árabe e islámica*, Madrid, Akal, 1999. 331 p.

Martin, Frank "The Egyptian Ethnicity Controversy and the Sociology of Knowledge" en *Journal of Black Studies*, Sage Publications, Vol. 14. No. 3 (mar. 1984) pp. 295-325.

Mitchell, Timothy *Colonising Egypt*, New York, Cambridge University, 1988. 218 p.

Moreh, S. *Al-Jabarti's Chronicle of the First Seven Months of the French Occupation of Egypt*, E. J. Brill, Leiden, 1975. [páginas irregulares]

Musgrove, Brian "Travel and Unsettlement: Freud on Vacation" en Clark, Steve *Travel Writing and Empire*, New York, Zed Books, 1999. 264 p.

Natkiel, Richard y John Pimlott *Atlas of Warfare*, New York, Gallery Books, 1988. 352 p.

Nisbet, Robert *Historia de la idea del progreso*, Barcelona, Gedisa, 1998. 494 p.

Ortega y Medina, Juan "Estudio Preliminar", *Ensayo político sobre el reino de la Nueva España*, México D. F., Porrúa, 1973. clxxx, 696 p. ilustr.

Oto, Alejandro J. de "El imperio de, y, las narraciones cuando Richard F. Burton describió el Este de África" (Tesis de Maestría en Estudios de Asia y África, México D. F., El Colegio de México, 1994). 206 p.

Petrie A., *Introducción al estudio de Grecia*, México D. F., Fondo de Cultura Económica, 1974. 177 p. (Breviarios,121)

Pirenne, Jacques *Historia Universal. Las grandes corrientes de la historia*, 10 Vol., México D. F., Grolier, 1980.

Redfield, James "Herodotus the Tourist" en *Classical Philology*, Chicago, The University of Chicago Press, Vol. 80. No. 2 (abr. 1985) pp. 97-118.

Redfield, Robert *The little community and Peasant Society and Culture*, Chicago, The University of Chicago Press, 1965. 88 p.

Reid, Donald M. "Indigenous Egyptology. The Decolonization of a Profession?" en *Journal of the American Oriental Society*, Chicago, American Oriental Society, abril-junio de 1985. Vol. 105. No. 2. pp. 233-246.

Roberts, David *Egypt yestarday and today. Lithographs by David Roberts*, [texto por Fabio Bourbon], New York, Stewart, Tabori and Chang, 1996. 271 p. il.

Rousseau, Juan Jacobo *El contrato social*, México D. F., Porrúa, 2000. xxvi, 173 p. (Colección Sepan cuantos 113).

Said, Edward W. *Orientalismo*, Madrid, Debate, 2002. 509 p.

Sánchez Ratia, Jaime "Nota biográfica" en Lane, Edward William *Maneras y costumbres de los modernos egipcios*, Madrid, Prodhufi,1993. 618 p. ilustr.

Sherman Irwin W. y Vilia G. Sherman *Biología. Perspectiva humana*, México D. F., McGraw Hill,1989. 704 p. ilustr.

Siliotti, Alberto *El descubrimiento del antiguo Egipto*, Barcelona, Folio, 1998. 359 p. ilus.

Tarn, William y G.T. Griffith *La civilización helenística*, México D. F., Fondo de Cultura Económica, 1969. 271 p.

Vercoutter, Jean *The Search for Ancient Egypt*, New York, Thames and Hudson/New Horizons, 1995. 207 p.

Wesseling, Henk "Historia de ultramar" en Burke, Peter *Formas de hacer historia*, Madrid, Alianza Editorial, 1991. 313 p.

Western, Wilda "La nación nasserista" (Tesis de Maestría en Estudios de Asia y África México, El Colegio de México, 1996). 237 p.

Wolf, Eric, *Europe and the People Without History*, Berkeley, University of California Press, 1982. xi, 503 p. ilus.

Wolfgang Goethe, Johann *Penas del joven Werther*, Barcelona, La montaña mágica, 1986. 158 p. (Obras inmortales)

Reid, Donald M. "Indigenous Egyptology: The Decolonization of a Profession?" en *Journal of the American Oriental Society*, American Oriental Society, abril-junio de 1985. Vol. 105. No. 2. pp. 233-246.

CIBERFUENTES

Antehistoria.com – *La página del arte y la cultura en español* (1 de febrero 2005)
<http://www.artehistoria.com/frames/genios/escuelas/93.htm>

Catholic Encyclopedia: Jorgen Zoega (7 de febrero de 2005)
<http://www.newadvent.org/cathen/15763a.htm>

Destino manifiesto (3 de febrero de 2005)
http://sepiensa.org.mx/contenidos/historia_mundo/siglo_xx/eua/destino_man/des_man3.htm

El paisaje romántico (3 de febrero de 2005)
http://sepiensa.org.mx/contenidos/2004/1-romanti/romanti_2.htm

Eschasseriaux Ainé Joseph député (10 de marzo de 2005)
<http://les.guillotines.free.fr/escasseriaux%20aine%joseph.htm>

Herbert Spencer (17 de enero de 2005)
<http://www.iep.utm.edu/s/spencer.htm>

Inalco – Une Histoire Riche (17 de enero de 2005)
http://www.inalco.fr/ina_gabarit_rubrique.php3?id_rubrique=7

La Egiptología, Egipto y los primeros viajeros del siglo XVIII. Henry Salt (17 de febrero de 2005)
http://www.egiptomania.com/egiptologia/egiptologia_salt.htm

Jean François Champollion (13 de marzo de 2005)
http://www.typographie.org/trajan/champollion/champo_fram.html

La masonería: origen, historia, doctrina, relación con la Iglesia católica (24 de julio de 2004)
http://apologetica.org/mason_estudio.htm

La Revista: El milagro de la piedra de Rosetta (7 de febrero 2005)
<http://www.el-mundo.es/larevista/num196/textos/rosetta1.html>